



Drapeau de la province de Québec adopté par la Loi concernant le drapeau officiel de la province (14 Geo. VI. ch. 3)
Flag of the Province of Quebec adopted by the Act respecting the Official Flag of the Province (14 Geo. VI. Ch. 3)

Gazette officielle de Québec

(PUBLIÉE PAR LE GOUVERNEMENT DE LA PROVINCE)

Quebec Official Gazette

(PUBLISHED BY THE PROVINCIAL GOVERNMENT)

PROVINCE DE QUÉBEC

QUÉBEC, SAMEDI 19 décembre 1953

PROVINCE OF QUEBEC

QUEBEC, SATURDAY, December 19th, 1953

AVIS AUX INTÉRESSÉS

Règlements

1° Adresser toute correspondance à: l'Imprimeur de la Reine, Québec.

2° Transmettre l'annonce dans les deux langues officielles. Lorsque celle-ci est transmise dans une seule langue, la traduction en est faite aux frais des intéressés, d'après le tarif officiel.

3° Spécifier le nombre d'insertions.

4° Payer comptant et avant publication le coût des annonces, suivant le tarif ci-dessous. Cependant, exception est faite lorsque ces annonces doivent être publiées plusieurs fois. L'intéressé doit alors acquitter la facture sur réception et avant la deuxième insertion: sinon, cette dernière insertion est suspendue, sans autre avis et sans préjudice des droits de l'Imprimeur de la Reine qui rembourse, chaque fois, s'il y a lieu, toute somme versée en plus.

5° L'abonnement, la vente de documents, etc., sont strictement payables d'avance.

6° Toute remise doit être faite à l'ordre de l'Imprimeur de la Reine, par chèque visé, par mandat de banque ou mandat-poste.

7° La *Gazette officielle de Québec* est publiée le samedi matin de chaque semaine: mais l'ultime

NOTICE TO INTERESTED PARTIES

Rules

1. Address all communications to: The Queen's Printer, Quebec.

2. Transmit advertising copy in the two official languages. When same is transmitted in one language only, the translation will be made at the cost of the interested parties, according to official rates.

3. Specify the number of insertions.

4. Cash payment is exacted for advertising copy before publication, according to the rates hereinbelow set forth. Exception being made when the said advertising copy is to be published several times. The interested party shall then pay upon reception of his account and before the second insertion: otherwise this last insertion will be suspended without further notice and without prejudice as regards the rights of the Queen's Printer, who refunds, in all cases, over payment if any.

5. Subscriptions, sale of documents, etc., are strictly payable in advance.

6. Remittance must be made to the order the Queen's Printer, by accepted cheque, by bank or postal money order.

7. The *Quebec Official Gazette* is published every Saturday morning: but the final delay for

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa, Canada.

Authorized by the Canada Post Office, Ottawa, as second class mailable matter.

délai pour la réception des avis, documents ou annonces, pour publication, expire à midi, le jeudi à condition que l'un des trois derniers jours de la semaine ne soit pas un jour férié. Dans ce dernier cas, l'ultime délai expire à midi, le mercredi. Les avis, documents ou annonces reçus en retard sont publiés dans une édition subséquente. De plus, l'Imprimeur de la Reine a le droit de retarder la publication de certains documents, à cause de leur longueur ou pour des raisons d'ordre administratif.

8° Toutes demandes d'annulation ou toutes remises d'argent sont soumises aux dispositions de l'article 7.

9° Si une erreur typographique se glisse dans une première insertion, les intéressés sont priés d'en avvertir l'Imprimeur de la Reine avant la seconde insertion, et ce afin d'éviter, de part et d'autre, des frais onéreux de reprise.

Tarif des Annonces, Abonnements, etc.

Première insertion: 15 cents la ligne *agate*, pour chaque version, (14 lignes au pouce, soit 266 lignes par page, pour les deux versions).

Insertions subséquentes: 5 cents la ligne *agate* pour chaque version.

La matière tabulaire (listes de noms, de chiffres, etc.) est comptée double.

Traduction: 50 cents des 100 mots.

Exemplaire séparé: 30 cents chacun.

Feuilles volantes: \$1 la douzaine.

Abonnement: \$7 par année.

N. B.— Les chiffres placés au bas des avis ont la signification suivante:

Le premier chiffre réfère à notre numéro d'ordre; le deuxième à celui de l'édition de la *Gazette* pour la première insertion; le troisième à celui du nombre d'insertions, et la lettre "o" signifie que la matière n'est ni de notre composition ni de notre traduction. Les avis publiés une seule fois ne sont suivis que de notre numéro d'ordre.

L'Imprimeur de la Reine,
RÉDEMPTI PARADIS.

Hôtel du Gouvernement. Québec, 27 juin 1940.
33898 — 1-52

receiving notices, documents or advertising copy, for publication, expires at noon on Thursday, provided that none of the three last days of the week be a holiday. In the latter case, the ultimate delay expires at noon on Wednesday. Notices, documents or advertising copy not received on time, will be published in a subsequent edition. Moreover the Queen's Printer is entitled to delay the publication of certain documents, due to their length or for reasons of administration.

8. Any demands for cancellation or any remittances of money are subject to the provisions of article 7.

9. If a typographical error occurs in the first insertion, the interested parties are requested to advise the Queen's Printer before the second insertion, so as to avoid, for both parties, onerous costs of republishing.

Advertising Rates, Subscriptions, etc.

First insertion: 15 cents per agate line, for each version, (14 lines to the inch, namely 266 lines per page, for both versions).

Subsequent insertions: 5 cents per agate line, for each version.

Tabular matter (list of names, figures, etc.) at double rate.

Translation: 50 cents per 100 words.

Single copies: 30 cents each.

Slips: \$1. per dozen.

Subscriptions: \$7. per year.

N. B.— The figures at the bottom of notices have the following meaning:

The first figure refers to our document number; the second to that of the edition of the *Gazette* for the first insertion; the third the number of insertions, and the letter "o" signifies that the copy was neither our composition nor our translation. Notice published but once are followed only by our document number.

RÉDEMPTI PARADIS,
Queen's Printer.

Government House. Québec, June 27th, 1940.
33898 — 1-52

Lettres patentes

(P.G. 47858-53)

Amyotte Garage Limited

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes à celui du seize novembre 1953, constituant en corporation: Lorrain Amyotte, garagiste, Ernest Forbes Russel, comptable, tous deux de Fort Coulonge, Paul-A. Martineau, avocat, de Campbell's Bay, tous du district judiciaire de Pontiac, pour les objets suivants:

Exploiter un garage et faire le commerce d'automobiles, sous le nom de "Amyotte Garage Limited", avec un capital de \$75,000, divisé en 1,000 actions ordinaires de \$10 chacune et en 650 actions privilégiées de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera au village de Fort Coulonge, district judiciaire de Pontiac.

Daté du bureau du Procureur général le seize novembre 1953.

L'Assistant-procureur général,
36256-o L. DÉSILETS.

Letters Patent

(A.G. 47858-53)

Amyotte Garage Limited

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the sixteenth day of November, 1953, incorporating: Lorrain Amyotte, garage-keeper, Ernest Forbes Russel, accountant, both of Fort Coulonge, Paul A. Martineau, advocate, of Campbell's Bay, all of the judicial district of Pontiac, for the following purposes:

To operate a garage and deal in automobiles under the name of "Amyotte Garage Limited", with a capital stock of \$75,000, divided into 1,000 common shares of \$10 each, and into 650 preferred shares of \$100 each.

The head office of the company will be at the village Fort Coulonge, judicial district of Pontiac.

Dated at the office of the Attorney General, this sixteenth day of November, 1953.

36256 L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

(P.G. 47615-53)

**Armand Coté Ltée
Ltd.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du seize novembre 1953, constituant en corporation: Cécile Théorêt, directrice d'école, Carmen Hurtubise Courtemanche, secrétaire, épouse séparée de biens de Omer Courtemanche, Roland Théorêt, notaire, tous de Gatineau, district judiciaire de Hull, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de marchand général, et épicer-boucher sous le nom de "Armand Coté Ltée, Ltd", avec un capital divisé en 4,500 actions privilégiées de \$10 chacune et 1,000 actions ordinaires sans valeur nominale.

Le siège social de la compagnie sera à Gatineau, district judiciaire de Hull.

Daté du bureau du Procureur-général le seize novembre 1953.

L'Assistant-procureur général,
36256-o L. DÉSILETS.

(A.G. 47615-53)

**Armand Coté Ltée
Ltd.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the sixteenth day of November, 1953, incorporating: Cécile Théorêt, School Principal, Carmen Hurtubise Courtemanche, secretary, wife separate as to property of Omer Courtemanche, Roland Théorêt, notary, all of Gatineau, judicial district of Hull, for the following purposes:

To operate as a general merchant and grocer-butcher, under the name of "Armand Coté, Ltée, Ltd., with a capital stock divided into 4,500 preferred shares of \$10 each and into 1,000 common shares without nominal value.

The head office of the company will be at Gatineau, judicial district of Hull.

Dated at the office of the Attorney General, this sixteenth day of November, 1953.

L. DÉSILETS,
36256 Deputy Attorney General.

(P.G. 49056-53)

Boular Ltée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des Compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du dix-sept novembre 1953, constituant en corporation: Joseph Blain, avocat, conseil de la Reine, d'Outremont, Clovis Dagenais, avocat, Flore-Annette Poirier, sténographe, fille majeure, ces deux derniers de Montréal, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Faire le commerce de toute propriété et valeur immobilière et agir comme entrepreneur général, sous le nom de "Boular Ltée", avec un capital de \$30,000 divisé en 300 actions de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à ville Saint-Laurent, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général le dix-sept novembre 1953.

L'Assistant-procureur général,
36256-o L. DÉSILETS.

(A.G. 49036-53)

Boular Ltée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the seventeenth day of November, 1953, incorporating: Joseph Blain, advocate, Queen's Counsel, of Outremont, Clovis Dagenais, advocate, Flore-Annette Poirier, stenographer, spinster, the latter two of Montreal, all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To deal in all property and immoveable values and operate as a general contractor under the name of "Boular Ltée", with a capital stock of \$30,000 divided into 300 shares of \$100 each.

The head office of the company will be at "Ville St-Laurent", judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this seventeenth day of November, 1953.

L. DÉSILETS,
36256 Deputy Attorney General.

(P.G. 47659-53)

Canadian Steel Sales Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du onze novembre 1953, constituant en corporation: Jack Lightstone, avocat, Yvonne Bélanger, Marjorie Gilbride, Roma Connolly, secrétaires, filles majeures, tous quatre de la cité de Montréal, Neil L. Phillips, avocat, de la cité de Westmount, David Goodman, avocat, de la ville de Hampstead, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Faire le commerce de métaux, machines, papiers et de matériaux de construction sous le nom de "Canadian Steel Sales Ltd.", avec un capital de \$20,000 divisé en 1,000 actions ordinaires de \$10 chacune et en 1,000 actions privilégiées de \$10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général le onz novembre 1953.

L'Assistant-procureur général,
36256-o L. DÉSILETS.

(A.G. 47659-53)

Canadian Steel Sales Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the eleventh day of November, 1953, incorporating: Jack Lightstone, advocate, Yvonne Bélanger Marjorie Gilbride, Roma Connolly, secretaries spinsters, all four of the City of Montreal, Neil L. Phillips, advocate, of the city of Westmount, David Goodman, advocate, of the town of Hampstead, all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To deal in metals, machines, papers and in building materials, under the name of "Canadian Steel Sales Ltd.", with a capital stock of \$20,000, divided into 1,000 common shares of \$10 each and into 1,000 preferred shares of \$10 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this eleventh day of November, 1953.

L. DÉSILETS,
36256 Deputy Attorney General.

(P.G. 49052-53)

**Clubs Juvéniles de la Police
de Montréal-Nord****Montreal-North Police Juvenile Clubs**

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du dix-sept novembre 1953, constituant en corporation sans capital-actions: Gaston Tremblay, Maurice Arès, tous deux marchands, Robert-L. Fitzgerald, Armée Canadienne, Yves Ryan, vendeur, Charles St-Amour, chef de police, Wilfrid Gagné, lieutenant de police, Charles Arès, sergent de police, Léon Verrette, promoteur, Joseph-Wilfrid Rainsforth, opérateur de sous-station, Jean-Paul Lefebvre, investigateur, Caesar Defreitas, commis, Léo Tremblay, inspecteur, tous de Montréal-Nord, district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Travailler au bien-être de l'enfance, sous le nom de "Clubs Juvéniles de la Police de Montréal-Nord" — "Montreal-North Police Juvenile Clubs".

Le montant auquel sont limités les biens immobiliers que la corporation peut posséder, est de \$50,000.

Le siège social de la corporation sera à l'Hôtel de Ville, Montréal-Nord, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général le dix-sept novembre 1953.

L'Assistant-procureur général,

36256-o

L. DÉSILETS.

(A.G. 49052-53)

**Clubs Juvéniles de la Police
de Montréal-Nord****Montreal-North Police Juvenile Clubs**

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the seventeenth day of November, 1953, to incorporate as a corporation without share capital: Gaston Tremblay, Maurice Arès, both merchants; Robert L. Fitzgerald, Canadian Army, Yves Ryan, salesman, Charles St-Amour, Chief of Police, Wilfrid Gagné, Police Lieutenant, Charles Arès, Police Sergeant, Léon Verrette, promoter, Joseph-Wilfrid Rainsforth, sub-station operator, Jean-Paul Lefebvre, investigator, Caesar Defreitas, clerk, Léo Tremblay, inspector, all of Montreal-North, judicial district of Montreal, for the following purposes:

To work for the welfare of children, under the name of "Clubs Juvéniles de la Police de Montréal-Nord" — "Montreal-North Police Juvenile Clubs".

The amount to which the value of the immoveable property which the corporation may possess, is to be limited, is \$50,000.

The head office of the corporation will be at the city Hall, Montreal-North, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this seventeenth day of November 1953.

L. DÉSILETS,

36256

Deputy Attorney General.

(P.G. 47843-53)

Copper Mountain Hotel Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du seize novembre 1953, constituant en corporation: Jacques de Billy, avocat, de Lévis, Gilles de Billy, André Gagnon, avocats, Fernande Ouellet, secrétaire, fille majeure, tous trois de Sillery, Claude Gagnon, avocat, Paulette Laliberté, secrétaire, fille majeure, tous deux de Québec, et Thérèse Sirois, secrétaire, fille majeure, de Lauzon, tous du district judiciaire de Québec, pour les objets suivants:

Exploiter une hôtellerie et un restaurant; vendre des revues, tabacs et journaux, sous le nom de "Copper Mountain Hotel Inc.", avec un capital de \$200,000, divisé en 1,000 actions ordinaires de \$100 chacune et en 1,000 actions privilégiées de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Murdochville, district judiciaire de Gaspé.

Daté du bureau du Procureur général le seize novembre 1953.

L'Assistant-procureur général,

36256-o

L. DÉSILETS.

(A.G. 47843-53)

Copper Mountain Hotel Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the sixteenth day of November, 1953, incorporating: Jacques de Billy, advocate, of Lévis, Gilles de Billy, André Gagnon, advocates, Fernande Ouellet, secretary, spinster, all three of Sillery, Claude Gagnon, advocate, Paulette Laliberté, secretary, spinster, both of Quebec, and Thérèse Sirois, secretary, spinster, of Lauzon, all of the judicial district of Quebec, for the following purposes:

To operate a hotel and restaurant; sell reviews, tobacco and newspapers, under the name of "Copper Mountain Hotel Inc.", with a capital stock of \$200,000, divided into 1,000 common shares of \$100 each, and into 1,000 preferred shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Murdochville, judicial district of Gaspé.

Dated at the office of the Attorney General, this sixteenth day of November, 1953.

L. DÉSILETS,

36256

Deputy Attorney General.

(P.G. 47888-53)

Coupal Construction Co. Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, représenté par M. C. LaRivière, conformément à l'article 2, chapitre 276, S.R.Q., 1941, des lettres patentes, en date du douze novembre 1953, constituant en corporation: Guy Coupal, notaire, Claire Laurin, Claire

(A.G. 47888-53)

Coupal Construction Co. Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, represented by Mr. C. LaRivière, in conformity with section 2, chapter 276, R.S.Q., 1941, bearing date the twelfth day of November 1953, incorporating: Guy Coupal, notary, Claire Laurin, Claire Côté, stenogra-

Côté, sténographes, filles majeures, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce d'entrepreneur général, sous le nom de "Coupal Construction Co. Ltd.", avec un capital de \$49,000, divisé en 900 actions ordinaires de \$10 chacune et en 400 actions privilégiées d'une valeur de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général le douze novembre 1953.

L'Assistant-procureur général,
36256-o L. DÉSILETS.

(P.G. 48942-53)

Édifice Continental Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt et un novembre 1953, constituant en corporation: Richard Crépeau, Guy Crépeau, avocats, Alire Bibeau, sténographe, célibataire, tous de Sherbrooke, district judiciaire de Saint-François, pour les objets suivants:

Acheter ou autrement acquérir des immeubles pour fins de location, sous le nom de "Édifice Continental Inc.", avec un capital de \$40,000, divisé en 400 actions de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera situé au numéro 111 ouest, rue King, cité de Sherbrooke, district judiciaire de Saint-François.

Daté du bureau du Procureur général le vingt et un novembre 1953.

L'Assistant-procureur général,
36256-o L. DÉSILETS.

(P.G. 49049-53)

Emeric Ornstein Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du dix-sept novembre 1953, constituant en corporation: Samuel Chait, Harry L. Aronovitch, Abraham M. Klein, avocats, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Agir comme entrepreneurs généraux en construction, sous le nom de "Emeric Ornstein Inc.", avec un capital de \$5,000, divisé en 50 actions de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le dix-sept novembre 1953.

L'Assistant-procureur général,
36256-o L. DÉSILETS.

(P.G. 43842-53)

Godbout Lumber Company Limited

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du quinze octobre 1953, constituant en corporation: Joseph-Marie Thibodeau, beurrier, André Blais, journalier, Irène Blais, opératrice, fille majeure, tous de Saint-Patrice de Beauvillage, district judiciaire de Québec, pour les objets suivants:

Exercer le commerce du bois, sous le nom de "Godbout Lumber Company Limited", avec un capital de \$10,000, divisé en 100 actions ordinaires de \$100 chacune.

phers, spinsters, all of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business of a general contractor, under the name of "Coupal Construction Co. Ltd.", with a capital of \$49,000, divided into 900 common shares of \$10 each, and 400 preferred shares of a value of \$100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, the twelfth day of November 1953.

L. DÉSILETS,
36256 Deputy Attorney General.

(A.G. 48942-53)

Édifice Continental Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-first day of November, 1953, incorporating: Richard Crépeau, Guy Crépeau, advocates, Aline Bibeau, stenographer, spinster, all of Sherbrooke, judicial district of St-Francis, for the following purposes:

To purchase or otherwise acquire immovables for renting purposes under the name of "Édifice Continental Inc.", with a capital stock of \$40,000, divided into 400 shares of \$100 each.

The head office of the company will be at 111, King Street, West, city of Sherbrooke, judicial district of St-Francis.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-first day of November, 1953.

L. DÉSILETS,
36256 Deputy Attorney General.

(A.G. 49049-53)

Emeric Ornstein Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the seventeenth day of November 1953, incorporating: Samuel Chait, Harry L. Aronovitch, Abraham M. Klein, advocates, all of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

To operate as general building contractors, under the name of "Emeric Ornstein Inc.", with a capital stock of \$5,000 divided into 50 shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this seventeenth day of November, 1953.

L. DÉSILETS,
36256 Deputy Attorney General.

(A.G. 43842-53)

Godbout Lumber Company Limited

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fifteenth day of October, 1953, incorporating: Joseph-Marie Thibodeau, butter-maker, André Blais, laborer, Irène Blais, operator, spinster, all of St. Patrick of Beauvillage, judicial district of Quebec, for the following purposes:

To operate a lumber business under the name of "Godbout Lumber Company Limited", with a capital stock of \$10,000, divided into 100 common shares of \$100 each.

Le siège social de la compagnie sera à Saint-Jacques de Leeds, district judiciaire d'Arthabaska.

Daté du bureau du Procureur général le quinze octobre 1953.

L'Assistant-procureur général,
36256-o L. DÉSILETS.

(P.G. 48889-53)

Green Bros. Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du dix-huit novembre 1953, constituant en corporation: Rachel Greenberg, George Greenberg, marchands, de la cité de Westmount, Eugène Green, marchand, de Montréal, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Faire le commerce de bijouterie, d'argenterie, d'outils et d'accessoires de machines, sous le nom de "Green Bros Inc.", avec un capital de \$40,000, divisé en 200 actions ordinaires de \$100 chacune et en 200 actions privilégiées de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le dix-huit novembre 1953.

L'Assistant-procureur général,
36256-o L. DÉSILETS.

(P.G. 47617-53)

Lamothe Investments Limited

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du dix novembre 1953, constituant en corporation: Aurèle Lamothe, entrepreneur, Frédéric Hébert, Jean-Paul Langlais, notaires, tous de Noranda, district judiciaire de Rouyn-Noranda, pour les objets suivants:

Agir comme une compagnie de portefeuille et de placements, sous le nom de "Lamothe Investments Limited", avec un capital de \$40,000, divisé en 400 actions de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Noranda, district judiciaire de Rouyn-Noranda.

Daté du bureau du Procureur général, le dix novembre 1953.

L'Assistant-procureur général,
36256-o L. DÉSILETS.

(P.G. 49057-53)

Lapierre Automobiles Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du dix-sept novembre 1953, constituant en corporation: Jean-Marie Bertrand, comptable agréé, Fernand Larose, notaire public, Michael Laframboise, commis, tous de Buckingham, district judiciaire de Hull, pour les objets suivants:

Exploiter un garage et faire le commerce de véhicules-moteurs et d'accessoires d'automobiles, sous le nom de "Lapierre Automobiles Inc.", avec un capital de \$60,000, divisé en 3,000 actions communes de \$10 chacune et en 300 actions privilégiées de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Buckingham, district judiciaire de Hull.

Daté du bureau du Procureur général, le dix-sept novembre 1953.

L'Assistant-procureur général,
36256-o L. DÉSILETS.

The head office of the company will be at St. Jacques de Leeds, judicial district of Arthabaska.

Dated at the office of the Attorney General, this fifteenth day of October, 1953.

L. DÉSILETS,
36256 Deputy Attorney General.

(A.G. 48889-53)

Green Bros. Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the eighteenth day of November, 1953, incorporating: Rachel Greenberg, George Greenberg, merchants, of the city of Westmount, Eugène Green, merchant, of Montreal, all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To deal in jewellery, silver, tools and machine accessories, under the name of "Green Bros. Inc.", with a capital stock of \$40,000, divided into 200 common shares of \$100 each and into 200 preferred shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this eighteenth day of November, 1953.

L. DÉSILETS,
36256 Deputy Attorney General.

(A.G. 47617-53)

Lamothe Investments Limited

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the tenth day of November 1953, incorporating: Aurèle Lamothe, contractor, Frédéric Hébert, Jean-Paul Langlois, notaries, all of Noranda, judicial district of Rouyn-Noranda, for the following purposes:

To act as a holding and investment company, under the name of "Lamothe Investments Limited", with a capital stock of \$40,000, divided into 400 shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Noranda, judicial district of Rouyn-Noranda.

Dated at the office of the Attorney General, the tenth day of November 1953.

L. DÉSILETS,
36256 Deputy Attorney General.

(A.G. 49057-53)

Lapierre Automobiles Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the seventeenth day of November, 1953, incorporating: Jean-Marie Bertrand, chartered accountant, Fernand Larose, public notary, Michael Laframboise, clerk, all of Buckingham, judicial district of Hull, for the following purposes:

To operate a garage and deal in motor vehicles and automobile accessories, under the name of "Lapierre Automobiles Inc.", with a capital stock of \$60,000, divided into 3,000 common shares of \$10 each, and into 300 preferred shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Buckingham, judicial district of Hull.

Dated at the office of the Attorney General, this seventeenth day of November, 1953.

L. DÉSILETS,
36256 Deputy Attorney General.

(P.G. 47876-53)

Lemlease Corp.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du sept novembre 1953, constituant en corporation: Neil Franklin Philips, avocat, de Westmount, Jack Lightstone, avocat, Marjorie Gilbride, secrétaire, fille majeure, tous deux de Montréal, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Acquérir des terrains et y ériger des postes d'essence; exploiter des garages, sous le nom de "Lemlease Corp."

Le capital-actions de la compagnie est divisé en 500 actions ordinaires sans valeur au pair ou nominale.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général le dix-sept novembre 1953.

L'Assistant-procureur général,
36256-o L. DÉSILETS,

(A.G. 47876-53)

Lemlease Corp.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the seventeenth day of November, 1953, incorporating: Neil Franklin Philips, advocate, of Westmount, Jack Lightstone, advocate, Marjorie Gilbride, secretary, spinster, both of Montreal, all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To acquire lots and to erect thereon gasoline stations; operate garages, under the name of "Lemlease Corp."

The capital stock of the company is divided into 500 common shares of no par or nominal value.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this seventeenth day of November, 1953.

L. DÉSILETS,
36256 Deputy Attorney General.

(48925-53)

Les Loisirs de St-David Inc.

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-trois novembre 1953, constituant en corporation sans capital-actions: Charles-Henri Simard, fils de Henri, opérateur, François Lavoie, fils de Napoléon, cultivateur, Jean-Joseph Hudon, fils de Maxime, marchand, tous de Saint-David, district judiciaire de Chicoutimi, pour les objets suivants:

Établir un centre d'amusement et de récréation pour la jeunesse, sous le nom de "Les Loisirs de St-David Inc."

Le montant auquel sont limités les biens immobiliers que la corporation peut posséder est de \$5,000.

Le siège social de la corporation sera à Saint-David, district judiciaire de Chicoutimi.

Daté du bureau du Procureur général le vingt-trois novembre 1953.

L'Assistant-procureur général,
36256-o L. DÉSILETS.

(A.G. 48925-53)

Les Loisirs de St-David Inc.

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-third day of November 1953, to incorporate as a corporation without share capital: Charles-Henri Simard, son of Henri, operator, François Lavoie, son of Napoléon, farmer, Jean-Joseph Hudon, son of Maxime, merchant, all of Saint-David, judicial district of Chicoutimi, for the following purposes:

To establish an amusement and recreational center for youth, under the name of "Les Loisirs de St-David Inc."

The amount to which the value of immoveable property which the corporation may hold is to be limited, is \$5,000.

The head office of the company will be at Saint-David: judicial district of Chicoutimi.

Dated at the office of the Attorney General, the twenty-third day of November 1953.

L. DÉSILETS,
36256 Deputy Attorney General.

(P.G. 48880-53)

Les Loisirs St-Pierre de Sorel Inc.

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du seize novembre 1953, constituant en corporation sans capital-actions: Aldée Lavallée, commis, René Cardin, garagiste, Léon Forget, agent d'assurance, tous de Sorel, district judiciaire de Richelieu: pour les objets suivants:

Faire prendre conscience du problème des loisirs aux parents et à toutes les personnes intéressées à l'éducation des enfants, au point de vue paroissial et religieux, sous le nom de "Les Loisirs St-Pierre de Sorel Inc."

Le montant auquel sont limités les biens immobiliers que la corporation peut posséder est de \$25,000.

Le siège social de la corporation sera à 170, rue George, Sorel, district judiciaire de Richelieu.

(A.G. 48880-53)

Les Loisirs St-Pierre de Sorel Inc.

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the sixteenth day of November, 1953, to incorporate as a corporation without share capital: Aldée Lavallée, clerk, René Cardin, garage-keeper, Léon Forget, insurance agent, all of Sorel, judicial district of Richelieu, for the following purposes:

To bring to the attention of parents and all persons interested in the education of children, recreational problems from a parochial and religious point of view, under the name of "Les Loisirs St-Pierre de Sorel Inc."

The amount to which the immoveable property which the corporation may hold, is to be limited, is \$25,000.

The head office of the corporation will be at 170 George Street, Sorel, judicial district of Richelieu.

Daté du bureau du Procureur général le seize novembre 1953.

L'Assistant-procureur général,
36256-o L. DÉSILETS.

(P.G. 47713-53)

Pierre's Food Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, représenté par M. C. La-Richelière, conformément à l'article 2, chapitre 276, S.R.Q., 1941, des lettres patentes en date du six novembre 1953, constituant en corporation: Pierre Limoges, industriel, Dame Marguerite Limoges, ménagère, épouse contractuellement séparée de biens d'Albert Limoges, industriel, tous deux de Ville Mont-Royal, Guy Girard, notaire, d'Outremont, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer généralement l'industrie et le commerce de produits alimentaires, sous le nom de "Pierre's Food Inc.", avec un capital de \$20,000 divisé en 2,000 actions de \$10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à 5 rue St-Georges, Laprairie, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général le six novembre 1953.

L'Assistant-procureur général,
36256-q L. DÉSILETS.

(P.G. 47456-53)

Pro-Electric Company Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du dix-sept novembre 1953, constituant en corporation: Wilfrid Lefebvre, Émiliano Daoust, électriciens, et Wilfrid Lefebvre, constable, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Manufacturer, vendre et installer des appareils électriques; et agir comme entrepreneur électricien, sous le nom de "Pro-Electric Company Ltd.", avec un capital de \$40,000 divisé en 250 actions privilégiées de \$100 chacune et en 150 actions ordinaires de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à 10388, rue du Sacré-Cœur, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général le dix-sept novembre 1953.

L'Assistant-procureur général,
36256-o L. DÉSILETS.

(P.G. 47673-53)

Regent Sales Corporation Limited

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, représenté par M. C. La-Richelière, conformément à l'article 2, chapitre 276, S.R.Q. 1941, des lettres patentes, en date du dix novembre 1953, constituant en corporation: Moses Samuel Yelin, avocat, Vera Victoria Lowy, Esther Monson, secrétaires, filles majeures, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Agir comme agents vendeurs de marchandises et objets composés, en tout ou en partie, de métal, plastique, textiles; produits chimiques, de la forêt et minéraux, sous le nom de "Regent Sales Corporation Limited", avec un capital de

Dated at the office of the Attorney General, this sixteenth day of November, 1953.

L. DÉSILETS,
36256 Deputy Attorney General.

(A.G. 47713-53)

Pierre's Food Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Québec, represented by Mr. C. La-Richelière, in conformity with section 2, chapter 276, R.S.Q. 1941, bearing date the sixth day of November 1953, incorporating: Pierre Limoges, industrialist, Dame Marguerite Limoges, house-keeper, wife separate as to property by marriage contract of Albert Limoges, industrialist, both of the Town of Mount-Royal, Guy Girard, notary, of Outremont, all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business and deal in food products generally, under the name of Pierre's Food Inc., with a capital of \$20,000 divided into 2,000 shares of \$10 each.

The head office of the company will be at 5 St. Georges Street, Laprairie, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, the sixth day of November 1953.

L. DÉSILETS,
36256 Deputy Attorney General.

(A.G. 47456-53)

Pro-Electric Company Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Québec, bearing date the seventeenth day of November, 1953, incorporating: Wilfrid Lefebvre, Émiliano Daoust, electricians, and Wilfrid Lefebvre, constable, all of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

To manufacture, sell and install electrical appliances; to operate as electrical constructors, under the name of "Pro-Electric Company Ltd.", with a capital stock of \$40,000 divided into 250 preferred shares of \$100 each and into 150 common shares of \$100 each.

The head office of the company will be at 10388, Sacré-Cœur Street, Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this seventeenth day of November, 1953.

L. DÉSILETS,
36256 Deputy Attorney General.

(A.G. 47673-53)

Regent Sales Corporation Limited

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Québec, represented by Mr. C. La-Richelière, in conformity with section 2, chapter 276, R.S.Q., 1941, bearing date the tenth date of November 1953, incorporating: Moses Samuel Yelin, advocate, Vera Victoria Lowy, Esther Monson, secretaries spinsters, all of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

To act as sales agents for merchandise and objects composed, wholly or partly of metal, plastic, textiles; chemical, forestry and mineral products, under the name of "Regent Sales Corporation Limited", with a capital stock of

\$200,000 divisé en 5,000 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$10 chacune et en 5,000 actions classe "B" de \$10 chacune, en 10,000 actions privilégiées d'une valeur au pair de \$10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général le dix novembre 1953.

L'Assistant-procureur général,
36256-o L. DÉSILETS.

(P.G. 47674-53)

Reinforcement Products Corporation

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du dix novembre 1953, constituant en corporation: Moses Samuel Yelin, avocat, Vera Victoria Lowy, Esther Monson, secrétaires, filles majeures, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Manufacturer et faire le commerce de marchandises et objets en métal, plastique, textiles, produits chimiques et minéraux, sous le nom de "Reinforcement Products Corporation", avec un capital de \$150,000 divisé en 5,000 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$10 chacune et en 10,000 privilégiées d'une valeur au pair de \$10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général le dix novembre 1953.

L'Assistant-procureur général,
36256-o L. DÉSILETS.

(P.G. 49058-53)

Van Horne Holdings Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du dix-sept novembre 1953, constituant en corporation: John Richard Hyde, Jean-Jules Gadbois, avocats, Robert John Forster, comptable, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Acquérir et faire le commerce d'immeubles, sous le nom de "Van Horne Holdings Ltd.", avec un capital de \$100,000 divisé en 1,000 actions de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à 1205, Aldred Building, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général le dix-sept novembre 1953.

L'Assistant-procureur général,
36256-o L. DÉSILETS.

(P.G. 47903-53)

Westmount Barbecue Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du dix-sept novembre 1953, constituant en corporation: Marc Legault, restaurateur, de Montréal, Juliette Mailloux, secrétaire, fille majeure de Westmount, René Duranleau, avocat et conseil en Loi de la Reine, de l'Ile Bigras, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exploiter un commerce de restaurant et cafétéria, sous le nom de "Westmount Barbecue

\$200,000 divided into 5,000 common shares of a par value of \$10 each and into 5,000 class "B" shares of \$10 each, into 10,000 preferred shares of a par value of \$10 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this tenth day of November, 1953.

L. DÉSILETS,
36256 Deputy Attorney General.

(A.G. 47674-53)

Reinforcement Products Corporation

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the tenth day of November 1953, incorporating: Moses Samuel Yelin, advocate, Vera Victoria Lowy, Esther Monson, secretaries, filles majeures, all of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

To manufacture and deal in merchandise and objects made of metal, plastic, textiles, and chemical and mineral products, under the name of "Reinforcement Products Corporation", with a capital of \$150,000 divided into 5,000 common shares of a par value of \$10 each and 10,000 preferred shares of a par value of \$10 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, the tenth day of November 1953.

L. DÉSILETS,
36256 Deputy Attorney General.

(A.G. 49058-53)

Van Horne Holdings Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the seventeenth day of November 1953, incorporating: John Richard Hyde, Jean-Jules Gadbois, lawyers, Robert John Forster, accountant, all of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

To acquire and deal with immoveable property under the name of "Van Horne Holdings Ltd.", with a capital stock of \$100,000 divided into 1,000 shares of \$100 each.

The head office of the company to be at 1205, Aldred Building, Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this seventeenth of November, 1953.

L. DÉSILETS,
36256 Deputy Attorney General.

(A.G. 47903-53)

Westmount Barbecue Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the seventeenth day of November, 1953, incorporating: Marc Legault, restaurant-keeper, of Montreal, Juliette Mailloux, secretary, spinster, of Westmount, René Duranleau, advocate and Queen's Counsel, of "L'Ile Bigras", all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To operate a restaurant and cafeteria business under the name of "Westmount Barbecue Inc.",

Inc.", avec un capital de \$40,000 divisé en 250 actions ordinaires de \$100 chacune et en 150 actions privilégiées de \$100. chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général le dix-sept novembre 1953.

L'Assistant-procureur général,
36256-o L. DÉSILETS.

(Sec. P. 3425-53)

Séminaire de Hauterive

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de l'article 20 de la Loi des évêques catholiques romains, 14 George VI, chapitre 76, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-six novembre 1953, constituant en corporation le "Séminaire de Hauterive".

Le siège social de la corporation ci-haut mentionnée est situé en la ville de Hauterive.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le dix décembre 1953.

Le Sous-secrétaire de la province,
36262-o JEAN BRUCHÉSI.

with a capital stock of \$40,000 divided into 250 common shares of \$100 each, and into 150 preferred shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this seventeenth day of November, 1953.

L. DÉSILETS,
36256 Deputy Attorney General.

(P. Sec. 3425-53)

Séminaire de Hauterive

Notice is hereby given that under provisions of section 20 of the Roman Catholic Bishops' Act, 14 George VI, chapter 76, the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec has issued letters patent bearing date the twenty-sixth day of November, 1953, incorporating: the "Séminaire de Hauterive".

The head office of the corporation above mentioned is situate in the town of Hauterive.

Given at the office of the Provincial Secretary December tenth, 1953.

JEAN BRUCHÉSI,
36262 Under Secretary of the Province.

Demandes à la Législature

AVIS

Avis est par les présentes donné que la Corporation de la Paroisse de St-Joseph dans le comté de Richelieu s'adressera à la Législature de Québec aux fins de faire passer une Loi constituant la Corporation de la Paroisse de St-Joseph dans le comté de Richelieu en corporation de ville sous le nom de "Ville de Tracy".

Le Procureur de la requérante,
36121-48-4-o CHARLES PARENT, C.R.

AVIS PUBLIC

Avis est par les présentes donné que Pierre E. Lachapelle, employé de chemin de fer en retraite, Dame Cécile Isabelle, épouse séparée de biens dudit Pierre E. Lachapelle, J.-Arthur Ménard, commerçant, et Dame Olivette Isabelle, épouse séparée de biens dudit J.-Arthur Ménard, tous de Granby, s'adresseront à la Législature Provinciale de Québec, à sa présente session, pour l'adoption d'une loi autorisant les exécuteurs testamentaires de la Succession Émile Isabelle de remettre, au fur et à mesure, après le paiement de la rente viagère à Dame Irène Robert, l'excédant du revenu de ladite succession aux légataires résiduaire universels.

Granby, le 18 novembre 1953.

PIERRE E. LACHAPELLE,
Dame CÉCILE ISABELLE,
J. ARTHUR MÉNARD,
OLIVETTE ISABELLE.
Le Procureur des pétitionnaires,
36127-48-4-o ALBERT DUMONTIER.

Avis public est par les présentes donné que Milton Weinstein, étudiant en notariat, de la cité de Montréal, s'adressera à la Législature de la province de Québec à sa présente session pour demander l'adoption d'une loi pour valider sa cléricature et son admission à l'étude du notariat.

Montréal, le 25 novembre 1953.

Le Procureur du requérant,
36148-48-4-o ÉMILIEN BRAIS.

Applications to Legislature

NOTICE

Notice is hereby given that the Corporation of the Parish of St-Joseph in the county of Richelieu will apply to the Legislature of Quebec for the purpose of passing an Act incorporating the Corporation of the Parish of St-Joseph in the county of Richelieu into a town corporation under the name of "Town of de Tracy".

CHARLES PARENT, Q.C.,
36121-48-4 Attorney for the petitioner.

PUBLIC NOTICE

Notice is hereby given that Pierre E. Lachapelle, retired railroad employee, Dame Cécile Isabelle, wife separate as to property of said Pierre E. Lachapelle, J.-Arthur Ménard, merchant, and Dame Olivette Isabelle, wife separate as to property of said J.-Arthur Ménard, all of Granby, will apply to the Legislature of the Province of Quebec, during its present session for the adoption of an Act authorizing the executors of the Estate of Emile Isabelle to distribute, progressively, after payment of Dame Irène Robert's life annuity, the surplus of revenue of the said Estate, to the remaining residuary legatees.

Granby, November 18, 1953.

PIERRE E. LACHEPELLE,
Dame CÉCILE ISABELLE,
J. ARTHUR MÉNARD,
OLIVETTE ISABELLE,
ALBERT DUMONTIER,
36127-48-4 Attorney for petitioners.

Public notice is hereby given that Milton Weinstein, notarial student, of the city of Montreal, will apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its present session, to obtain the adoption of an Act validating his indentureship and his admission to the study of the notarial profession.

Montreal, November 25, 1953.

ÉMILIEN BRAIS,
36148-48-4 Attorney for Petitioner.

Canada, Province de Québec, District de Québec, Cité de Québec.

Avis public est par les présentes donné que la Cité de Québec s'adressera à la Législature de la Province, à sa présente session, pour obtenir sur les matières suivantes certaines modifications à sa charte, la loi 19 Geo. V, chap. 95, de même qu'aux différents statuts généraux ou particuliers qui la modifient ou la concernent:

Pouvoir d'emprunter les sommes suivantes, subordonné à l'approbation préalable de la Commission Municipale de Québec:

- a) \$25,000.00 pour des améliorations à l'Hôpital Civique;
- b) \$65,000.00 pour l'achat d'appareils contre l'incendie;
- c) \$500,000.00 par année pendant une période de sept (7) ans pour l'exécution de travaux imputables au compte-capital;
- d) \$300,000.00 par année pendant trois (3) ans pour pavages permanents;
- e) \$400,000.00 pour continuer et compléter la construction de la conduite d'aqueduc de quarante-deux pouces (42") de diamètre.

Pour fixer les modalités desdits emprunts;
 Pour modifier les indemnités du maire et des échevins de la Cité de Québec;
 Pour modifier la loi actuelle en cas de vacances parmi les membres du Conseil Municipal;
 Pour déterminer la pension payable à certains fonctionnaires suivant leurs années de service;

Pour déterminer les devoirs du Conseil pour l'approbation du budget annuel de la Cité et l'imposition des taxes;

Pour porter à \$80,000.00 la somme que la Cité peut affecter annuellement à l'Office Municipal du Tourisme et de l'Industrie;

Pour modifier le mode d'assignation des contrevenants aux règlements de la circulation dans la cité de Québec;

Pour autoriser le paiement d'une pension à toute personne qui aura été maire de la Cité pendant quinze (15) années consécutives;

Pour modifier la Loi concernant les Officiers municipaux;

Pour prolonger de cinq (5) ans les pensions aux veuves de certains fonctionnaires;

Pour autoriser la Cité à payer une pension aux employés de son Commissariat de l'Industrie;

Pour modifier les pouvoirs de la Cité se rapportant au privilège qu'elle peut accorder pour faire disparaître les taudis;

Pour autoriser la cession gratuite de certains lots à la Commission des Écoles Catholiques de Québec;

Pour autoriser la vente de gré à gré de certains immeubles;

Et tout autre matière ou chose jugée utile ou pertinente à la bonne administration de la Cité.

Québec, le 24 novembre, 1953.

Les Procureurs de la Cité de Québec,
PELLETIER, GODBOUT & LECLERC.
 36131-48-4-o

AVIS PUBLIC

Avis est par les présentes donné que la Ville Montréal-Nord s'adressera à la Législature de la Province de Québec, à sa présente Session, en vue de faire adopter une loi pour ratifier un contrat intervenu le 15 octobre 1949 entre la ville et la Société Centrale d'Hypothèque et de Logement; pour autoriser la ville à emprunter les sommes nécessaires au paiement des améliorations

Canada, Province of Quebec, District of Quebec, City of Quebec.

Public notice is hereby given that the City of Quebec, will apply to the Legislature of the Province, at its present session, to obtain, in the following matters, certain amendments to its charter, Act 19 Geo. V, chap. 95, as well as the various general and special statutes amending it or concerned therewith:

The power to borrow the following amounts, subject to the previous approval of the Quebec Municipal Commission:

- a) \$25,000.00 for improvements to the Civic Hospital;
- b) \$65,000.00 for the purchase of fire-fighting apparatus;
- c) \$500,000.00 per year for a period of seven (7) years for the carrying out of works chargeable to capital expenditures;
- d) \$300,000.00 per year for a period of three (3) years for permanent pavings;
- e) \$400,000.00 to carry on and complete the construction work on the forty-two-inch water-pipe (42" in diameter);

To fix methods of said loans;
 To modify the indemnities paid to the mayor and aldermen of the City of Quebec;
 To amend the present Act in case of a vacancy among the members of the Municipal Council;
 To fix a pension which would be payable to certain civil servants in accordance with their years of service;

To define the duties of the Council for the approval of the yearly budget of the City and imposition of taxes;

To increase to \$80,000.00 the amount which the City may set aside yearly for the Municipal Tourist and Industrial Bureau;

To modify the method of summoning infringers of traffic laws in the City of Quebec;

To authorize the payment of a pension to any person remaining in office as mayor of the City, during fifteen (15) consecutive years;

To amend the Act concerning Municipal Officers;

To extend to five years, pensions payable to the widows of certain civil servants;

To authorize the City to pay a pension to the employees of its Industrial Commission;

To modify the powers of the City concerning privilege it has to cause hovels to be made away with.

To authorize the transfer of certain lots to the Quebec Catholic School Commission, free of charge;

To authorize, by mutual agreement, the sale of certain immoveable property;

In all other matters or things deemed necessary or pertinent to the good management of the City.

Quebec, November 24, 1953.

PELLETIER, GODBOUT & LECLERC,
 Attorneys for the City of Quebec.
 36131-48-4

PUBLIC NOTICE

Notice is hereby given that the Town of Montreal-North will apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its present Session for the passing of an Act to ratify a deed, dated October 15 1949, between the Town and the Central Mortgage and Housing Corporation; to authorize the town to borrow the necessary money to pay for the local improvement works

tions locales exécutées en vertu dudit contrat; pour autoriser la ville à imposer des taxes spéciales sur les immeubles qui bénéficient de ces travaux; pour modifier et clarifier les articles 28E de la charte de la ville et 426 paragraphe 1 de la Loi des Cités et Villes, tel que remplacé pour la Ville par 1-2 Elizabeth II, chapitre 79, et pour d'autres fins.

Ville Montréal-Nord, ce vingt-quatrième jour de novembre, 1953.

Le Procureur de la Ville Montréal-Nord,
GASTON POULIOT.
36132-48-4-o

AVIS PUBLIC

Avis public est par les présentes donné que la Ville de Victoriaville s'adressera à la Législature de la Province de Québec, au cours de la présente session, pour faire modifier sa charte et obtenir des pouvoirs additionnels, comme suit:

1° Annexer une partie de la municipalité de Ste-Victoire;

2° Abolir les quartiers pour fins électorales, changer le mode, la date des élections, prolonger à trois ans le terme d'office du maire et des échevins;

3° Accorder une indemnité au maire et aux échevins;

4° Modifier le mode d'approbation des règlements par les électeurs-propriétaires;

5° Réglementer la présence des enfants dans les rues et places publiques;

6° Imposer une taxe pour les services de l'aqueduc et d'égouts;

7° Octroyer un montant de \$10,000.00 pour fins touristiques, industrielles et commerciales;

8° Exempter de taxes les gicleurs automatiques.

Victoriaville, le 19 novembre 1953.

Les Procureurs de la Ville de Victoriaville,
36122-48-4-o LACOURCIÈRE & LALIBERTÉ.

AVIS

Avis est par les présentes donné que Vladimir Shariro, commerçant, demeurant au numéro 3455 Côte des Neiges, Montréal, Province de Québec, s'adressera à la Législature de la Province de Québec, à sa prochaine session, pour obtenir la passation d'une loi lui permettant de changer son nom en celui de Vladimi Walter Shriro.

Montréal, 14 novembre 1953,

Le Procureur et agent du requérant,
36126-48-4-o PIERRE DESSAULLES.

AVIS PUBLIC

Avis public est par les présentes donné que les Commissaires d'écoles pour la municipalité de la Cité de Beauharnois, dans le comté de Beauharnois, demanderont à la Législature de la Province de Québec, à sa présente session, d'adopter une loi amendant la loi 1-2 Elizabeth II, chapitre 118, aux fins de ne pas les soumettre aux ordonnances des règlements municipaux de la Cité de Beauharnois, quand à la taxe d'éducation.

Les Commissaires d'écoles pour la municipalité de la Cité de Beauharnois, dans le comté de Beauharnois.

Beauharnois, le 24 novembre 1953.

Le Président,
JOSEPH LAURIN.
Le Secrétaire-Trésorier,
36140-48-4-o MARIE-ALICE DUPUIS.

executed in virtue of said deed; to authorize the town to impose special taxes on the immoveable properties benefiting by such works; to clarify section 28E of the charter of the town and section 426 paragraph 1 of the Cities and Towns Act, as replaced for the town by 1-2 Elizabeth II, chapter 79; and for other purposes.

Town of Montreal-North, November 24th, 1953.

GASTON POULIOT,
Attorney for the Town of Montreal-North.
36132-48-4-o

PUBLIC NOTICE

Public notice is hereby given that the Town of Victoriaville will apply to the Legislature of the Province of Quebec, during the course of its present session, in order to have its charter amended and obtain additional powers, as follows:

1. To annex a part of the municipality of Ste-Victoire;

2. To abolish wards for election purposes, to change the proceedings and the date of elections, extend to three years the term of office of the mayor and aldermen;

3. To grant an indemnity to the mayor and aldermen;

4. To modify the approval proceedings of by-laws by proprietor-constituents;

5. To regulate the presence of children in streets and public places;

6. To impose a tax for water and sewage servicing;

7. To grant an amount of \$10,000.00 for touristic, industrial and commercial purposes;

8. To exempt automatic sprinklers from taxation.

Victoriaville, November 19, 1953.

LACOURCIÈRE & LALIBERTÉ,
36122-48-4 Attorneys for the Town of Victoriaville.

NOTICE

Notice is hereby given that Vladimir Shariro, merchant, of 3455 Côte Des Neige Road, in the City of Montreal, in the Province of Quebec, will apply to the Legislature of the Province of Quebec at its next session, for the passing of an act changing his name to Vladimir Walter Shriro.

Montreal, this 14th day of November, 1953.

PIERRE DESSAULLES,
36126-48-4-o Agent for the petitioner.

PUBLIC NOTICE

Public notice is hereby given that the School Commissioners for the Municipality of the City of Beauharnois, in the county of Beauharnois, will apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its present session, for the passing of an Act amending the act 1-2 Elizabeth II, chapter 118, for the purposes of rendering them not subject to the dispositions of City of Beauharnois' by-laws, with respect to the education tax.

The School Commissioners for the Municipality of the City of Beauharnois, in county of Beauharnois.

JOSEPH LAURIN,
President,
36140-48-4-o MARIE-ALICE DUPUIS,
Secretary-Treasurer.

AVIS PUBLIC

Avis est par les présentes donné que la Corporation de la paroisse de La Présentation de la Ste-Vierge de Dorval, comté de Jacques-Cartier, s'adressera à la Législature de la province de Québec, à sa présente ou prochaine session, pour obtenir l'adoption d'une Loi aux fins suivantes: changer le nom de la Municipalité en celui de Municipalité de la Côte de Liesse; modifier la procédure relative aux travaux d'améliorations locales; permettre la confection d'un règlement de construction et de zonage sans observer les formalités prescrites par le Code municipal; retarder le prélèvement de taxes spéciales imposées pour défrayer le coût de certains travaux; modifier la procédure à suivre concernant les règlements d'emprunts; être autorisé à faire un emprunt temporaire, avec l'approbation de la Commission Municipale de Québec, et pour toutes autres fins.

Montréal, le 23 novembre 1953.

Le Procureur de la Pétitionnaire,
36147-48-4-o HENRI-S. BEAULIEU.

Canada,

Province de Québec, District de Terrebonne

AVIS PUBLIC

Avis est par les présentes donné, qu'un bill privé sera présenté à la présente session de l'Assemblée législative de Québec, ou aussitôt que faire se peut, par la Corporation de la ville de Lachute, pour obtenir que certaines clauses restrictives constituant une servitude sur la partie est du lot 914, sur le lot 915, sur la partie ouest du lot 916, sur la partie est du lot 912, sur la partie ouest du lot 917 et la partie du lot 911, en faveur de cette partie du lot 907, tous des plans et livre de renvoi de la paroisse de St-Jérusalem, comté d'Argenteuil, district de Terrebonne, et occupées présentement par l'Auditorium de la ville de Lachute, soient retranchées d'un acte de vente consenti par Thomas J. Barron à la corporation de la ville de Lachute le 8 septembre 1924 et enregistré sous le numéro 38269.

Ces clauses constituant servitude empêchent la ville de Lachute de se servir comme bon lui semble du dit Auditorium et en prohibent l'usage comme hôtel de ville et pour l'usage des autres services municipaux.

Les Procureurs de la corporation de
la ville de Lachute,
36146-48-4-o LEGAULT & LEGAULT.

AVIS PUBLIC

Avis est par les présentes donné que la Ville de la Pointe-aux-Trembles, dans le district de Montréal, s'adressera à la Législature de Québec, à sa présente session, pour demander l'adoption d'une loi aux fins de fixer le montant des taxes municipales payables par la compagnie Canadian Petrofina Limited et de fixer l'évaluation des biens de la dite compagnie et pour autres fins.

Montréal, 26 novembre 1953.

Le Procureur de la pétitionnaire,
36152-48-4-o VICTOR TRÉPANIÉ, C.R.

PUBLIC NOTICE

Notice is hereby given that the Corporation of the parish of "La Présentation de la Ste-Vierge de Dorval", county of Jacques-Cartier, will apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its present or next session, in order to obtain the adoption of an Act for the following purposes: to change the name of the municipality to that of "Municipalité de la Côte de Liesse"; to modify the proceedings concerning the carrying out of local improvement work; the draughting of a by-law for building and zoning, without adhering to the formalities prescribed by the Municipal Code; to defer the levying of special taxes imposed to defray the costs of certain works; to modify the proceedings concerning borrowing regulations; to be authorized to make a temporary loan, with the approval of the Quebec Municipal Commission, and for all other purposes.

Montreal, November 23, 1953.

HENRI-S. BEAULIEU,
36147-48-4 Attorney for Petitioner.

Canada,

Province of Quebec, District de Terrebonne

PUBLIC NOTICE

Notice is hereby given by: The Corporation of the town of Lachute that an application will be made at the present session of the Legislature of the Province of Quebec, or as soon as possible, for an act to delete a servitude affecting the easterly part of lot 914, of lot 915, of the westerly part of lot 916, of the easterly part of lot 912, of the westerly part of lot 917, part of lot 911 in favour of lot 907 all of the official plans and Book of reference of the Parish of St. Jerusalem, county of Argenteuil, district of Terrebonne.

This servitude concerns a land presently occupied by the Auditorium in the town of Lachute and prohibits the use of the present land to serve as a municipal town office and for other public services.

This servitude was established by a deed of sale dated September the 8th 1924 and registered at the registry office in the County of Argenteuil under number 38269 from Thomas J. Barron & Al to the Lachute Town Corporation.

LEGAULT & LEGAULT,
36146-48-4-o Attorneys for the corporation
of the town of Lachute.

PUBLIC NOTICE

Notice is hereby given that the Town of Pointe-aux-Trembles, in the district of Montreal, will apply to the Legislature of Quebec, at its present session, praying for the adoption of an act for the purpose of fixing the amount of municipal taxes payable by Canadian Petrofina Limited and of fixing the valuation of the properties of said company and for other purposes.

Montreal, November 26th, 1953.

VICTOR TRÉPANIÉ, Q.C.,
36152-48-4-o Attorney for the Petitioners.

AVIS PUBLIC

Avis public est, par les présentes, donné que la Ville de Saint-Eustache s'adressera à la Législature de la Province de Québec, à sa présente ou prochaine session, pour l'adoption d'une loi aux fins de refondre au complet sa charte, de conserver des pouvoirs spéciaux et d'en obtenir de nouveaux sur les matières suivantes: encouragement des sciences, des arts, des organisations religieuses, patriotiques et de charité; établissement de centres de loisirs, et organisation des jeux et des sports; changement de la date des élections, ainsi que la date de certaines procédures se rapportant auxdites élections; arrondissements de votation; durée du mandat pour le Maire et chacun des échevins; fixation pour le Maire et les échevins d'une rémunération annuelle pour frais de représentation; le mode d'élection du Maire et des échevins; adoption de règlement concernant le zonage; les permis de construction, la construction d'un seul édifice sur lot distinct sur le plan officiel du cadastre; droit d'émettre des billets d'assignation dans le cas de certaines contraventions aux règlements municipaux relatifs à la circulation et à la sécurité publique; limiter et différer la taxation des terres en culture et de certaines propriétés immobilières appartenant à des industriels, manufacturiers, situées dans les limites de la Ville, et celles appartenant aux Chevaliers-Unis de St-Eustache; procédures pour exécution et paiement de travaux permanents; procédures concernant l'approbation des règlements d'emprunts par les électeurs propriétaires, nomination annuelle du ou des derniers vérificateurs; date de la confection de la liste des électeurs et droits de ces derniers à ce sujet; procédures pour émissions de nouvelles obligations en paiement d'obligations échues; régler pour ce qui concerne la sécurité publique; établir des règles pour la confection, la correction et l'homologation des rôles d'évaluation et de perception; régler le maintien des lots vacants; régler pour fins d'expropriation de certains immeubles et tout particulièrement une lisière de terrain formant la partie nord du lot original numéro: 149 des plans et livres de renvoi officiels du village de Saint-Eustache; annexer dans ses limites le territoire suivant:

1° Un territoire faisant actuellement partie de la municipalité de la paroisse de St-Eustache et situé au nord ouest des limites actuelles de la ville, lequel comprend une partie des numéros originaux 279, 278, 50 et 48 des plans et livres de renvoi officiels de la paroisse de St-Eustache ainsi que les lots de subdivision 50-43 à 49 incl. 50-62 incl. et la partie nord ouest de la rue Houle N° 50-50 faisant face aux lots de subdivision mentionnés.

2. Un autre territoire faisant actuellement partie du village de St-Eustache sur le Lac et situé au sud ouest des limites actuelles de la ville de St-Eustache. Lequel territoire comprend le numéro original 51 du cadastre de la paroisse de St-Eustache, ainsi que les lots de subdivision 51-5 à 51-85 inclusivement.

Aussi l'ancien chemin de front qui est en face de ce lot et la nouvelle route provinciale N° 8 qui le traverse.

Création d'un fonds de roulement et pour autres fins.

Saint-Eustache, le 24 novembre 1953.

Le Procureur de la Ville de Saint-Eustache,
36177-49-4 M. J.-ALBERT PAQUIN.

PUBLIC NOTICE

Public notice is hereby given that the Town of Saint Eustache will apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its present or next session, for the adoption of an Act in view of completely revising its charter, retaining special powers and obtaining additional ones, in the following matters: to promote arts and sciences, and religious patriotic and charitable organizations, establish recreation centres and organize games and sports; change the date of elections, as well as that of certain proceedings pertaining to said elections; voting districts, fix duration of term of office of Mayor and each alderman; set a yearly remuneration for Mayor and aldermen to cover official entertainment costs; election proceedings of Mayor and aldermen; adoption of by-law concerning zoning; building permits, the erection of a single building per distinct lot on plan of official cadastre; the right to serve writs in the case of certain infractions to municipal by-laws concerning traffic and public security; limit and defer taxation on lands under cultivation and certain properties belonging to industrialists, manufacturers, situated within the town limits, and those belonging to "Les Chevaliers-Unis de St-Eustache"; proceedings for the execution of permanent works and payment thereof; proceedings concerning the approval of loan by-laws by proprietor-constituents; yearly appointment of/or auditors; date of compilation of the list of electors and rights pertaining thereto; proceedings for a new issue of bonds in payment of those matured; regulations concerning public security; regulations for the compilation revision, homogation of valuation and collection rolls; regulate the tenance of vacant lots; regulate, for expropriation purposes, certain immoveable properties, and more particularly a strip of land forming the northern part of original lot number 149, of the official plan and book of reference of the village of Saint-Eustache; annex the following territory within the town limits:

1. An area, presently forming part of the municipality of the parish of Saint Eustache and situated north-west of the existing town limits, which area includes part of original numbers 279, 278, 50 and 48 of the official plan and book of reference of the parish of Saint Eustache as well as subdivision lots 50-43 to 49 incl. 50-62 incl. and the north-west part of Houle Street No. 50-50 facing subdivision lots mentioned herein.

2. Another area, presently forming part of the village of St-Eustache sur le Lac, and situated South-West of the existing limits of the town of St-Eustache; which territory includes original number 51 of the cadastre of the parish of St-Eustache, as well as subdivision lots 51-5 to 51-85 inclusive.

In addition, the former front road facing this lot and the new provincial highway No. 8, which crosses it.

Creation of a working capital and for other purposes.

Saint-Eustache, November 24, 1953.

J. ALBERT PAQUIN,
36177-49-4 Attorney for Town of Saint-Eustache.

AVIS PUBLIC

Avis est, par les présentes, donné que La Zénith Compagnie d'Assurance Mutuelle, ayant sa principale place d'affaires en la cité de Montréal, s'adressera à la législature de la province de Québec, à sa prochaine session, pour obtenir la passation d'une loi amendant sa charte 14, George VI, chapitre 159, pour les fins suivantes:

Pour autoriser la compagnie à devenir une compagnie à fonds social, changer son nom en celui de La Zénith Compagnie d'Assurance et lui créer un capital-actions, l'autoriser à distribuer en droit de souscription son fonds de réserve et son surplus accumulé.

Les Procureurs de la réquérane,
36178-49-4-o LACOSTE & LACOSTE.

AVIS

Avis est par les présentes donné que la ville de St-Rémi, les commissaires d'écoles du village de St-Rémi et la municipalité de la paroisse de St-Rémi de La Salle s'adresseront à la législature à sa présente session, lui demandant l'adoption d'une loi les autorisant à accorder une commutation de taxes municipales et scolaires à la compagnie W. Clark Limited pour une période de dix ans, à compter de l'année 1954.

Le Procureur des pétitionnaires,
36205-49-4-o BERNARD LEFEBVRE, C.R.

AVIS

Requête à la Législature de Québec

Avis public est par les présentes donné que Le Synode du diocèse de Montréal, une corporation dûment incorporée par la loi de la Législature de Québec 31 Victoria, chapitre 38, The Church Home, une corporation dûment incorporée par la loi de la Législature de Québec 39 Victoria, chapitre 70, le Montreal Diocesan Theological College, une corporation dûment incorporée par la loi de la Législature de Québec 42-43 Victoria, chapitre 72, et The Andrews Home, une corporation dûment incorporée par la loi de la Législature de Québec 58 Victoria, chapitre 88, tous ayant leurs bureaux-chefs dans la cité de Montréal, s'adresseront à la Législature de la province de Québec, à sa présente session, pour obtenir une loi amendant leurs chartes afin de clarifier leurs pouvoirs quant au placement de deniers.

Daté à Montréal, ce 7e jour de décembre, 1953.

Les Avocats des requérants,
McMICHAEL, COMMON, HOWARD,
36238-50-4-o KER & CATE.

AVIS PUBLIC

Avis public est, par les présentes, donné que les héritiers ou ayants droits de monsieur Marcel Martin, de son vivant bourgeois, demeurant en la ville de Saraguay dans le comté de Jacques-Cartier, s'adresseront à la Législature de la province de Québec, à sa présente session, aux fins d'obtenir l'adoption d'une loi leur octroyant le pouvoir de vendre ou d'aliéner sans restriction les biens laissés par le dit feu Marcel Martin, légués par son testament en date du 12 juillet 1923.

Montréal, le 7 décembre 1953.

Les Procureurs des pétitionnaires,
36231-50-4-o LACROIX, VIAU & POUPART.

PUBLIC NOTICE

Public notice is hereby given that Zénith Mutual Insurance Company, having its Head Office in the City of Montreal, will apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its next session, for the passing of an Act amending its Charter 14, George VI, chapter 159, for the following purposes:

To authorize the Company to become a stock Company, to change its name to Zénith Insurance Company and create a capital stock to the Company, authorize the Company to distribute in subscription rights to actions its reserve funds and its accumulated surplus.

LACOSTE & LACOSTE,
36178-49-4-o Attorneys for Petitioner.

NOTICE

Notice is hereby given that the town of St-Rémi, the school commissioners of the village of St-Rémi and the parish municipality of St-Rémi de LaSalle will apply to the Legislature, at its present Session, praying for the adoption of an Act authorizing them to grant a commutation of municipal and school taxes to the "W. Clark Limited" for a period of ten years as from 1954.

BERNARD LEFEBVRE, Q.C.,
36205-49-4-o Attorney for the petitioners.

NOTICE

Application to Quebec Legislature

Public notice is hereby given that The Synod of the Diocese of Montreal, a corporation incorporated by act of the Quebec Legislature 31 Victoria, chapter 38, The Church Home, a corporation incorporated by act of the Quebec Legislature 39 Victoria, chapter 70, the Montreal Diocesan Theological College, a corporation incorporated by act of The Quebec Legislature 42-43 Victoria, chapter 72, and The Andrews Home, a corporation incorporated by act of the Quebec Legislature 58 Victoria, chapter 88, all having their head offices in the city of Montreal, will apply at the present session of the Quebec Legislature for an act amending their charters so as to clarify their powers of investment.

Dated at Montreal, this 7th day of December, 1953.

McMICHAEL, COMMON, HOWARD,
36238-50-4-o KER & CATE,
Attorneys for petitioners.

PUBLIC NOTICE

Public notice is hereby given that the heirs or ayants droits of Mr Marcel Martin in his lifetime gentleman, living in the town of Saraguay in Jacques-Cartier county, will apply to the Legislature of the Province of Quebec, during its present session, for the purpose of an Act giving them the power to sell or to transfer without restriction the property bequeathed by the late Marcel Martin in his Will dated July the 12th. 1923.

Montreal, December 7th, 1953.

LACROIX, VIAU & POUPART,
36231-50-4-o Attorneys for the Petitioners.

AVIS PUBLIC

Avis est, par les présentes, donné que la Cité d'Outremont s'adressera à la Législature de la province de Québec, à sa présente ou prochaine session, pour obtenir l'adoption d'une loi amendant sa charte aux fins suivantes: autoriser la constitution d'un fonds spécial appelé "fonds de roulement"; déterminer la responsabilité du propriétaire d'un véhicule-automobile et ou de toute autre personne en ayant la garde, dans le cas de toute contravention aux règlements municipaux relatifs à la circulation ou à la sécurité publique; autoriser le paiement d'une amende dans les cas de contravention au règlement municipal relatif à la circulation sur simple billet d'assignation; régler le stationnement des véhicules-automobiles sur le terrain en dehors des bâtiments d'un poste de ravitaillement d'essence, de limiter le nombre de véhicules-automobiles qui peuvent y stationner et définir ce qui constitue le stationnement d'un véhicule automobile; changer la date de la préparation de la liste des électeurs et pour autres fins.

Outremont, 16 décembre, 1953.

L'Avocat de la Cité d'Outremont,
36280-51-4-o LOUIS-PHILIPPE GAGNON, c.r.

PUBLIC NOTICE

Notice is hereby given that the City of Outremont will apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its present or next Session, for the passing of an Act for the following purposes: to authorize the constitution of a special fund called "working fund"; to determine the responsibility of the owner of a motor vehicle and or of any other person in charge of same with respect to any infraction to municipal by-laws concerning traffic or public safety; to authorize the payment of a fine in cases of violation of municipal by-laws concerning traffic or public safety, on a simple notice of summons; to regulate the parking of motor vehicles on the lot outside the buildings of a gasoline service station, to limit the number of motor vehicles that may park thereon and to define the word "parking"; to change the date of preparation of the list of electors; and for all other purposes.

Outremont, December 16, 1953.

LOUIS-PHILIPPE GAGNON, Q.C.,
36280-51-4-o Solicitor for the City of Outremont.

Avis divers

AVIS

(Loi des syndicats professionnels)

La formation d'une société, sous le nom de "Le Syndicat de L'U.C.C. de Ste-Françoise Romaine", pour l'étude, la défense et le développement des intérêts économiques, sociaux et moraux de ses membres, a été autorisée par le Secrétaire de la Province le sept décembre 1953.

Le siège social du syndicat professionnel précité est situé à Sainte-Françoise Romaine, dans le comté de Lotbinière.

Le Sous-secrétaire de la Province,
36257-o JEAN BRUCHÉSI.

(P.G. 10271-53)

Avis est donné que, sur la recommandation de l'Assistant-procureur général, l'honorable Secrétaire de la province a approuvé, le neuf décembre 1953, les règlements de l'"Association Sportive Celanese (Sorel) Inc.", comprenant les articles 1 à 12 inclusivement, et ce, conformément aux dispositions de l'article 225 de la Loi des compagnies de Québec.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le onze décembre 1953.

Le Sous-secrétaire de la province,
36264-o JEAN BRUCHÉSI.

AVIS

Avis est par les présentes donné que la ville de Saint-Joseph d'Alma, par décision et résolution du Conseil, en date du 8 septembre 1953 et du 20 octobre 1953, unanimement adopté, a pris décision de modifier son nom "La Ville de Saint-Joseph d'Alma," comme suit, savoir "La Ville d'Alma", le tout à toutes fins que de droit.

Saint-Joseph d'Alma, 9 décembre 1953.

Le Procureur de la Ville de,
Saint-Joseph d'Alma,
36267-51-4-o J.-VICTORIEN TREMBLAY.

Miscellaneous Notices

NOTICE

(Professional Syndicates' Act)

The formation of an association under the name of "Le Syndicat de L'U.C.C. de Ste-Françoise Romaine" for the study, defence and promotion of the economic, social and moral interests of its members, has been authorized by the Provincial Secretary on December seventh, 1953.

The principal place of business of the said professional syndicate is at Sainte-Françoise Romaine, in the county of Lotbinière.

JEAN BRUCHÉSI,
36257 Under Secretary of the Province.

(A.G. 10271-53)

Notice is hereby given that, upon the recommendation of the Deputy Attorney General, the Honourable the Provincial Secretary has approved, on December ninth, 1953, by-laws of the "Association Sportive Celanese (Sorel) Inc.", comprising articles 1 to 12 inclusively, and such pursuant to the provisions of section 225 of the Quebec Companies' Act.

Given at the office of the Provincial Secretary on December eleventh, 1953.

JEAN BRUCHÉSI,
36264 Under Secretary of the Province.

NOTICE

Notice is hereby given that "La Ville de Saint-Joseph d'Alma"; by a decision and resolution of the Council, bearing date the eighth day of September, 1953, and of the twentieth day of October, 1953, unanimously adopted, has taken the decision to amend its name "La Ville de Saint-Joseph d'Alma", as follows, to wit: "La Ville d'Alma", the whole for all purposes concerned herewith.

Saint-Joseph d'Alma, December 9, 1953.

J. VICTORIEN TREMBLAY,
Attorney for "La Ville de
Saint-Joseph d'Alma.
36267-51-o

AVIS DE SUSPENSION

Par décision du Conseil de Discipline du Collège des Médecins et Chirurgiens de la Province de Québec, en date du 10 novembre 1953, le docteur Léonce Bernard, domicilié à 216, rue du Roi, Québec, a été suspendu de l'exercice de la profession de médecin et chirurgien pour une période de six (6) mois pour avoir commis des actes dérogatoires à l'honneur et à la dignité de la profession médicale.

Montréal, le 11 décembre 1953.
Le Régistrateur du Collège des Médecins
& Chirurgiens de la Province de Québec,
36273-o JEAN PAQUIN, M.D.

Avis est par les présentes donné que l'honorable Secrétaire de la Province a dûment reçu le troisième original de la déclaration de fondation du Syndicat coopératif "La Caisse Populaire Casavant", en date du 2 octobre 1953, dont le siège social est situé à Saint-Hyacinthe-le-Confesseur, dans le comté de Saint-Hyacinthe, et que ce document a été déposé dans les archives du Secrétariat de la Province.

Donné au bureau du Secrétaire de la Province, le deux décembre 1953.
Le Sous-secrétaire de la Province,
36275-o JEAN BRUCHÉSI.

(P.G. 49520-53)
HAYES, STUART & CO. LIMITED

Règlement spécial "A"

Un règlement pour augmenter le nombre des directeurs de trois à cinq.

Les affaires de la compagnie seront administrées par un bureau de direction composé de cinq directeurs dont trois formeront quorum.

Je, W. K. Gilbert, secrétaire de la compagnie Hayes, Stuart & Co. Limited, certifie, par les présentes, que le précédent est une vraie copie du règlement spécial "A" décrété par le bureau de direction à son assemblée tenue le 30ème jour de novembre 1953, en la cité de Montréal, province de Québec, et ratifié et confirmé à une assemblée des actionnaires de la compagnie tenue le 30ème jour de novembre 1953, à laquelle les détenteurs de toutes les actions émises de la compagnie étaient présents en personne et votèrent à l'unanimité en faveur de la sanction et de la ratification dudit règlement spécial "A".

Montréal, Québec, 30 novembre 1953.
(Seal) Le Secrétaire,
36276 W. K. GILBERT.

(P. G. 14459-53)
Avis est, par les présentes, donné que sur la recommandation de l'Assistant-procureur général l'honorable Secrétaire de la Province a approuvé, le 15e jour de décembre 1953, les règlements généraux de "Valois Youth Recreational Association", comprenant les articles I à XI inclusivement, tels qu'adoptés à l'assemblée générale tenue le 2e jour de novembre 1953, et ce conformément aux dispositions de l'article 225 de la Loi des compagnies de Québec.

Donné au bureau du Secrétaire de la Province, le 16e jour de décembre 1953.
Le Sous-secrétaire de la Province,
36281 JEAN BRUCHÉSI.

NOTICE OF SUSPENSION

By a decision of the Council on Discipline of the College of Physicians and Surgeons of the Province of Quebec, under date of November 10, 1953, Doctor Léonce Bernard, domiciled at 216 du Roi Street, Quebec, has been suspended from the practice of his profession as physician and surgeon for a period of six (6) months for having committed acts derogatory to the honour and dignity of the medical profession.

Montreal, December 11, 1953.
JEAN PAQUIN, M.D.,
Registrar of the College of Physicians and
36273 Surgeons of the Province of Quebec.

Notice is hereby given that the Honourable the Provincial Secretary has duly received the third copy of the original of the declaration of foundation of the cooperative syndicate "La Caisse Populaire "Casavant", under date the second day of October 1953, whereof the head office is at Saint-Hyacinthe-le-Confesseur, in the County of Saint-Hyacinthe, and that the said document has been filed in the archives of the department of the Provincial Secretary.

Given at the office of the Provincial Secretary, this second day of December 1953.
JEAN BRUCHÉSI,
36275 Under Secretary of the Province.

(A.G. 49520-53)
HAYES, STUART & CO. LIMITED

Special By-Law "A"

A By-law to increase the number of Directors from three to five.

The affairs of the Company shall be managed by a Board of five Directors, three of whom shall form a quorum.

I, W. K. Gilbert, Secretary of Hayes, Stuart & Co. Limited, hereby certify the foregoing to be a true copy of Special By-law "A" enacted by the Board of Directors at its meeting held on the 30th day of November, 1953, at the City of Montreal, Province of Quebec, and ratified and confirmed at a meeting of the shareholders of the Company held on the 30th day of November, 1953, at which were present in person the holders of all the issued shares of the Company who voted unanimously in favour of sanctioning and ratifying the said special By-law "A".

Montreal, Quebec, November 30th, 1953.
(Seal) W. K. GILBERT,
36276-o Secretary.

(A.G. 14459-53)
Notice is hereby given that, upon the recommendation of the Deputy Attorney General, the General By-Laws of "Valois Youth Recreational Association", comprising articles I to XI inclusive, as adopted at the general meeting held on November 2nd, 1953, were approved by the Honourable the Provincial Secretary on the 15th day of December, 1953, pursuant to the provisions of section 225 of the Quebec Companies Act.

Given at the office of the Provincial Secretary the 16th day of December, 1953.
JEAN BRUCHÉSI,
36281-o Under-Secretary of the Province.

ST. ANNE POWER COMPANY

ST. ANNE POWER COMPANY

Loi du Régime des eaux courantes Statuts
Refondus, 1941, Chapitre 98, Formule 2Water-Course Act, Revised Statutes, 1941,
Chapter 98, Form 2.

2. (Article 35)

2. (Section 35)

AVIS DE LA DEMANDE DU DÉPÔT DES
PLANS ET DEVISNOTICE OF APPLICATION AND DEPOSIT
OF PLAN AND SPECIFICATIONS

Avis est donné au public conformément à l'article N° 35 de la loi du régime des eaux courantes, que la compagnie St. Anne Power Company de la Municipalité de Beauré, dans le comté de Montmorency, se propose les travaux d'érection, d'entretien et d'exploitation d'une écluse en bois rond à charge d'eau à la décharge du Lac Fermier, tributaire de la rivière Ste. Anne et situé sur le territoire du Parc National des Laurentides, dans le comté de Charlevoix.

Avis de plus est donné qu'une requête à cette fin accompagnée des plans et devis, indiquant la nature de l'ouvrage, et les terrains qui seront affectés par ces travaux, a été transmise des Ressources Hydrauliques qu'un duplicata de ces plans et devis a été déposé au bureau d'enregistrement de la seconde division du comté de Charlevoix, à Baie St. Paul.

La demande contenue dans la requête sera prise en considération par le lieutenant-gouverneur en Conseil le ou après le dixième jour suivant la date de la publication du présent avis dans la *Gazette officielle de Québec*.

Beauré, Qué., le 12 novembre 1953.

ST. ANNE POWER COMPANY,

Par le Gérant,

C. R. HARRIS.

36277-o

(P.G. 3365-49)

Avis est donné que, sur la recommandation de l'Assistant-procureur général, l'honorable Secrétaire de la province a approuvé, le seize décembre 1953, les règlements 1 à 3 inclusivement, 6 à 24 inclusivement, et le règlement 25 de "La Fondation Polyclinique de Québec", tels qu'adoptés respectivement aux assemblées tenues les 27 juillet 1949, 20 juin 1952 et 10 décembre 1953, et ce, conformément aux dispositions de l'article 225a de la Loi des compagnies de Québec.

Donné au bureau du Secrétaire de la province le dix-sept décembre 1953.

Le Sous-secrétaire de la province,

36287-o

JEAN BRUCHÉSI.

(P.G. 50223-53)

I. SEGAL CONSTRUCTION CO. LTD.

Extrait des minutes d'une assemblée du bureau de direction de la compagnie "I. Segal Construction Co. Ltd." dûment convoquée et tenue à Montréal, le 25 novembre 1953, à 10 heures a.m.

"De plus, il a été proposé, secondé et résolu à l'unanimité que le règlement N° III (a) de la compagnie soit amendé pour se lire comme suit:

III (a).— Les affaires de la compagnie seront administrées par un bureau de direction de quatre directeurs dont chacun, au moment de son élection et pendant la durée de sa fonction, sera un actionnaire de la compagnie au montant d'au moins une action et n'aura pas d'arrérages relativement à tout appel sur icelle."

Je, le soussigné, Israel Segal, secrétaire de la compagnie "I. Segal Construction Co. Ltd.", certifie, par les présentes, que le précédent est un extrait conforme des minutes d'une assemblée du bureau de direction de ladite compagnie dû-

Public notice is hereby given, in accordance with Section 35 of the Water-Course Act, that the St. Anne Power Company, of the Municipality of Beauré, in the county of Montmorency, intends to execute the following work: to erect, maintain and exploit a dam of round timber, rafter type and self-loading at the discharge of lake Fermier, tributary of the Ste. Anne river and located on the territory of Laurentide National Park, in the county of Charlevoix.

Notice is also given that a petition to that effect accompanied by a plan and specifications showing the nature of work and the land which will be affected by such work, has been forwarded to the Minister of Hydraulic Resources, and that a duplicate of such plans and specifications has been deposited at the Registry Office of the Second Division of Registration of County of Charlevoix at Baie St. Paul.

The application contained in the petition will be taken into consideration by the Lieutenant-Governor in Council on or after the tenth day following the date of the publication of this notice in the *Quebec Official Gazette*.

Beauré, Qué., November 12th, 1953.

ST. ANNE POWER COMPANY,

C. R. HARRIS,

Manager.

36277-o

(A.G. 3365-49)

Notice is given that upon the recommendation of the Deputy Attorney General, the Honourable the Provincial Secretary approved, on December sixteenth 1953, by-laws 1 to 3 inclusive, 6 to 24 inclusive, and by-law 25 of "La Fondation Polyclinique de Québec", as adopted respectively at meetings held July 27th 1949, June 20th, 1952, and December 10th, 1953, and such, pursuant to the provisions of Section 225a of the Quebec Companies' Act.

Given at the office of the Provincial Secretary, December seventeenth 1953.

JEAN BRUCHÉSI,

36287

Under Secretary of the Province.

(A.G. 50223-53)

I. SEGAL CONSTRUCTION CO. LTD.

Extract of minutes of meeting of the board of directors of I. Segal Construction Co. Ltd. duly convened and held at Montreal, on November 25th, 1953 at 10:00 a.m.

"It was further moved, seconded and unanimously resolved that By-Law No. III (a) of the Company shall be amended to read as follows:

III(a).— The affairs of the Company shall be managed by a Board of four Directors each of whom at the time of his election, and throughout the term of his office shall be a shareholder in the Company, to the amount of at least one share and not in arrears in respect of any call thereon."

I, the undersigned, Israel Segal, Secretary of I. Segal Construction Co. Ltd. hereby certify the foregoing to be a true extract of the minutes of a meeting of the Board of Directors of the said Company duly convened and held on November

ment convoquée et tenue le 25 novembre 1953 et que, plus tard, à la même date lors d'une assemblée générale spéciale des actionnaires de la compagnie à laquelle les actionnaires représentant tout le capital-actions émis de la compagnie étaient présents, lesdites résolutions du bureau de direction ont été confirmées, ratifiées et approuvées à l'unanimité.

(Sceau) I. SEGAL CONSTRUCTION CO. LTD.
Le Secrétaire,
I. SEGAL.
36288

25th, 1953 and that later on the same date at a special general meeting of the shareholders of the Company at which were present shareholders representing all the issued capital shares of the company, the said resolutions of the Board of Directors of the Company were unanimously confirmed, ratified and approved.

(Seal) I. SEGAL CONSTRUCTION CO. LTD.
I. SEGAL,
Secretary.
36288-o

Tirage d'obligations

LA CORPORATION DU CANTON CHICOUTIMI

Dans l'avis paru à la page 3722 de la *Gazette officielle de Québec* du 12 décembre 1953, partie anglaise, prière de noter que l'obligation de \$100 de la série C qui sera rachetée porte le numéro C-97 et non pas C-87.
36256-o-x

Drawing of Bonds

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF CHICOUTIMI

In the notice appearing at page 3722 of the *Quebec Official Gazette* of December 12, 1953, English Section, please note that \$100 denomination bond of serie C to be redeemed bears No. C-97 and not C-87.
36256-o-x

Actions en séparation de biens

Canada, province de Québec, district de Beauce, Cour supérieure, N° 23,334. Dame Rose-Alma Landry, demanderesse, vs Léo Bédard, défendeur.

AVIS

Dame Rose-Alma Landry, épouse commune en biens de M. Léo Bédard, commerçant, de St-Louis de Gonsague; Cté Dorchester, a institué contre son mari une action en séparation de biens. St-Joseph de Beauce, le 10 décembre 1953.
Le Procureur de la demanderesse,
36263-o EMMETT O'FARRELL.

Actions for separation as to property

Canada, province of Quebec, district of Beauce, Superior Court, No. 23,334, Dame Rose-Alma Landry, plaintiff, vs Léo Bédard, defendant.

NOTICE

Dame Rose-Alma Landry, wife common as to property of Léo Bédard, dealer, of St-Louis de Gonsague, county of Dorchester, has entered an action against her husband as to property. St-Joseph de Beauce, December 10, 1953.
EMMETT O'FARRELL,
Attorney for Plaintiff.
36263

Dame Cécile Dancause, épouse de Albert Raymond, commerçant de St-Rose-du-Déglé, comté Témiscouata, a formé contre son mari une demande en séparation de biens. Québec, le 7 décembre 1953.
Le Procureur de la demanderesse,
36272-o RENÉ CHALOULT.

Dame Cécile Dancause, wife of Albert Raymond, dealer of Ste-Rose-du-Déglé, county of Temiscouata, has instituted against her husband, an action in separation as to property. Québec, December 7, 1953.
RENÉ CHALOULT,
Attorney for Plaintiff.
36272

Chartes — Abandon de

SERVICE DE LIVRAISON DE QUÉBEC, INC.

Avis est, par les présentes, donné que la compagnie "Service de Livraison de Québec Inc.", corporation dûment constituée en vertu de la première partie de la Loi des Compagnies de Québec, et ayant son siège social en la cité de Québec, va demander au Procureur Général de la Province de Québec, la permission d'abandonner sa charte, selon les prescriptions de la dite loi.

Daté à Québec, le sept décembre, mil neuf cent cinquante-trois.
Le Secrétaire,
36258-o JEAN PAUL GAUVIN.

Charters — Surrender of

SERVICE DE LIVRAISON DE QUÉBEC INC.

Notice is hereby given that the company "Service de Livraison de Québec Inc.", corporation duly incorporated under Part I of the Quebec Companies' Act, and having its head office in the city of Quebec, will apply to the Attorney General of the Province of Quebec, for leave to surrender its charter according to the provisions of the said Act.

Dated at Quebec, December seventh, nineteen hundred and fifty-three.
JEAN PAUL GAUVIN,
Secretary.
36258

GRACEFIELD LUMBER COMPANY LIMITED

Avis est par les présentes donné que "Gracefield Lumber Company Limited" demandera

GRACEFIELD LUMBER COMPANY LIMITED

Notice is hereby given that "Gracefield Lumber Company Limited" will apply to the Attorney-

au procureur général de la province de Québec la permission d'abandonner sa charte et la dissolution de la compagnie à compter de la date qu'il fixera.

Montréal, le 14 décembre 1953.

36282-o (signé) W. G. WALKLATE.

General of the Province of Quebec for leave to surrender its charter and for the dissolution of the Company from such date as he may fix.

Montreal, December 14, 1953.

36282-o (signed) W. G. WALKLATE, Secretary.

Compagnies dissoutes

(P.G. 41237-53)

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 276, article 26, et sujet à la responsabilité décrétée par l'article 27 de ladite loi, il a plu au Procureur général d'accepter l'abandon de la charte de la compagnie "Ateliers Mécaniques de Sorel, Limitée — Sorel Mechanical Shops Co., Ltd.", constituée en corporation par lettres patentes en date du 1er mai 1914.

Avis est de plus donné qu'à compter du quinze décembre 1953, ladite compagnie a été dissoute.

Daté du bureau du Procureur général le 16 décembre 1953.

36256-o L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

(P.G. 15979-53)

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 276, article 26, et sujet à la responsabilité décrétée par l'article 27 de ladite loi, il a plu au Procureur général d'accepter l'abandon de la charte de la compagnie "Franklin Fruit Growers Co.", constituée en corporation par lettres patentes en date du 18 juillet 1930.

Avis est de plus donné qu'à compter du quinze décembre 1953, ladite compagnie a été dissoute.

Daté du bureau du Procureur général le 16 décembre 1953.

36256-o L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

(P.G. 41013-53)

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 276, article 26, et sujet à la responsabilité décrétée par l'article 27 de ladite loi, il a plu au Procureur général d'accepter l'abandon de la charte de la compagnie "Gauvin & Ménard Equipment Inc.", constituée en corporation par lettre patentes en date du 23 septembre 1946.

Avis est de plus donné qu'à compter du quinze décembre 1953, ladite compagnie a été dissoute.

Daté du bureau du Procureur général le 16 décembre 1953.

36256-o L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

(P.G. 41239-53)

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 276, article 26, et sujet à la responsabilité décrétée par l'article 27 de ladite loi, il a plu au Procureur général d'accepter l'abandon de la charte de la compagnie "Les Chantiers Manseau, Limitée—

Companies Dissolved

(A.G. 41237-53)

Notice is hereby given that under Part of the Quebec Companies Act, section 26, chapter 276, R.S.Q., 1941, and subject to the liability enacted by section 27 of the said Act, the Attorney General, has been pleased to accept the surrender of the charter of the company "Ateliers Mécaniques de Sorel, Limitée — Sorel Mechanical Shops Co. Ltd.", incorporated by letters patent on May 1st, 1914.

Notice is also hereby given that from and after December fifteenth, 1953, the said company has been dissolved.

Dated at the office of the Attorney General, December 16, 1953.

36256 L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

(A.G. 15979-53)

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, section 26, chapter 276, R.S.Q., 1941, and subject to the liability enacted by section 27 of the said Act, the Attorney General, has been pleased to accept the surrender of the charter of the company "Franklin Fruit Growers Co.", incorporated by letters patent on July 18, 1930.

Notice is also hereby given that from and after December fifteenth, 1953, the said company has been dissolved.

Dated at the office of the Attorney General, December 16, 1953.

36256 L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

(A.G. 41013-53)

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, section 26, chapter 276, R.S.Q., 1941, and subject to the liability enacted by section 27 of the said Act, the Attorney General, has been pleased to accept the surrender of the charter of the company "Gauvin & Ménard Equipment Inc.", incorporated by letters patent on September 23, 1946.

Notice is also hereby given that from and after December fifteenth, 1953, the said company has been dissolved.

Dated at the office of the Attorney General, December 16, 1953.

36256 L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

(A.G. 41239-53)

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, section 26, chapter 176, R.S.Q., 1941, and subject to the liability enacted by section 27 of the said Act, the Attorney General, has been pleased to accept the surrender of the charter of the company "Les Chantiers Manseau Limitée — Manseau Shipyards Limit-

Manseau Shipyards Limited", constituée en corporation par lettres patentes en date du 23 mars 1927.

Avis est de plus donné qu'à compter du quinze décembre 1953, ladite compagnie a été dissoute.

Daté du bureau du Procureur général le 16 décembre 1953.

L'Assistant-procureur général,
36256-o L. DÉSILETS.

(P.G. 46300-53)

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, Statuts tuts refondus de Québec, 1941, chapitre 276, article 26, et sujet à la responsabilité décrétée par l'article 27 de ladite loi, il a plu au Procureur général d'accepter l'abandon de la charte de la compagnie "The Shawinigan Falls Hotel Company", constituée en corporation par lettres patentes en date du 19 mars 1900.

Avis est de plus donné qu'à compter du quinze décembre 1953, ladite compagnie a été dissoute.

Daté du bureau du Procureur général le 16 décembre 1953.

L'Assistant-procureur général,
36256-o L. DÉSILETS.

ed", incorporated by letters patent on March 23, 1927.

Notice is also hereby given that from and after December fifteenth, 1953, the said company has been dissolved.

Dated at the office of the Attorney General, December 16, 1953.

L. DÉSILETS,
36256 Deputy Attorney General.

(A.G. 46300-53)

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, section 26, chapter 276, R.S.Q., 1941, and subject to the liability enacted by section 27 of the said Act, the Attorney General, has been pleased to accept the surrender of the charter of the company "The Shawinigan Falls Hotel Company", incorporated by letters patent on March 19, 1900.

Notice is also hereby given that from and after December fifteenth, 1953, the said company has been dissolved.

Dated at the office of the Attorney General, December 16, 1953.

L. DÉSILETS,
36256 Deputy Attorney General.

Curatelle publique

Canada — Province de Québec
District de Montmagny

Succession vacante de Dame Joséphine Lemieux, épouse de Jean Calgare, en son vivant de Montmagny.

Le soussigné donne avis que cette succession a été déclarée vacante en vertu d'un jugement rendu le 21 mai 1952 par un juge de la cour supérieure siégeant à Montmagny dans le district de Montmagny, que, sous l'autorité de la loi de la curatelle publique (9 Geo. VI, c. 62), il est curateur d'office à cette succession, et qu'il recevra, à l'adresse ci-dessous, le paiement de toute dette envers la succession et la preuve de toute réclamation contre elle.

LE CURATEUR PUBLIC,
187, rue Sainte-Catherine (Ouest),
36259-o Montréal 18.

Canada — Province de Québec
District de Montréal

Succession vacante de Charles Edward Milloy, en son vivant de 5255, chemin de la côté Saint-Luc, Montréal.

Le soussigné donne avis que cette succession a été déclarée vacante en vertu d'un jugement rendu le 23 juillet 1953, par un juge de la cour supérieure siégeant à Montréal, dans le district de Montréal, que, sous l'autorité de la loi de la curatelle publique (9 Geo. VI, c. 62), il est curateur d'office à cette succession, et qu'il recevra à l'adresse ci-dessous, le paiement de toute dette envers la succession et la preuve de toute réclamation contre elle.

LE CURATEUR PUBLIC,
187, rue Sainte-Catherine (Ouest),
36260-o Montréal, 18.

Canada — Province de Québec
District d'Abitibi

Succession vacante de Joe Sabljak, en son vivant mineur de Malartic.

Public Curatorship

Canada — Province of Quebec
District of Montmagny

Vacant estate of Dame Josephine Lemieux, wife of Jean Calgare, in her lifetime, of Montmagny.

The undersigned gives notice that this estate has been declared vacant in virtue of a judgment rendered May 21, 1952, by a Judge of the Superior Court, sitting at Montmagny, in the district of Montmagny, that he is, under authority of the Public Curatorship Act (9 Geo. VI, C. 62), Curator ex officio in this estate, and that he shall receive, at the address mentioned below, the payment of all debts owing to the estate and proof of all claims against it.

PUBLIC CURATOR,
187, St-Catherine Street (West),
36259 Montreal 18.

Canada — Province of Quebec
District of Montreal

Vacant estate of Charles Edward Milloy, in his lifetime of 5255, Côté St-Luc Road, Montreal.

The undersigned gives notice that this estate has been declared vacant in virtue of a judgment rendered July 23, 1953, by a Judge of the Superior Court, stting at Montreal, in the district of Montreal, that he is, under authority of the Public Curatorship Act, (9 Geo. VI, C. 62), Curator ex officio in this estate and that he shall receive, at the address mentioned below, the payment of all debts owing the estate and proof of all claims against it.

PUBLIC CURATOR,
187, Saint-Catherine Street (West),
36260 Montreal, 18.

Canada — Province of Quebec
District of Abitibi

Vacant estate of Joe Sabljak, in his lifetime a miner, of Malartic.

Le soussigné donne avis que cette succession a été déclarée vacante en vertu d'un jugement rendu le 13 mai 1953 par un juge de la cour supérieure siégeant à Amos dans le district d'Abitibi que, sous l'autorité de la loi de la curatelle publique (9 Geo. VI, c. 62), il est curateur d'office à cette succession, et qu'il recevra, à l'adresse ci-dessous, le paiement de toute dette envers la succession et la preuve de toute réclamation contre elle.

LE CURATEUR PUBLIC,
187, rue Sainte-Catherine (Ouest).
36283-0 Montréal 18.

The undersigned gives notice that this estate was declared vacant by virtue of a judgment rendered May 13, 1953, by a Judge of the Superior Court sitting at Amos, in the district of Abitibi, that, under the authority of the Public Curatorship Act (9 Geo. VI, c. 62) he is curator *ex officio* of this estate and that he will receive, at the address given below, payment of any debt owing to the estate and the proof of any claim against it.

PUBLIC CURATOR,
187, Saint-Catherine Street (West),
36283 Montreal 18.

Demande à la Législature

AVIS

La corporation municipale de Barville donne avis qu'elle s'adressera à la Législature de la Province de Québec, à la Session actuellement en cours, pour l'adoption d'un projet de loi comportant les objets suivants:

a) Autorisation pour la ville d'acheter de la Barvue Mines Ltd. certains travaux d'aqueduc et d'égout, et d'emprunter, sans referendum, pour en payer le coût;

b) Autorisation pour la ville d'acheter de la dite compagnie, au compteur, l'eau dont elle aura besoin et d'établir un tarif de compensation pour payer le prix des égouts;

c) Autorisation pour la ville d'établir l'évaluation des immeubles de la compagnie, pour fins municipales et scolaires, à un montant fixe et pour un certain nombre d'années.

L'Agent,
36286-51-4-0 PAUL MIQUELON.

Application to Legislature

NOTICE

Notice is hereby given that the municipal corporation of Barville will ask the Legislature of the Province of Quebec, at its present Session, to pass a law enabling the City:

a) To buy from the Barvue Mines Ltd. certain waterworks and sewer-works and to borrow, without the formalities of a referendum, the amount necessary to pay costs of same;

b) To buy from the said Company water necessary for the city, and establish a compensation tariff in order to pay for the sewer-works bought from the Company;

c) To establish a fixed amount, for a certain number of years, as being the value of the immoveable of the said Company, the same to affect municipal and school taxes.

PAUL MIQUELON,
36286-51-4-0 Agent.

Département de l'Instruction publique

N° 904-48.

Québec, le 2 décembre 1953.

Demande est faite de détacher de la municipalité scolaire catholique d'Eaton, dans le comté de Compton, les lots 7-C du rang IX (9) et 1 à 8 des rangs X et IX (10 et 11) du canton Eaton et de les annexer, pour les contribuables catholiques seulement, à la municipalité scolaire de Saint-Camille-de-Cookshire, même comté.

Le Surintendant de l'Instruction publique,
36229-50-2-0 O. J. DESAULNIERS.

N° 1127-53.

Québec, le 7 décembre 1953.

Il a plu au Lieutenant-gouverneur en conseil par arrêté ministériel en date du 26 novembre 1953, de détacher de la municipalité scolaire du Village d'Acton-Vale, dans le comté de Bagot, les parties du lot N° 99 du cadastre officiel du Village d'Acton-Vale, appartenant à monsieur Doria Massé, pour les annexer à la municipalité scolaire de la paroisse de Saint-André-d'Acton, dans le même comté.

Le Surintendant de l'Instruction publique,
36265-0 O. J. DESAULNIERS.

N° 1153-53

Québec, le 7 décembre 1953.

Il a plu au Lieutenant-gouverneur en conseil, par arrêté ministériel en date du 26 novembre 1953, d'annexer les lots 1 à 17 inclusivement du

Department of Education

No. 904-48.

Quebec, December 2nd, 1953.

Application is made to detach from the Catholic School Commission of Eaton, in the county of Compton, lots 7-c of Range IX (9) and 1 to 8 of Ranges X and XI (10 and 11) of Eaton Township and to annex them, for the Catholic taxpayers only, to the school municipality of Saint-Camille-de-Cookshire, same county.

O. J. DESAULNIERS,
36229-50-2 Superintendent of Education.

No. 1127-53

Quebec, December 7, 1953.

His Honour, the Lieutenant-Governor in Council has been pleased, by Order-in-Council, dated November 26, 1953, to detach from the school municipality of the Village of Acton-Vale, in the county of Bagot, parts of lot No. 99 of the official cadastre of the Village of Acton Vale, belonging to Mr. Doria Massé, to annex them to the school municipality of the parish of St-André of Acton, in the same county.

O. J. DESAULNIERS,
36265 Superintendent of Education.

No. 1153-53

Quebec, December 7, 1953.

His Honour, the Lieutenant-Governor in Council has been pleased, by Order-in-Council, dated November 26, 1953, to annex lots 1 to 17

rang IX (9), du canton Massé, territoire qui n'est pas encore organisé au point de vue scolaire, à la municipalité scolaire de Saint-Charles-Garnier, comté de Rimouski.

Le Surintendant de l'Instruction publique,
36265-o O. J. DESAULNIERS.

N° 1594-53

Québec, le 9 décembre 1953.

Demande est faite de détacher de la municipalité scolaire de la paroisse de Plessisville, dans le comté de Mégantic, les lots numéros 145 à 148 inclusivement du cadastre officiel de la paroisse de Plessisville, pour les annexer à la municipalité scolaire de Plessisville, dans le même comté.

Le Surintendant de l'Instruction publique,
36268-51-2-o O. J. DESAULNIERS.

N° 1400-53.

Québec, le 10 décembre 1953.

Demande est faite de détacher de la municipalité scolaire de Sainte-Sophie, dans le comté de Mégantic, les lots 1285 à 1293 inclusivement, du cadastre officiel de Sainte-Sophie, pour les annexer à la municipalité scolaire de Stanfold, dans le comté d'Arthabaska.

Le Surintendant de l'Instruction publique,
36269-51-2-o O. J. DESAULNIERS.

N° 1382-53.

Québec, le 9 décembre 1953.

Demande est faite de détacher de la municipalité scolaire du village de Saint-Janvier, dans le comté de Terrebonne, le lot n° 204 des plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Saint-Janvier pour l'annexer à la municipalité scolaire de la paroisse de Saint-Janvier, dans le même comté.

Le Surintendant de l'Instruction publique,
36270-51-2-o O. J. DESAULNIERS.

inclusively, of Range IX (9), of the Massé Township, a territory which is not as yet organized for school purposes, to the school municipality of Saint-Charles-Garnier, county of Rimouski.

O. J. DESAULNIERS,
36265 Superintendent of Education.

No. 1594-53

Quebec, December 9, 1953.

Application is made to detach from the school municipality of the parish of Plessisville, in the county of Megantic, lots numbers 145 to 148 inclusively of the official cadastre of the parish of Plessisville, to annex them to the School Municipality of Plessisville, in the same county.

O. J. DESAULNIERS,
36268-51-2 Superintendent of Education.

No. 1400-53.

Quebec, December 10, 1953.

Application is made to detach from the school municipality of Sainte-Sophie, in the county of Megantic, lots 1285 to 1293 inclusively, in the official cadastre of Sainte-Sophie, to annex them to the school municipality of Stanfold, in the county of Arthabaska.

O. J. DESAULNIERS,
36269-51-2 Superintendent of Education.

No. 1382-53

Quebec, December 9, 1953.

Application is made to detach from the school municipality of the village of Saint-Janvier, in the county of Terrebonne, lot No. 204 on the official plan and in the book of reference of the parish of Saint-Janvier to annex it to the school municipality of the parish of Saint-Janvier, in the same county.

O. J. DESAULNIERS,
36270-51-2 Superintendent of Education.

Département des Terres et Forêts Department of Lands and Forests

AVIS

Cadastre officiel de la paroisse de Saint-Antoine de Longueuil division d'enregistrement de Chambly.

Avis est par la présente donné que les lots 264-487 à 264-506, 264-506-A, 264-507, 264-508 sont annulés en vertu de l'article 2174A du Code civil.

Québec, le 30 novembre 1953.

Le Département des Terres et Forêts,
Service du Cadastre,
Le Sous-ministre,
36266-o AVILA BÉDARD.

AVIS

Cadastre officiel de la paroisse de St-Antoine de Longueuil division d'enregistrement de Chambly.

Avis est par la présente donné que les lots 264-23 à 264-56 sont annulés en vertu de l'article 2174A du Code civil.

Québec, le 2 décembre 1953.

Le Département des Terres et Forêts,
Service du Cadastre,
Le Sous-ministre,
36266-o AVILA BÉDARD.

NOTICE

Official cadastre of the parish of St. Antoine de Longueuil registration division of Chambly.

Notice is hereby given that lots 264-487 to 264-506, 264-506-A, 264-507, 264-508 are cancelled in virtue of Article 2174A of the civil Code.

Quebec, November 30, 1953.

Department of Lands and Forests,
Cadastral Branch,
36266-o AVILA BÉDARD,
Deputy Minister.

NOTICE

Official cadastre of the parish of St. Antoine de Longueuil registration Division of Chambly.

Notice is hereby given that lots 264-23 to 264-56 are cancelled in virtue of Article 2174A of the civil Code.

Quebec, December 2, 1953.

Department of Lands and Forests,
Cadastral Branch,
36266-o AVILA BÉDARD,
Deputy Minister.

AVIS

Cadastre officiel du canton Windsor (Ville de Windsor-Mills) division d'enregistrement de Richmond.

Avis est par la présente donné qu'une partie du lot 920-36 est annulée en vertu de l'article 2174A du Code civil.

Québec, le 26 novembre 1953.

Le Département des Terres et Forêts,
Service du Cadastre,
Le Sous-ministre,
AVILA BÉDARD.

36266-o

AVIS

Cadastre officiel de la paroisse de la Malbaie Division d'enregistrement de Charlevoix.

Avis est par la présente donné que les lots 580-123 à 580-126 sont corrigés, une partie des lots 580-126 à 580-129 est annulée et le lot 580-214 est ajouté en vertu de l'article 2174A du Code civil.

Québec, le 10 novembre 1953.

Le Département des Terres et Forêts,
Service du Cadastre,
Le Sous-ministre,
AVILA BÉDARD.

36266-o

AVIS

Cadastre officiel du village de Ste-Anne-de-Chicoutimi Division d'enregistrement de Chicoutimi.

Avis est par la présente donné que le lot 44-35 est remis en vigueur et les lots 44-35 et 57-24 sont corrigés en vertu de l'article 2174A du Code civil.

Québec, le 25 novembre 1953.

Le Département des Terres et Forêts,
Service du Cadastre,
Le Sous-ministre,
AVILA BÉDARD.

36266-o

AVIS

Cadastre officiel de la paroisse de St-Sauveur division d'enregistrement de Québec.

Avis est par la présente donné que les lots 2482, 2483, 2484, 2485 sont ajoutés en vertu de l'article 7 chap. 320 des Statuts Refondus de la Province de Québec 1941.

Québec, le 10 décembre 1953.

Le Département des Terres et Forêts,
Service du Cadastre,
Le Sous-ministre,
AVILA BÉDARD.

36266-o

NOTICE

Official cadastre of township of Windsor (Town of Windsor-Mills) registration division of Richmond.

Notice is hereby given that part of lot 920-36 has been cancelled in virtue of Article 2174A of the civil Code.

Quebec, November 26, 1953.

Department of Lands and Forests,
Cadastral Branch,
AVILA BÉDARD,
Deputy Minister.

36266-o

NOTICE

Official Cadastre of the parish of La Malbaie registration Division of Charlevoix.

Notice is hereby given that lots 580-123 to 580-126 are corrected, part of lots 580-126 to 580-129 are cancelled and lot 580-214 has been added in virtue of Article 2174A of the civil Code.

Quebec, November 10, 1953.

Department of Lands and Forests,
Cadastral Branch,
AVILA BÉDARD,
Deputy Minister.

36266-o

NOTICE

Official Cadastre of the village of Ste-Anne-de-Chicoutimi registration Division of Chicoutimi.

Notice is hereby given that lot 44-35 is revived and lots 44-35 and 57-24 are corrected in virtue of Article 2174A of the civil Code.

Quebec, November 25, 1953.

Department of Lands and Forests,
Cadastral Branch,
AVILA BÉDARD,
Deputy Minister.

36266-o

NOTICE

Official Cadastre of the parish of St-Sauveur Registration Division of Quebec.

Notice is hereby given that lots 2482, 2483, 2484, 2485 have been added in virtue of Article 7 chap. 320 of the Revised Statutes of the Province of Quebec 1941.

Quebec, December 10, 1953.

Department of Lands and Forests,
Cadastral Branch,
AVILA BÉDARD,
Deputy Minister.

36266-o

Département du Travail

Department of Labour

AVIS DE MODIFICATION

NOTICE OF AMENDMENT

L'honorable Antonio Barrette, Ministre du Travail, donne avis par les présentes, conformément aux dispositions de la Loi de la Convention collective (S.R.Q. 1941, chapitre 163 et amendements), que les parties contractantes à la convention collective de travail relative à l'industrie de l'imprimerie dans la région de Québec, rendue obligatoire par le décret No. 141, du 8 février

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (R.S.Q., 1941, chapter 163 and amendments), that the contracting parties to the collective labour agreement relating to the printing trades in the region of Quebec, rendered obligatory by the decree No. 141 of February 8, 1951, have

1951, lui ont présenté une requête pour être soumise à l'appréciation et à la décision du Lieutenant-Gouverneur en Conseil aux fins de modifier ledit décret comme suit:

1° L'alinéa 3° du paragraphe "b" de l'article II sera remplacé par le suivant:

"3° La proportion du nombre des apprentis par rapport à celui des compagnons s'applique de la façon prévue par le présent décret."

2° Le paragraphe "a" de l'article V sera remplacé par le suivant:

"a) Travail de jour:

Classe "A":	L'heure
Typographe, opérateur de claviers et fondeuses, électrotypeur	\$1.625
Finisseur-doreur en reliure	1.625
Clicheur	1.61
Pressier	1.60
Relieur	1.56
Photographeur et opérateur de caméra	1.56
Aide: 1ère année	0.60
2ème année	0.64

Classe "B":

Typographe, opérateur de claviers et fondeuses	\$1.595
Finisseur-doreur en reliure	1.595
Pressier à l'aniline (sacs en papier)	1.60
Clicheur	1.59
Pressier	1.58
Relieur	1.55
Aide: 1ère année	0.60
2ème année	0.64

Classe "C":

Typographe, opérateur de claviers et fondeuses	\$1.555
Finisseur-doreur en reliure	1.555
Clicheur	1.55
Pressier	1.54
Relieur	1.52
Aide: 1ère année	0.60
2ème année	0.64

Classe "D":

Typographe	1.37
Pressier sur plateau	1.37

Classe "E":

Relieur	\$1.50
Finisseur-doreur en reliure	1.515

3° Le paragraphe "b" de l'article V sera remplacé par le suivant:

"b) Travail de nuit: Tous les compagnons travaillant sur l'équipe de nuit doivent recevoir cinq (5) dollars de plus par semaine que le salaire régulier des salariés travaillant le jour."

4° Le paragraphe "d" de l'article V sera remplacé par le suivant:

"d) Apprentis: Les apprentis doivent recevoir les salaires minima suivants, basés sur leur certificat de qualification.

	Par semaine				
	Classes				
	"A"	"B"	"C"	"D"	"E"
1ère année	\$21.00	\$19.50	\$19.50		
2ème année	26.00	24.50	23.50		
3ème année	30.50	29.00	27.00		
4ème année	34.50	33.00	31.00		
5ème année: 1er semestre	40.50	39.00	36.00		
5ème année: 2ème semestre	47.00	46.00	42.00		

Ces salaires sont payables sur la base horaire."

5° Le paragraphe "f" de l'article V sera remplacé par le suivant:

"f) Travail de nuit des apprentis: Les apprentis travaillant de nuit doivent recevoir trois (3) dollars de plus par semaine que le salaire régulier des apprentis travaillant le jour."

presented to him a petition to be submitted to the consideration and decision of the Lieutenant-Governor in Council for the purpose of amending the said decree, as follows:

1. Paragraph 3 of subsection "b" of section II will be replaced by the following:

"3. The ratio of the number of apprentices with respect to that of journeymen shall be as determined in the present decree."

2. Subsection "a" of section V will be replaced by the following:

"a) Day shift:

Classe "A"	Per hour
Typographer, keyboard, caster operator and electrotyper	\$1.625
Bookbinding finisher-gilder	1.625
Stereotyper	1.61
Pressman	1.60
Bookbinder	1.56
Photo-engraver and camera operator	1.56
Helper: 1st year	0.60
2nd year	0.64

Classe "B":

Typographer, keyboard and caster operator	1.595
Bookbinding finisher-gilder	1.595
Aniline press (paper bags)	1.60
Stereotyper	1.59
Pressman	1.58
Bookbinder	1.55
Helper: 1st year	0.60
2nd year	0.64

Classe "C":

Typographer, keyboard and caster operator	1.555
Bookbinding finisher-gilder	1.555
Stereotyper	1.55
Pressman	1.54
Bookbinder	1.52
Helper: 1st year	0.60
2nd year	0.64

Classe "D":

Typographer	1.37
Pressman on plateau press	1.37

Classe "E":

Bookbinder	1.50
Bookbinding finisher-gilder	1.515

3. Subsection "b" of section V will be replaced by the following:

b) Night shift: Journeyman on night shifts shall receive \$5.00 more per week than the regular rates established for day workers.

4. Subsection "d" of section V will be replaced by the following:

"d) Apprentices: Apprentices shall receive the following minimum wages, based on their competency card:

	Per week				
	Classes				
	"A"	"B"	"C"	"D"	"E"
1st year	\$21.00	\$19.50	\$19.50		
2nd year	26.00	24.50	23.50		
3rd year	30.50	29.00	27.00		
4th year	34.50	33.00	31.00		
5th year:					
first six months	40.50	39.00	36.00		
5th year:					
second six months	47.00	46.00	42.00		

These wages are payable on an hourly basis."

5. Subsection "f" of section V will be replaced by the following:

"f) Night work of apprentices: Apprentices doing night work shall receive three (\$3.00) dollars more per week than the regular wage rate of apprentices doing day work."

6° Les paragraphes "g" et "h" de l'article V seront remplacés par les suivants:

"g) Les filles du département de la reliure doivent recevoir, par semaine, le salaire suivant:

	Par semaine
1ère année, 1er semestre	\$18.50
2èm semestre	19.50
2ème année, 1er semestre	22.00
2ème semestre	23.00
3ème année, 1er semestre	24.00
2èm semestre	28.00
4ème année, 1er semestre	30.00
2èm semestre	32.00

Ces salaires sont payables sur la base horaire."

"h) Dans les districts judiciaires autres que celui de Québec, la cédule des salaires peut, toutefois, être réduite de cinq pour cent (5%) et le travail supplémentaire être rémunéré au taux de salaire et demi."

7° Le paragraphe "d" de l'article VI sera remplacé par le suivant:

"d) Le salaire double doit être payé pour tout travail exécuté le dimanche, la Saint-Jean-Baptiste, la Confédération et la Fête du Travail."

8° Les paragraphes "a" "b" "c" et "d" de l'article VII seront abrogés et remplacés par les suivants:

"VII. *Congés payés:* a) *Compagnons:* Après un an de service continu pour le même employeur au trente avril de chaque année, tous les compagnons ainsi que les apprentis régis par la clause des 10% (paragraphe f) de l'article IX) ont droit à deux semaines de vacances payées et calculées sur deux semaines régulières de travail établies par le décret au moment de la prise de leur congé ou de leur départ. Une durée minimum de sept jours consécutifs doit constituer une partie de ces vacances; le choix des jours de l'autre partie, étant laissé à la discrétion de l'employeur.

Dans le cas où, au trente avril de chaque année, un compagnon ou un apprenti régi par la clause des 10% n'a pas un an de service continu pour son employeur, ce dernier doit lui accorder autant de jours de congés qu'il a de mois (30 jours de calendrier) à son service et lui verser en argent autant de douzièmes de son salaire basé sur deux semaines régulières de travail établies par le décret au moment de la prise de son congé ou de son départ, qu'il a de mois (30) jours de calendrier) de service à son emploi. S'il y a matière, une durée minimum de sept jours consécutifs doit constituer une partie de ces vacances; le choix des jours de l'autre partie étant laissé à la discrétion de l'employeur."

b) *Apprentis, filles de reliure et aides:* Après un an de service continu pour le même employeur au trente avril de chaque année, les apprentis, les filles de reliure de toutes qualifications (ou compétences) et les aides ont droit à un congé annuel continu payé d'une durée minimum de sept jours et calculé sur le salaire d'une semaine régulière de travail établie par le décret au moment de la prise de leur congé ou de leur départ.

Dans le cas où, au trente avril de chaque année, un salarié tel que défini à l'alinéa précédent n'a pas un an de service continu pour son employeur, ce dernier doit lui accorder un congé annuel continu payé d'une durée minimum d'autant de demi-jours qu'il a de mois (30 jours de calendrier) à son service; et lui verser en argent autant de douzièmes de son salaire basé sur une semaine régulière de travail établie par le décret au moment de la prise de son congé ou de son départ, qu'il a de mois (30 jours de calendrier) de service à son emploi."

c) *Services continus:* La durée des services continus doit s'entendre de la période pendant laquelle le salarié est lié à son employeur par

6. Subsections "g" and "h" of section V will be replaced by the following:

"g) Bookbinding female employees shall receive:

	per week
1st year, first six months	\$18.50
second six months	19.50
2nd year, first six months	22.00
second six months	23.00
3rd year, first six months	24.00
second six months	28.00
4th year, first six months	30.00
second six months	32.00

The above wages are payable on an hourly basis."

"h) In the judicial districts other than that of Quebec, the wage scale may be reduced by five percent (5%) and overtime may be remunerated at the rate of time and a half."

7. Subsection "d" of section VI will be replaced by the following:

"d) Double time shall be paid for all time worked on Sunday, St. Jean Baptiste Day, Dominion Day and Labour Day."

8. Subsections "a" "b" "c" and "d" of section VII will be deleted and the following substituted therefor:

"VII. *Vacation with pay:*

a) *Journeyman:* After one year of continuous service for the same employer ending April 30th of each year, all journeyman as well as apprentices subject to the 10% clause (subsection f) of section IX are entitled to two weeks of vacation with pay computed on two standard work weeks, as established by the decree at the time of vacation or departure. A minimum duration of seven consecutive days shall constitute a part of such vacation; the days of the other part will be selected by the employer.

In the event of a journeyman or an apprentice subject to the 10% clause not having completed one year of continuous service for his employer on April 30th, the employer shall give him as many days of vacation as he has months (30 calendar days) of service, if he remains in the employ of the employer, and pay him as many twelfths of his wages (based on two standard work weeks, as established by the decree at the time of vacation or departure) as he has months (30 calendar days) of service in his employ. If sufficient in number, a minimum of seven consecutive days shall constitute a part of the vacation; the days of the other part will be selected by the employer."

b) *Apprentices, bookbinding female employees and helpers:* After one year of continuous service for the same employer ending April 30th of each year, apprentices, bookbinding female employees of any qualification (or competency) and helpers are entitled to an annual vacation with pay of at least seven days; the pay shall be computed on the wages of a standard work week, as established by the decree at the time of vacation or departure.

In the event of an employee, as defined in the foregoing paragraph, not having completed one year of continuous service for his employer on April 30th, the employer shall give him as many half-days of vacation as he has months (30 calendar days) of service, if he remains in the employ of the employer, and pay him as many twelfths of his wages (based on one standard work week, as established by the decree at the time of vacation or departure) as he has months (30 calendar days) of service in his employ."

"c) *Continuous service:* The duration of continuous service shall be the period during which the employee is bound by a labour contract with

un contrat de travail, même si l'exécution de celui-ci a été interrompue sans qu'il y ait résiliation de contrat.

Ne sauraient notamment être considérés comme interrompant la durée des services continus, les jours de maladie, si le contrat n'a pas été résilié, les jours de fermeture, les périodes de congé annuel, de délai-congé, les absences autorisées si le travailleur n'a pas occupé, pendant ces journées, un autre emploi rémunéré.

d) *Période de service continu donnant droit au congé*: Pour chaque congé annuel payé, la période de service continu pour son employeur donnant droit à tel congé, s'établit du premier mai d'une année au trente avril de l'année subséquente.

9° Le paragraphe "g" de l'article VII sera remplacé par le suivant:

"g) *Fixation de la période de congé*: Le salarié a droit de connaître au moins quinze (15) jours à l'avance, la période de son congé. Toutefois, lorsqu'il y aura une entente intervenue entre l'employeur et ses employés, cette entente devra être maintenue."

10° Le paragraphe "h" de l'article VII sera remplacé par le suivant:

"h) *Congé obligatoire*: Il est interdit à un employeur de remplacer par indemnité compensatrice tout congé annuel payé prescrit par le décret, sauf dans le cas du départ d'un salarié pour cause de résiliation de contrat où une remise immédiate en argent doit être versée par l'employeur audit salarié."

11° Le paragraphe "a" de l'article VIII sera modifié en ajoutant les mots: "la Confédération" après ceux de "l'Épiphanie".

12° Le paragraphe "d" de l'article VIII sera abrogé.

13° L'article XVII sera modifié de la façon suivante:

"XVII. *Durée du décret*: Le présent décret, dans sa teneur modifiée, est valable à compter de la date de sa publication dans la *Gazette officielle de Québec* et demeure en vigueur jusqu'au 31 décembre 1954 inclusivement.

Il se renouvelle automatiquement d'année en année, par la suite, à moins que l'une des parties contractantes ne donne à l'autre partie un avis écrit à ce contraire, dans un délai qui ne doit pas être de plus de 60 jours ni moins de 30 jours avant l'expiration du terme original ou avant l'expiration de toute année subséquente. Un tel avis doit également être adressé au Ministre du Travail."

Durant les trente jours à compter de la date de publication de cet avis dans la *Gazette officielle de Québec*, l'honorable Ministre du Travail recevra les objections que les intéressés pourront désirer formuler.

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail, Québec, le 19 décembre 1953. 36289-0

his employer, even if the carrying out of the said contract has been interrupted without annulment thereof.

The duration of continuous service should not be considered as being interrupted especially in cases of illness, when the contract has not been annulled, of days of closing, of annual vacation periods, of terms of notice, of authorized absences if, during these days, the employee has not done remunerated work.

"d) *Period of continuous service which gives right to vacation*: The period of continuous service for an employer which entitled an employee to an annual vacation with pay, extends from May, 1 of one year to April 30 of the following year."

9. Subsection "g" of section VII will be replaced by the following:

"g) *Fixing of date of vacation*: The employee has the right to know the date of his vacation at least fifteen days in advance. However, in the event of an agreement between the employer and his employees, to that effect, such agreement shall be maintained."

10. Subsection "h" of section VII will be replaced by the following:

"h) *Compulsory vacation*: No employer may replace by a compensating indemnity any annual vacation with pay provided for under the decree, except in the case of departure of an employee as a result of cancellation of the labour contract, in which case an immediate cash payment shall be made by the employer to the said employee."

11. Subsection "a" of section VIII will be amended by adding the words: "Confederation Day" after the words "Epiphany Day".

12. Subsection "d" of section VIII will be deleted.

13. Section XVII will be amended to read as follows:

"XVII. *Duration of the decree*: The present decree, as amended, is in force from the date of its publication in the *Quebec Official Gazette* and remains in effect until December 31, 1954, inclusive.

It then renews itself automatically from year to year unless one of the contracting parties notifies the other party, in writing, to the contrary within the period extending from the 60th to the 30th day prior to the expiration of the original term or prior to the expiration of any subsequent year. Such a notice shall also be given to the Minister of Labour."

During the thirty days following the date of publication of this notice in the *Quebec Official Gazette*, the Honourable Minister of Labour will consider the objections which the interested parties may wish to set forth.

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy Minister of Labour,

Department of Labour, Québec, December 19, 1953. 36289-0

Lettres patentes

AVIS DE CORRECTION

L'Archevêque catholique romain de
Montréal
The Roman Catholic Archbishop of
Montreal

Avis est donné que l'avis publié dans la *Gazette officielle de Québec*, tome 82, N° 39, du 30 septembre 1950, à la page 2450, concernant l'octroi

Letters Patent

NOTICE OF CORRECTION

L'Archevêque catholique romain de
Montréal
The Roman Catholic Archbishop of
Montreal

Notice is hereby given that the public notice published in the *Quebec Official Gazette*, Vol. 82, No. 39, of September 20, 1950, on page 2450,

de lettres patentes constituant en corporation "L'Archevêque catholique romain de Montréal — The Roman Catholic Archbishop of Montreal" est corrigé de la façon suivante: dans le dernier paragraphe dudit avis, au lieu du 22 août 1950, il faut lire: "... ce 22 septembre 1950."

Québec, le 17 décembre 1953.
Le Sous-secrétaire de la province,
36256-o JEAN BRUCHÉSI

concerning the issuance of letters patent incorporating "L'Archevêque catholique romain de Montréal — The Roman Catholic Archbishop of Montreal" is corrected in the following manner: in the last paragraph of the said notice, instead of August 22, 1950, this should read: "... this September 22, 1950."

Quebec, December 17, 1953.
JEAN BRUCHÉSI,
36256 Under Secretary of the Province.

Proclamations

Canada,
Province de Québec,
[L. S.]
GÁSPARD FAUTEUX

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, défenseur de la foi.

A tous ceux qui ces présentes lettres verront ou qu'icelles pourront concerner,

SALUT:

PROCLAMATION

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS, } ATTENDU qu'une requête Nous a été présentée demandant qu'un certain territoire de la municipalité de la paroisse de Saint-Frédéric soit détaché et annexé à la municipalité du village de Tring-Jonction, dans le comté municipal de Beauce;

ATTENDU que toutes les formalités prescrites par la loi ont été accomplies et qu'il restera, après cette annexion, à la municipalité de la paroisse de Saint-Frédéric, une population de plus de trois cents âmes;

ATTENDU qu'il est opportun de se rendre à cette demande;

A CES CAUSES, du consentement et de l'avis de Notre Conseil Exécutif, exprimés dans un décret en date du 2 décembre 1953, portant le numéro 1318, et conformément aux dispositions du Code municipal de Notre province de Québec, Nous déclarons par les présentes que le territoire suivant, savoir:

Un territoire situé dans la seigneurie de Saint-Joseph, comprenant, en référence au cadastre officiel de la paroisse de Saint-Frédéric, les parties de lot et leurs subdivisions présentes et futures, ainsi que les chemins, rues, ruelles, emprise de chemin de fer, rivières, cours d'eau ou partie d'iceux renfermés dans les limites suivantes, à savoir: partant du point d'intersection de l'axe de la rivière des Fermes avec la ligne séparant le canton de Broughton de la seigneurie de Saint-Joseph; de là, successivement et en continuité les unes des autres, les ou partie des lignes et démarcations suivantes: une ligne droite traversant les lots 200 et 199 jusqu'à un point sur le côté sud-ouest du chemin entre les lots 198 et 199, à une distance de 100 pieds au nord-ouest du côté nord-ouest de la route N° 1, mesurée le long du dit côté sud-ouest du dit chemin entre les lots 198 et 199; le dit côté sud-ouest du dit chemin se prolongeant à travers la route No 1 et continuant vers le sud-est sur une distance totale de 790 pieds; une ligne perpendiculaire aux lignes latérales de lot en allant vers le sud-ouest sur une distance de 107 pieds; une ligne parallèle aux lignes latérales en allant

Proclamations

Canada,
Province of Québec,
[L. S.]
GASPARD FAUTEUX

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God, of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

To all to whom these presents shall come or whom the same may in anywise concern.

GREETING,

PROCLAMATION

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General. } WHEREAS a petition has been submitted to Us requesting that a certain territory of the municipality of the parish of Saint-Frédéric be detached and annexed to the municipality of the village of Tring-Junction, in the municipal county of Beauce;

WHEREAS all the formalities prescribed by law have been fulfilled, and that there shall remain in the municipality of the parish of Saint-Frédéric, after annexation, a population of over three hundred souls;

WHEREAS it is expedient that this request be granted;

THEREFORE, with the advice and consent of Our Executive Council, expressed in a decree dated December 2, 1953, bearing number 1318 and pursuant to the provisions of the Municipal Code of Our Province of Québec, We hereby declare that the following territory, to wit:

A territory situate in the seigniorie of Saint-Joseph, comprising, with reference to the official cadastre of the parish of Saint-Frédéric, parts of lot and their present and future subdivisions, as well as the roads, streets, lanes, railroad rights of way, rivers, watercourses or part thereof enclosed within the following limits, to wit: starting from the point of intersection of the axis of the river "des Fermes" with the line dividing the township of Broughton from the Seigniorie of Saint-Joseph; thence, passing successively by the or part of the following lines and demarcations: a straight line crossing lots 200 and 199 to a point on the out-west side of the road between lots 198 and 199, at a distance of 100 feet to the northwest on the northwest side of road No. 1, measured along the said southwest side of the said road between lots 198 and 199; the said southwest side of the said road prolonging itself across highway No. 1 and continuing along the southeast over a total distance of 790 feet; a line perpendicular to the lateral lines of lot going in a southwesterly direction over a distance of 107 feet; a line parallel to the lateral lines going towards the southeast over

vers le sud-est sur une distance de 695 pieds; une ligne perpendiculaire aux lignes latérales en allant vers le nord-est sur une distance 110 pieds; le susdit côté sud-ouest du chemin entre les lots 198 et 199 en allant vers le sud-est sur une distance de 74 pieds; une ligne perpendiculaire aux lignes latérales traversant le chemin entre les lots 198 et 199 et continuant sur le lot 198 sur une distance totale de 157 pieds; une ligne parallèle aux lignes latérales en allant vers le nord-ouest sur une distance de 243 pieds; une ligne perpendiculaire aux lignes latérales sur une distance de 459 pieds jusqu'à la ligne nord-est du lot 198; cette dernière ligne en allant vers le sud-est jusqu'à l'axe de la rivière des Fermes et enfin, le dit axe de la rivière des Fermes en allant vers le nord-ouest jusqu'au point de départ;

lequel territoire sera détaché de la municipalité de la paroisse de Saint-Frédéric et sera annexé à la municipalité du village de Tring-Jonction, dans le comté municipal de Beauce, telle annexion devant prendre effet à compter du 1er janvier suivant la date de la publication de la présente proclamation dans la *Gazette officielle de Québec*, le tout conformément aux dispositions des articles 35 et suivants du Code municipal.

DE TOUT CE QUE DESSUS, tous Nos féaux sujets et tous autres que les présentes peuvent concerner sont requis de prendre connaissance et de se conduire en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes lettres patentes et sur icelles apposer le grand sceau de Notre province de Québec;

TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé l'honorable GASPARD FAUTEUX, C.P., LL.D., D.D.S., L.D.S., Lieutenant-gouverneur de Notre province de Québec.

Donné en Notre hôtel du gouvernement, en Notre cité de Québec, de Notre province de Québec, ce onzième jour de décembre en l'année mil neuf cent cinquante-trois de l'ère chrétienne et de Notre Règne la deuxième année.

Par ordre,

Le Sous-secrétaire de la Province,
36271-o JEAN BRUCHÉSI,

Canada,
Province de Québec.
[L. S.]
GASPARD FAUTEUX

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la foi.

A tous ceux qui ces présentes lettres verront ou qu'icelles pourront concerner,

SALUT.

PROCLAMATION

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS. } ATTENDU qu'une requête Nous a été présentée demandant qu'un certain territoire soit détaché, quant à sa partie comprise dans le Rang I, de la municipalité de Pabos, et quant à sa partie comprise dans les rangs II et III, de la municipalité de Saint-François-de-Pabos, et soit annexé à la municipalité du village de Chandler, dans le comté municipal de Gaspé-est;

ATTENDU QUE toutes les formalités prescrites par la loi ont été accomplies, et qu'il restera, après cette annexion, aux municipalités de Pabos et de Saint-François-de-Pabos, une population de plus de trois cents âmes chacune;

a distance of 695 feet; a perpendicular line to the lateral lines going in a northeasterly direction over a distance of 110 feet; the said southwest side of the road between lots 198 and 199 going towards the southeast over a distance of 74 feet; a perpendicular line to the lateral lines crossing the road between lots 198 and 199 and continuing on lot 198 along a total distance of 157 feet; a line parallel to the lateral lines going towards the northwest for a distance of 243 feet; a line perpendicular to the lateral lines for a distance of 459 feet to the northeast line of lot 198; this latter line going towards the southeast to the axis of the River "des Fermes" and finally, the said axis of the River "des Fermes" going towards the northwest to the starting point:

which territory shall be detached from the municipality of the parish of Saint-Frédéric and shall be annexed to the municipality of the village of Tring-Jonction, in the municipal county of Beauce, which annexation shall take effect as from the first of January following the date of publication of this proclamation in the *Quebec Official Gazette*, all of which pursuant to articles 35 and the following, of the Municipal Code. OF ALL OF WHICH our loving subjects and all others whom these presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these our letters to be made Patent and the Great Seal of Our Province of Quebec, to be hereunto affixed:

WITNESS: Our Right Trusty and Well Beloved the Honourable GASPARD FAUTEUX, P.C., LL.D., D.D.S., L.D.S., Lieutenant-Governor of Our Province of Quebec.

Given at Our Government House, in Our City of Quebec, in Our Province of Quebec, this eleventh day of December in the year of Our Lord, one thousand nine hundred and fifty-three, and in the second year of Our Reign.

By Command,

JEAN BRUCHÉSI,
36271 Under Secretary of the Province.

Canada,
Province of Québec.
[L. S.]
GASPARD FAUTEUX

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

To all to whom these presents shall come or whom the same may concern.

GREETING.

PROCLAMATION

L. DÉSILETS, Deputy Attorney General. } WHEREAS a petition has been submitted to Us requesting that a certain area be detached insofar as that part comprised within Range I, of the municipality of Pabos, and insofar as that part comprised within ranges II and III, of the municipality of Saint-François-de-Pabos, and be annexed to the municipality of the village of Chandler, in the municipal county of Gaspé-East;

WHEREAS all the formalities prescribed by law have been fulfilled, and that there shall remain after this annexation, to the municipalities of Pabos and of Saint-François-de-Pabos, a population of over three hundred souls;

ATTENDU qu'il est opportun de se rendre à cette demande;

A CES CAUSES, du consentement et de l'avis de Notre Conseil Exécutif, exprimés dans un décret en date du 26 novembre 1953, portant le numéro 1289, et conformément aux dispositions du Code municipal de Notre province de Québec, Nous déclarons par les présentes que le territoire suivant, savoir:

Un territoire situé dans la seigneurie de Pabos comprenant, en référence au cadastre officiel de la municipalité de Pabos, tous les lots et leurs subdivisions présentes et futures, ainsi que les chemins, emprises de chemin de fer, rivières, lacs, cours d'eau ou partie d'iceux renfermés dans les limites suivantes, à savoir: partant du point d'intersection de la rive du Golfe Saint-Laurent avec la ligne séparative des lots 68c et 69a rang I; de là, passant par les lignes et démarcations suivantes en continuité les unes des autres: ladite ligne séparative des lots 68c et 69a rang I; une ligne brisée séparant le rang I du rang II; la ligne séparant le rang Est-du-Grand-Pabos d'avec les rangs II et III; (la ligne séparative des rangs III et IV); la ligne séparative des lots 37 et 38 rang III et celle des lots 35b et 36a rang II raccordées par un tronçon de la ligne séparative des rangs II et III; une ligne brisée séparant les rangs I et II; la ligne séparative des lots 66c et 67a rang I et enfin la rive du Golfe Saint-Laurent jusqu'au point de départ; lequel territoire sera détaché, quant à sa partie comprise dans le Rang I, de la municipalité de Pabos, et quant à sa partie comprise dans les rangs II et III, de la municipalité de Saint-François-de-Pabos, et sera annexé à la municipalité du village de Chandler, dans le comté municipal de Gaspé-est, telle annexion devant prendre effet à compter du 1er janvier suivant la date de la publication de la présente proclamation dans la *Gazette officielle de Québec*, le tout conformément aux dispositions des articles 35 et suivants du Code municipal.

DE TOUT CE QUE DESSUS, tous Nos féaux sujets et tous autres que les présentes peuvent concerner sont requis de prendre connaissance et de se conduire en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes lettres patentes et sur icelles apposer le grand sceau de Notre province de Québec;

TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé l'honorable GASPARD FAUTEUX, C.P., LL.D., D.D.S., L.D.S., Lieutenant-gouverneur de Notre province de Québec.

Donné en Notre hôtel du gouvernement, en Notre cité de Québec, de Notre province de Québec, ce septième jour de décembre de l'année mil neuf cent cinquante-trois de l'ère chrétienne et de Notre Règne la deuxième année.

Par ordre,

Le Sous-secrétaire de la Province,
JEAN BRUCHÉSI.

36271-0

Canada,
Province de Québec.
[L. S.]
GASPARD FAUTEUX

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la foi.

A tous ceux qui ces présentes lettres verront ou qu'icelles pourront concerner,

SALUT:

WHEREAS it is expedient that this request be granted;

THEREFORE, with the advice and consent of Our Executive Council, expressed in a decree dated November 26, 1953, bearing number 1289, and pursuant to the provisions of the Municipal Code of Our Province of Quebec, We hereby declare that the following territory, to wit:

A territory situate in the seigniorie of Pabos, comprising, with reference to the official cadastre of the municipality of Pabos, all lots, and their present and future subdivisions, as well as the roads, railroad rights-of-way, rivers, lakes, water-courses or part thereof enclosed within the following limits, to wit: starting from the point of intersection of the bank of the Saint-Lawrence Gulf with division line of lots 68c and 69a range I; thence, passing by the following lines and demarcations successively: the said division line of lots 68c and 69a range I; a broken line dividing range I from range II; the line dividing range "Est-du-Grand-Pabos" from ranges II and III; (the division line of ranges III and IV; the division line of lots 37 and 38 range III and that of lots 35b and 36a range II joined by a section of the division line of ranges II and III; a broken line dividing ranges I and II; the division line of lots 66c and 67a range I and finally the bank of the St. Lawrence Gulf to the starting point; which territory shall be detached, insofar as that part comprised within range I, of the municipality of Pabos, and insofar as that part comprised within ranges II and III, of the municipality of Saint-François-de-Pabos, and shall be annexed to the municipality of the village of Chandler, in the municipal county of Gaspé-East, such annexation shall come into effect as from the first of January, following the date of the present proclamation in the *Quebec Official Gazette*, all of which pursuant to the provisions of Articles 35 and the following of the Municipal Code.

OF ALL OF WHICH OUR loving subjects and all others, whom these presents may concern, are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent, and the Great Seal of the Province of Quebec, to be hereunto affixed:

WITNESS: Our Right Trusty and Well Beloved the Honourable GASPARD FAUTEUX, P.C., LL.D., D.D.S., L.D.S., Lieutenant-Governor of Our Province of Quebec.

Given at Our Government House, in Our City of Quebec, in Our Province of Quebec, this seventh day of December in the year of Our Lord one thousand nine hundred and fifty-three and the second year of Our Reign.

By command,

JEAN BRUCHÉSI,
Under Secretary of the Province.

36271

Canada,
Province of Québec.
[L. S.]
GASPARD FAUTEUX

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God, of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

To all to whom these presents shall come or whom the same may in anywise concern.

GREETING.

PROCLAMATION

L'Assistant-procureur
général,
L. DÉSILETS.

ATTENDU QU'une
requête Nous a été
présentée par la majorité
des propriétaires de biens-

fonds situés dans les municipalités de Palmarolle et de Poularies, demandant que le territoire qu'ils habitent, soit détaché pour partie desdites municipalités de Palmarolle et de Poularies, et érigé en une municipalité distincte, sous le nom de "municipalité de la paroisse de Sainte-Germaine-de-Palmarolle", dans le comté municipal d'Abitibi;

ATTENDU QUE toutes les prescriptions du Code municipal, à cet effet, ont été remplies, et qu'il restera aux municipalités de Palmarolle et de Poularies, après cette érection, une population d'au moins trois cents âmes chacune;

ATTENDU qu'il est opportun de se rendre à cette demande;

A CES CAUSES, du consentement et de l'avis de Notre Conseil Exécutif, exprimés dans un décret en date du 26 novembre 1953, portant le numéro 1289, et conformément aux dispositions de l'article 35 du Code municipal de Notre province de Québec, Nous déclarons par les présentes que le territoire suivant, savoir:

Un territoire composé d'une partie de chacun des cantons de Palmarolle, de Poularies, de Duparquet et de Destor, comprenant tous les lots et leurs subdivisions présentes et futures, ainsi que les chemins, rivières, cours d'eau ou partie d'iceux renfermés dans les limites suivantes, à savoir: partant du point d'intersection de la ligne séparative des cantons de Palmarolle et de Poularies avec la ligne séparative des rangs V et VI du canton de Poularies; de là, dans le canton de Poularies, en référence au cadastre officiel dudit canton, ladite ligne séparative des rangs V et VI jusqu'à la ligne séparant les lots 10a et 10b des lots 11a et 11b du rang V; cette dernière ligne et la ligne séparative des lots 10 et 11 du rang IV; la ligne séparative des rangs III et IV en allant vers l'est; la ligne séparative des lots 21 et 22 de chacun des rangs III et II; la ligne séparative des rangs I et II en allant vers l'ouest et la ligne séparative des lots 15 et 16 du rang I; de là, dans le canton de Destor, le prolongement de la ligne séparative des lots 15 et 16 du rang I du canton de Poularies sur toute la profondeur du rang X et la ligne séparative des rangs IX et X jusqu'à la ligne séparative des cantons de Duparquet et de Destor; de là, dans le canton de Duparquet, la ligne séparative des rangs IX et X en allant vers l'ouest et la ligne séparative des lots 26 et 27 du rang X du cadastre officiel dudit canton; la ligne séparative des cantons de Duparquet et de Palmarolle jusqu'à la ligne séparative des lots 26 et 27 du rang I du canton de Palmarolle; de là, dans le canton de Palmarolle, en référence au cadastre officiel dudit canton, la ligne séparative des lots 26 et 27 de chacun des rangs I, II, III; la ligne séparative des rangs III et IV en allant vers l'est; la ligne séparative des lots 44 et 45 de chacun des rangs IV et V et enfin la ligne séparative des rangs V et VI en allant vers l'est jusqu'au point de départ;

lequel territoire sera détaché pour partie des municipalités de Palmarolle et de Poularies, et sera érigé en une municipalité distincte, sous le nom de "municipalité de la paroisse de Sainte-Germaine-de-Palmarolle", dans le comté municipal d'Abitibi, telle érection devant prendre effet à compter du 1er janvier suivant la date de

PROCLAMATION

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney
General.

WHEREAS a petition has
been submitted to Us
by the majority of the landow-

ners situate in the municipalities of Palmarolle and of Poularies, requesting that the area they inhabit, be detached for part of the said municipalities of Palmarolle and of Poularies, and be erected into a separate municipality, under the name of "municipality of the parish of Sainte-Germaine-de-Palmarolle", in the municipal county of Abitibi;

WHEREAS all the formalities prescribed by the Municipal Code have been fulfilled, and that there shall remain in the municipalities of Palmarolle and of Poularies, after this erection, a population of at least three hundred souls each.

WHEREAS it is expedient that this request be granted;

THEREFORE, with the advice and consent of Our Executive Council, expressed in a decree dated November 26, 1953 bearing number 1289, and pursuant to the provisions of Section 35 of the Municipal Code of Our Province of Quebec, We hereby declare that the following territory, to wit:

A territory composed of one part of each of the townships of Palmarolle, of Poularies, of Duparquet and of Destor, comprising all the lots and their present and future subdivisions, as well as roads, rivers, water-courses or part thereof enclosed within the following limits, to wit: starting from the point of intersection of the division line of the townships of Palmarolle and of Poularies with the dividing line of rangs V and VI of the township of Poularies; thence, in the township of Poularies, with reference to the official cadastre of the said township, the said division line of rangs V and VI to the line separating lots 10a and 10b of lots 11a and 11b of range V; this latter line and the division line of lots 10 and 11 of range IV; the division line of rangs III and IV going in an easterly direction; the division line of lots 21 and 22 of each one of rangs III and II; the dividing line of rangs I and II going in a westerly direction and the division line of lots 15 and 16 of range 1; thence, in the township of Destor, the prolongation of the division line of lots 15 and 16 of range 1 of the township of Poularies along the whole depth of range X and the division line of rangs IX and X to the division line of the townships Duparquet and of Destor; thence, in the township of Duparquet, the division line of rangs IX and X going in a westerly direction and the division line of lots 26 and 27 of range X of the official cadastre of the said township; the division line of the townships of Duparquet and of Palmarolle to the division line of lots 26 and 27 of range 1 of the township of Palmarolle; thence, in the township of Palmarolle, with reference to the official cadastre of the said township, the division line of lots 26 and 27 of each of the rangs I, II, III; the division line of rangs III and IV going in an easterly direction; the division line of lots 44 and 45 of each of rangs IV and V and finally the division line of rangs V and VI going towards the east to the starting point;

which territory shall be detached for part of the municipalities of Palmarolle and of Poularies, and shall be erected into a separate municipality, under the name of "municipality of the parish of Sainte-Germaine-de-Palmarolle", in the municipal county of Abitibi, such erection to become effective as from the first of January, following

la publication de la présente proclamation dans la *Gazette officielle de Québec*, le tout conformément aux dispositions des articles 35 et suivants du Code municipal.

DE TOUT CE QUE DESSUS, tous Nos féaux sujets et tous autres que les présentes peuvent concerner sont requis de prendre connaissance et de se conduire en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes lettres patentes et sur icelles apposer le grand sceau de Notre province de Québec;

TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé l'honorable GASPARD FAUTEUX, C.P., LL.D., D.D. S., L.D.S., Lieutenant-gouverneur de Notre province de Québec.

Donné en Notre hôtel du gouvernement, en Notre cité de Québec, de Notre province de Québec, ce septième jour de décembre en l'année mil neuf cent cinquante-trois de l'ère chrétienne et de Notre Règne la deuxième année.

Par ordre,

Le Sous-secrétaire de la province,
JEAN BRUCHÉSI.

36271-o

Canada,
Province de
Québec.
[L. S.]

GASPARD FAUTEUX

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la foi.

A tous ceux qui ces présentes lettres verront ou qu'icelles pourront concerner,

SALUT:

PROCLAMATION

L'Assistant-procureur
général,
L. DÉSILETS.

ATTENDU qu'une requête Nous a été présentée demandant qu'un certain territoire de la municipalité du canton de Tremblay soit détaché et annexé à la municipalité du village de Sainte-Anne-de-Chicoutimi, dans le comté municipal de Chicoutimi;

ATTENDU que toutes les formalités prescrites par la loi ont été accomplies et qu'il restera, après cette annexion, à la municipalité du canton de Tremblay une population de plus de trois cents âmes;

ATTENDU qu'il est opportun de se rendre à cette demande;

A CES CAUSES, du consentement et de l'avis de Notre Conseil Exécutif, exprimés dans un décret en date du 2 décembre 1953, portant le numéro 1318, et conformément aux dispositions du Code municipal de Notre province de Québec, Nous déclarons par les présentes que le territoire suivant, savoir:

Un territoire situé dans le canton de Tremblay, comprenant, en référence au cadastre officiel pour ledit canton, la partie du lot 1b rang I-Est comprise dans les limites suivantes, à savoir: partant d'un point de la limite est de la municipalité du village de Sainte-Anne-de-Chicoutimi lequel point est situé à une distance de 117 pieds mesurée le long de ladite ligne au nord du chemin public de là, passant par ladite ligne est de la municipalité du village de Sainte-Anne-de-Chicoutimi en suivant la ligne ouest du lot 1b et se dirigeant vers le nord sur une distance de 947 pieds; puis une ligne perpendiculaire à la ligne ouest du lot 1b en allant vers l'est sur une distance de 100 pieds; une ligne parallèle à la

the date of the publication of the present proclamation in the *Quebec Official Gazette*, all of which pursuant to the provisions of Articles 35 and the following of the Municipal Code.

OF ALL WHICH our loving subjects and all others whom these presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these our letters to be made Patent and the Great Seal of Our Province of Quebec, to be hereunto affixed:

WITNESS: Our Right Trusty and Well Beloved the Honourable GASPARD FAUTEUX, P.C., LL.D., D.D.S., L.D.S., Lieutenant-Governor of Our Province of Quebec.

Given at Our Government House, in Our City of Quebec, in Our Province of Quebec, this seventh day of December in the year of Our Lord, one thousand three hundred and fifty-three, and in the second year of Our Reign.

By Command,

JEAN BRUCHÉSI,
Under Secretary of the Province.

36271

Canada,
Province of
Quebec.
[L. S.]

GASPARD FAUTEUX

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God, of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

To all to whom these presents shall come or whom the same may in anywise concern,

GREETING,

PROCLAMATION

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney
General.

WHEREAS a petition has been submitted to Us requesting that a certain territory of the municipality of the township of Tremblay be detached and annexed to the municipality of the village of Sainte-Anne-de-Chicoutimi, in the municipal county of Chicoutimi;

WHEREAS, all the provisions of the law have been fulfilled, and that there shall remain to the municipality of the Township of Tremblay after this annexation a population of more than three hundred souls;

WHEREAS it is expedient to comply with this request;

THEREFORE, with the consent and advice of Our Executive Council, expressed in an Order bearing number 1318, dated December 2, 1953, and pursuant to the provisions of article 35 of the Municipal Code, of Our Province of Quebec, We hereby declare that the following territory, to wit:

A territory situate in the township of Tremblay, comprising, with reference to the official cadastre for the said township, that part of lot 1b range I-East comprised within the following limits, to wit: starting from a point of the limit east of the municipality of the village of Sainte-Anne-de-Chicoutimi which point is situate at a distance of 117 feet measured along the said line north of the public road thence, passing by the said line east of the municipality of the village of Sainte-Anne-de-Chicoutimi by following the line west of lot 1b and going in a northerly direction for a distance of 947 feet; then a perpendicular line to the line west of lot 1b going toward the east for a distance of 100 feet;

ligne ouest du lot 1b en allant vers le sud sur une distance de 937 pieds et enfin une ligne d'une longueur de 100.5 pieds en allant vers l'ouest jusqu'au point de départ; lequel territoire sera détaché de la municipalité du canton de Tremblay et sera annexé à la municipalité du village de Sainte-Anne-de-Chicoutimi, dans le comté municipal de Chicoutimi, telle annexion devant prendre effet à compter du 1er janvier suivant la date de la publication de la présente proclamation dans la *Gazette officielle de Québec*, le tout conformément aux dispositions des articles 35 et suivants du Code municipal.

DE TOUT CE QUE DESSUS, tous Nos féaux sujets et tous autres que les présentes peuvent concerner sont requis de prendre connaissance et de se conduire en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes lettres patentes et sur icelles apposer le grand sceau de Notre province de Québec;

TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé l'honorable GASPARD FAUTEUX, C.P., LL.D., D.D.S., L.D.S., Lieutenant-gouverneur de Notre province de Québec.

Donné en Notre hôtel du gouvernement, en Notre cité de Québec, de Notre province de Québec, ce dixième jour de décembre en l'année mil neuf cent cinquante-trois de l'ère chrétienne et de Notre Règne la deuxième année.

Par ordre,

Le Sous-secrétaire de la Province,
36271-o JEAN BRUCHÉSI.

Canada,
Province de Québec.
[L.S.] GASPARD FAUTEUX

ÉLIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, défenseur de la foi.

A tous ceux qui ces présentes lettres verront ou qu'icelles pourront concerner,

SALUT:

PROCLAMATION

L'Assistant-procureur général, L. DESILETS. } ATTENDU qu'une requête Nous a été présentée par la majorité des propriétaires de biens-fonds situés dans la municipalité d'Évain, demandant que le territoire qu'ils habitent soit détaché de ladite municipalité d'Évain et érigé en une municipalité distincte, sous le nom de "municipalité du village d'Évain", dans le comté municipal de Temiscamingue;

ATTENDU QUE toutes les prescriptions du Code municipal, à cet effet, ont été remplies, et qu'il restera, à la municipalité d'Évain, après cette érection, une population d'au moins trois cents âmes;

ATTENDU qu'il est opportun de se rendre à cette demande;

A CES CAUSES, du consentement et de l'avis de Notre Conseil Exécutif, exprimés dans un décret en date du 2 décembre 1953, portant le numéro 1318, et conformément aux dispositions de l'article 35 du Code municipal de Notre province de Québec, Nous déclarons par les présentes que le territoire suivant, savoir:

a line parallel to the line west of lot 1b going towards the south along a distance of 937 feet and finally a line of 100.5 feet in length bearing west to the starting point;

which territory shall be detached from the municipality of the township of Tremblay and shall be annexed to the municipality of the village of Sainte-Anne-de-Chicoutimi, in the municipal county of Chicoutimi, such annexation shall come into effect as from the first of January following the date of publication of this proclamation in the *Quebec Official Gazette*, all of which pursuant to the provisions of Articles 35 and the following, of the Municipal Code.

OF ALL OF WHICH our loving subjects and all others whom these presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these our letters to be made Patent and the Great Seal Our Province of Quebec, to be hereunto affixed:

WITNESS: Our Right Trusty and Well Beloved the Honourable GASPARD FAUTEUX, P.C., LL. D., D.D.S., L.D.S., Lieutenant-Governor of Our Province of Quebec.

Given at Our Government House, in Our City of Quebec, in Our Province of Quebec, this tenth day of December in the year of Our Lord, one thousand nine hundred and fifty-three and in the second year of Our Reign.

By Command,

36271 JEAN BRUCHÉSI,
Under Secretary of the Province.

Canada,
Province of Québec.
[L.S.] GASPARD FAUTEUX

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God, of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

To all to whom these presents shall come or whom the same may in anywise concern,

GREETING,

PROCLAMATION

L. DESILETS, Deputy Attorney General. } WHEREAS a petition has been submitted to Us by the majority of owners of land situated in the municipality of Evain, requesting that the territory inhabited by them be detached from the said municipality of Evain and erected into a separate municipality, under the name of "Municipality of the village of Evain", in the municipal county of Temiscamingue;

WHEREAS all the formalities prescribed by law have been fulfilled, and that after this erection, there will remain to the municipality of Evain, a population of at least three hundred souls;

WHEREAS it is expedient that this request be granted;

THEREFORE, with the advice and consent of Our Executive Council, expressed in a decree dated December 2, 1953, bearing number 1318, and pursuant to the provisions of article 35 of the Municipal Code of Our Province of Quebec, We hereby declare that the following territory, to wit:

Un territoire situé dans le canton de Beauchastel comprenant, en référence au cadastre officiel du dit canton, les lots et leurs subdivisions présentes et futures, ainsi que les chemins, rues, ruelles, cours d'eau ou partie d'iceux renfermés dans les limites suivantes, à savoir: partant du sommet de l'angle nord-est du lot 53 rang VIII; de là, successivement, les lignes et démarcations suivantes: la ligne séparant le lot 56 des lots 53, 54 et 55 du rang VIII; la ligne séparative des lots 55 et 56 du rang VII; partie de la ligne nord-ouest et partie de la ligne sud-ouest du bloc 64 séparant le dit bloc des lots 55, 54 et 53 du rang VII; la ligne séparative des rangs VI et VII jusqu'au coin sud-ouest du lot 46 du rang VII; la ligne séparative des lots 45 et 46 du rang VII; la ligne séparative des rangs VII et VIII jusqu'au coin sud-est du lot 43 du rang VIII; la ligne séparant le lot 43 des lots 44, 45 et 46 du rang VIII; la ligne séparative des lots 46 et 47 du rang VIII et enfin la ligne séparative des lots 52 et 53 du même rang jusqu'au point de départ;

lequel territoire sera détaché de la municipalité d'Évain et sera érigé en une municipalité distincte, sous le nom de "municipalité du village d'Évain", dans le comté municipal de Temiscamingue, telle érection devant prendre effet à compter du 1er janvier suivant la date de la publication de la présente proclamation dans la *Gazette officielle de Québec*, le tout conformément aux dispositions des articles 35 et suivants du Code municipal.

DE TOUT CE QUE DESSUS, tous Nos féaux sujets et tous autres que les présentes peuvent concerner sont requis de prendre connaissance et de se conduire en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes lettres patentes et sur icelles apposer le grand sceau de Notre province de Québec;

TEMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé l'honorable GASPARD FAUTEUX, C.P., LL.D., D.D.S., L.D.S., Lieutenant-gouverneur de Notre province de Québec.

Donné en Notre hôtel du gouvernement, en Notre cité de Québec, de Notre province de Québec, ce dixième jour de décembre en l'année mil neuf cent cinquante-trois de l'ère chrétienne et de Notre Règne la deuxième année.

Par ordre,

Le Sous-secrétaire de la Province,

36271-o JEAN BRUCHÉSI.

Canada,
Province de Québec.
[L.S.] GASPARD FAUTEUX

ÉLIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la foi.

A tous ceux qui ces présentes lettres verront ou qu'icelles pourront concerner,

SALUT:

PROCLAMATION

L'Assistant-procureur général,
L. DESILETS. { ATTENDU qu'une requête Nous a été présentée par la majorité des propriétaires de biens-fonds situés dans les municipalités de la paroisse de Saint-Étienne-des-Grès et de la paroisse

A territory situate in the township of Beauchastel comprising, with reference to the official cadastre of the said township, lots and their present and future subdivisions, as well as railroad rights of way, streets, lanes, watercourses, or part thereof, enclosing within the following limits, to wit: starting from the summit of the northeast angle of lot 53 of range VIII; thence, successively, the following lines and demarcations: the line dividing lot 56 from lots 53, 54 and 55 of range VIII; the dividing line of lots 55 and 56 of range VII; part of the line northwest and part of the line southwest of block 64 dividing the said block of lots 55, 54 and 53 from range VII; the dividing line of ranges VI and VII as far as the southwest corner of lot 46 of range VII; the dividing line of lots 45 and 46 of range VII; the dividing line of ranges VII and VIII as far as the southeast corner of lot 43 of range VIII; the line dividing lot 43 from lots 44, 45 and 46 of range VIII; the line dividing lots 46 and 47 of range VIII and finally the dividing line of lots 52 and 53 of the same range to the starting point;

which territory shall be detached from the municipality of Evain and shall be erected into one separate municipality, under the name of "Municipality of the village of Evain", in the municipal county of Temiscamingue, such erection to become effective as from the 1st of January following the publication of the said proclamation in the *Quebec Official Gazette*, the whole in conformity with the provisions of article 35 and following of the Municipal Code.

OF ALL OF WHICH Our loving subjects and all others whom these presents may concern, are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of the Province of Quebec, to be hereunto affixed.

WITNESS: Our Right Trusty and Well Beloved the Honourable GASPARD FAUTEUX, P.C., LL.D., D.D.S., L.D.S., Lieutenant-Governor of Our said Province of Québec.

Given at Our Government House, in Our City of Québec, in Our Province of Québec, this tenth day of December in the year of Our Lord, one thousand nine hundred and fifty-three and in the second year of Our Reign.

By Command,

JEAN BRUCHÉSI,

36271 Under Secretary of the Province.

Canada,
Province of Québec.
[L.S.] GASPARD FAUTEUX

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God, of the United Kingdom, Canada and Her other, Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

To all to whom these presents shall come or whom the same may in anywise concern.

GREETING:

PROCLAMATION

L. DESILETS, Deputy Attorney General. { WHEREAS a petition has been submitted to Us by the majority of owners of land situate in the municipalities of the parish of Saint-Etienne-des-Grès and of the parish of Trois-Rivières, requesting

des Trois-Rivières, demandant que le territoire qu'ils habitent soit détaché desdites municipalités de la paroisse de Saint-Étienne-des-Grès et de la paroisse des Trois-Rivières, et érigé en une municipalité distincte, sous le nom de "municipalité de Saint-Michel-des-Forges", dans le comté municipal de St-Maurice;

ATTENDU QUE toutes les prescriptions du Code municipal, à cet effet, ont été remplies, et qu'il restera, aux municipalités de la paroisse de Saint-Étienne-des-Grès et de la paroisse des Trois-Rivières, après cette érection, une population d'au moins trois cents âmes chacune;

ATTENDU QU'il est opportun de se rendre à cette demande;

A CES CAUSES, du consentement et de l'avis de Notre Conseil Exécutif, exprimés dans un décret en date du 2 décembre 1953, portant le numéro 1318, et conformément aux dispositions de l'article 35 du Code municipal de Notre province de Québec, Nous déclarons par les présentes que le territoire suivant, savoir:

Un territoire situé en partie dans le fief Sainte-Marguerite et en partie dans le canton de Saint-Maurice, comprenant, en référence aux cadastres officiels de la paroisse de Trois-Rivières et de la paroisse de Saint-Étienne, tous les lots ou parties de lot et leurs subdivisions présentes et futures, ainsi que les chemins, emprises de chemin de fer, rivières, lacs, cours d'eau ou partie d'iceux renfermés dans les limites suivantes, à savoir: partant du point d'intersection de la limite nord-ouest de la cité de Trois-Rivières avec la rive droite ou rive sud-ouest de la rivière Saint-Maurice; de là, en référence au cadastre officiel de la paroisse de Trois-Rivières, la dite limite nord-ouest de la cité de Trois-Rivières en passant par: la ligne sud-ouest du lot 179 et partie de la ligne sud-ouest du lot 178 jusqu'à un point à une distance de 3472 pieds du boulevard des Forges mesurée le long de la ligne sud-est des lots 177 et 178; une ligne faisant un angle de 72°30' avec la première ligne décrite passant dans les lots 178 et 180 et mesurant une longueur de 1960 pieds; une ligne faisant avec la ligne précédente une déviation à gauche de 7°42' sur une longueur de 170 pieds jusqu'à la ligne séparative des lots 180 et 181-1; la ligne sud-ouest du lot 181-1 et son prolongement dans le lot 181 jusqu'au prolongement dans le même lot, de la ligne sud-est du lot 181-2; le dit prolongement et la dite ligne sud-est du lot 181-2; une ligne brisée séparant le lot 181 des lots 184, 183 et 182; le prolongement dans le lot 182 de la ligne sud-est du lot 181; le côté sud-est du boulevard des Forges jusqu'à la ligne sud-est du rang Sainte-Marguerite; la dite ligne sud-est du rang Sainte-Marguerite jusqu'à la ligne sud-ouest du lot 167; de là, laissant la limite de la cité de Trois-Rivières, la dite ligne sud-ouest du lot 167; la ligne séparant le rang Sainte-Marguerite des rangs I, II, III, et IV (fief Saint-Maurice); la ligne sud-ouest du rang IV (fief Saint-Maurice); de là, dans le canton de Saint-Maurice, la ligne nord-ouest du lot 295 séparant en même temps le rang IV (fief Saint-Maurice) du rang III (fief Saint-Étienne); de là, en référence au cadastre officiel de la paroisse de Saint-Étienne, la ligne séparative des rangs II et III (fief Saint-Étienne); l'axe de la route entre les lots 279, 38 et 39 d'un côté et les lots 278, 277, 276 et 40 de l'autre côté; l'axe du chemin de front du rang I (fief Saint-Étienne) jusqu'à la ligne séparative des lots 38 et 40; cette dernière ligne jusqu'à la rive droite ou rive sud-ouest de la rivière Saint-Maurice et enfin cette dite rive en la suivant dans une direction sensiblement sud-est jusqu'au point de départ;

that the territory inhabited by them be detached from the said municipalities of the parish of Saint-Etienne-des-Grès and from the parish of Trois-Rivières, and be erected into a separate municipality, under the name of "Municipality of Saint-Michel-des-Forges", in the municipal county of St-Maurice;

WHEREAS all the formalities prescribed by law have been fulfilled, and that their shall remain to the municipalities of the parish of Saint-Etienne-des-Grès and to the parish of Trois-Rivières, after this erection, a population of at least three hundred souls each;

WHEREAS it is expedient that this request be granted;

THEREFORE, with the advice and consent of Our Executive Council, expressed in a decree bearing number 1318, dated December 2, 1953, and pursuant to the provisions of article 35 of the Municipal Code of Our Province of Quebec, We hereby declare that the following territory, to wit:

A territory situate partly in feoff Sainte-Marguerite and partly in the township of Saint-Maurice, comprising, with reference to the official cadastres of the parish of Trois-Rivières and of the parish of Saint-Etienne, all lots or parts of lot and their present and future subdivisions, as well as the roads, railroad rights of way, rivers, lakes, watercourses or part thereof enclosed within the following limits, to wit: starting from the point of intersection of the limit northwest of the city of Trois-Rivières with the right bank or the southwest bank of the Saint-Maurice River; thence, with reference to the official cadastre of the parish of Trois-Rivières, the said limit northwest of the city of Trois-Rivières passing by: the southwest line of lot 179 and part of the line southwest of lot 178 to a point at a distance of 3472 feet of the Boulevard des Forges measured along the line southeast of lots 177 and 178; a line forming an angle of 72°30' with the first line described passing through lots 178 and 180 and measuring a length of 1960 feet; a line forming with the preceding line a deviation to the left of 7°42' upon a length of 170 feet to the division line of lots 180 and 181-1; the line southwest of lot 181-1 and its prolongation into lot 181 to the prolongation into the same lot, of the line southeast of lot 181-2; the said prolongation and the said line southeast of lot 181-2; a broken line separating lot 181 from lots 184, 183 and 182; the prolongation into lot 182 of the line southeast of lot 181; the southeast side of Boulevard des Forges to the line southeast of the range Sainte-Marguerite; the said line southeast of range Sainte-Marguerite to the line southwest of lot 167; thence, leaving the limit of the City of Trois-Rivières, the said line southwest of lot 167; the line separating range Sainte-Marguerite from ranges I, II, III, and IV (feoff Saint-Maurice); the line southwest of range IV (feoff Saint-Maurice); thence, in the township of Saint-Maurice, the line northwest of lot 295 dividing at the same time range IV (feoff Saint-Maurice) from range III (feoff Saint-Etienne); thence, with reference to the official cadastre of the parish of Saint-Etienne, the dividing line of ranges II and III (feoff Saint-Etienne); the axis of the road between lots 279, 38 and 39 on one side and lots 278, 277, 276 and 40 on the other side; the axis of the front road of range I (feoff Saint-Etienne) to the dividing line of lots 38 and 40; this latter line to the right bank or southwest bank of the Saint-Maurice River and finally this said bank by following it in a perceptibly southeasterly direction to the starting point;

sera détaché des municipalités de la paroisse de Saint-Étienne-des-Grès et de la paroisse des Trois-Rivières, et sera érigé en une municipalité distincte, sous le nom de "municipalité de Saint-Michel-des-Forges", dans le comté municipal de St-Maurice, telle érection devant prendre effet à compter du 1er janvier suivant la date de la publication de la présente proclamation dans la *Gazette officielle de Québec*, le tout conformément aux dispositions des articles 35 et suivants du Code municipal.

DE TOUT CE QUE DESSUS, tous Nos féaux sujets et tous autres que les présentes peuvent concerner sont requis de prendre connaissance et de se conduire en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes lettres patentes et sur icelles apposer le grand sceau de Notre province de Québec;

TEMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé l'honorable GASPARD FAUTEUX, C.P., LL.D., D.D.S., L.D.S., Lieutenant-gouverneur de Notre province de Québec.

Donné en Notre hôtel du gouvernement, en Notre cité de Québec, de Notre province de Québec, ce dixième jour de décembre en l'année mil neuf cent cinquante-trois de l'ère chrétienne et de Notre Règne la deuxième année.

Par ordre,

Le Sous-secrétaire de la Province,

36271-o

JEAN BRUCHÉSI.

Canada,
Province de
Québec.
[L. S.]

GASPARD FAUTEUX

ÉLIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la foi.

A tous ceux qui ces présentes lettres veront ou qu'icelles pourront concerner,

SALUT.

PROCLAMATION

L'Assistant-procureur général L. DÉSILETS. { ATTENDU qu'une requête Nous a été présentée demandant qu'un certain territoire de la municipalité d'Hébertville soit détaché et annexé à la municipalité du village de Notre-Dame-d'Hébertville, dans le comté municipal de Lac-Saint-Jean-Est;

ATTENDU que toutes les formalités prescrites par la loi ont été accomplies, et qu'il restera, après cette annexion, à la municipalité d'Hébertville, une population de plus de trois cents âmes;

ATTENDU qu'il est opportun de se rendre à cette demande;

A CES CAUSES, du consentement et de l'avis de Notre Conseil Exécutif, exprimés dans un décret en date du 2 décembre 1953, portant le numéro 1318, et conformément aux dispositions du Code municipal de Notre province de Québec, Nous déclarons par les présentes que le territoire suivant, savoir:

Un territoire situé dans le rang I-Ouest du canton de Mésy, comprenant en référence au cadastre officiel pour le dit canton, les lots et leurs subdivisions présentes et futures, renfermés dans les limites suivantes, à savoir: partant du coin nord-ouest du lot Bb-1; de là, successivement, l'alignement sud de la rue Martin

shall be detached from the municipalities of the parish of Saint-Etienne-des-Grès and from the parish of Trois-Rivières, and shall be erected into a separate municipality under the name of "Municipality of Saint-Michel-des-Forges", in the Municipal county of St-Maurice, such erection to take effect as from the first of January following the date of publication of this proclamation in the *Quebec Official Gazette*, all of which pursuant to articles 35 and the following, of the Municipal Code.

OF ALL OF WHICH our loving subjects and all others whom these presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these our letters to be made Patent and the Great Seal of Our Province of Quebec, to be hereunto affixed:

WITNESS: Our Right Trusty and Well Beloved the Honourable GASPARD FAUTEUX, P.C., LL.D., D.D.S., L.D.S., Lieutenant-Governor of Our Province of Quebec.

Given at Our Government House, in Our City of Quebec, in Our Province of Quebec, this tenth day of December in the year of Our Lord, one thousand nine hundred and fifty-three, and in the second year of Our Reign.

By Command,

JEAN BRUCHÉSI,

36271

Under Secretary of the Province.

Canada,
Province of
Quebec
[L. S.]

GASPARD FAUTEUX

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God, of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

To all to whom these presents shall come or whom the same may in anywise concern.

GREETING.

PROCLAMATION

L. DÉSILETS, Deputy Attorney General. { WHEREAS a petition has been submitted to Us requesting that a certain area of the municipality of Hébertville de detached and annexed to the municipality of the village of Notre-Dame-d'Hébertville, in the municipal county of Lake St-John-East;

Whereas all the formalities prescribed by law have been fulfilled, and that there shall remain in the municipality of Hébertville, after annexation, a population of over three hundred souls;

WHEREAS it is expedient that this request be granted;

THEREFORE, with the advice and consent of Our Executive Council, expressed in a decree dated December 2, 1953, bearing number 1318, and pursuant to the provisions of the Municipal Code of Our Province of Quebec, We hereby declare that the following territory, to wit:

A territory situate in Range 1-West of the township of Mésy, comprising with reference to the official cadastre for the said township, the lots and their present and future subdivisions, enclosed within the following limits, to wit: starting from the northwest corner of lot Bb-1; thence, successively, the south alignment of

limitant vers le nord, les lots Bb-1, Bb-2, Bb-3, Bb-4, Bb-5, Ab-1, Ab-2, Ab-3, Ab-4, Ab-5, Ab-6, Ab-7, Ab-8 et Ab-9; la ligne est du lot Ab-9; la ligne sud des lots Ab-9, Ab-8, Ab-7, Ab-6, Ab-5, Ab-4, Ab-3, Ab-2, Ab-1, Bb-5, Bb-4, Bb-3, Bb-2, Bb-1 et la ligne ouest du lot Bb-1 jusqu'au point de départ; lequel territoire sera détaché de la municipalité d'Hébertville et sera annexé à la municipalité du village de Notre-Dame-d'Hébertville, dans le comté municipal de Lac-Saint-Jean-Est, telle annexion devant prendre effet à compter du 1er janvier suivant la date de la publication de la présente proclamation dans la *Gazette officielle de Québec*, le tout conformément aux dispositions des articles 35 et suivants du Code municipal.

DE TOUT CE QUE DESSUS, tous Nos féaux sujets et tous autres que les présentes peuvent concerner sont requis de prendre connaissance et de se conduire en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes lettres patentes et sur icelles apposer le grand seau de Notre Province de Québec;

TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé l'honorable GASPARD FAUTEUX, C.P., LL.D., D.D.S., L.D.S., Lieutenant-gouverneur de Notre province de Québec.

Donné en Notre hôtel du gouvernement, en Notre cité de Québec, de Notre province de Québec, ce dixième jour de décembre en l'année mil neuf cent cinquante-trois de l'ère chrétienne et de Notre Règne la deuxième année.

Par ordre,

Le Sous-secrétaire de la Province,
36271-o JEAN BRUCHÉSI.

Canada,
Province de Québec.
[L.S.]
GASPARD FAUTEUX

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la foi.

A tous ceux qui ces présentes lettres verront ou qu'icelles pourront concerner,

SALUT:

PROCLAMATION

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS. } ATTENDU qu'une requête Nous a été présentée demandant qu'un certain territoire

de la municipalité de la paroisse de Saint-Sauveur soit détaché et annexé à la municipalité du village de Saint-Sauveur-des-Monts, dans le comté municipal de Terrebonne;

ATTENDU que toutes les formalités prescrites par la loi ont été accomplies, et qu'il restera, après cette annexion, à la municipalité de la paroisse de Saint-Sauveur, une population de plus de trois cents âmes;

ATTENDU qu'il est opportun de se rendre à cette demande;

À CES CAUSES, du consentement et de l'avis de Notre Conseil Exécutif, exprimés dans un décret en date du 2 décembre 1953, portant le numéro 1318, et conformément aux dispositions du Code municipal de Notre province de Québec, Nous déclarons par les présentes que le territoire suivant, savoir:

Martin Street limiting on the North, lots Bb-1, Bb-2, Bb-3, Bb-4, Bb-5, Ab-1, Ab-2, Ab-3, Ab-4, Ab-5, Ab-6, Ab-7 Ab-8 and Ab-9; the line east of lot Ab-9; the line south of lots Ab-9, Ab-8, Ab-7, Ab-6, Ab-5, Ab-4, Ab-3, Ab-2, Ab-1, Bb-5, Bb-4, Bb-3, Bb-2, Bb-1 and the line west of lot Bb-1 to the starting point;

which territory shall be detached from the municipality of Hébertville and shall be annexed to the municipality of the village of Notre-Dame-of-Hébertville, in the municipal county of Lake-St-John-East, which annexation shall take effect as from the first of January following the date of publication of this proclamation in the *Quebec Official Gazette*, all of which pursuant to articles 35 and the following, of the Municipal Code.

OF ALL OF WHICH our loving subjects and all others whom these presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these our letters to be made Patent and the Great Seal of Our Province of Quebec, to be hereunto affixed:

WITNESS: Our Right Trusty and Well Beloved the Honourable GASPARD FAUTEUX, P.C., LL.D., D.D.S., L.D.S., Lieutenant-Governor of Our Province of Quebec.

Given at Our Government House, in Our City of Quebec, in Our Province of Quebec, this tenth day of December, in the year of Our Lord, one thousand nine hundred and fifty-three, and in the second year of Our Reign.

By Command,

36271 JEAN BRUCHÉSI,
Under Secretary of the Province.

Canada,
Province of Québec.
[L.S.]
GASPARD FAUTEUX

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God, of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defendor of the Faith.

To all to whom these presents shall come or whom the same may is anywise concern.

GREETING,

PROCLAMATION

L. DÉSILETS, Deputy Attorney General. } WHEREAS a petition has been submitted to Us requesting that a certain area of the municipality of the parish of Saint-Sauveur be detached and annexed to the municipality of the Village of Saint-Sauveur-des-Monts, in the municipal county of Terrebonne;

WHEREAS all the formalities prescribed by law have been fulfilled, and that there shall remain in the municipality of the parish of Saint-Sauveur, after annexation a population of over three hundred souls;

WHEREAS it is expedient that this request be granted;

THEREFORE, with the advice and consent of Our Executive Council, expressed in a decree dated December 2, 1953, bearing number 1318 and pursuant to the provisions of the Municipal Code of Our Province of Quebec, We hereby declare that the following territory, to wit:

Un territoire, faisant actuellement partie de la municipalité de la paroisse de Saint-Sauveur, comprenant, en référence au cadastre officiel pour la dite paroisse, les lots 335, 336 et 337 et leurs subdivisions présentes et futures et dont les limites sont: au nord-est, la ligne nord-est des lots 337 et 336; au sud-est, le côté nord-ouest du chemin du Petit-rang-Saint-Lambert; au sud-ouest, la ligne sud-ouest du lot originaire 335; au Nord-ouest, la ligne nord-ouest des lots 335, 336 et 337; lequel territoire sera détaché de la municipalité de la paroisse de Saint-Sauveur et sera annexé à la municipalité du village de Saint-Sauveur-des-Monts, dans le comté municipal de Terrebonne, telle annexion devant prendre effet à compter du 1er janvier suivant la date de la publication de la présente proclamation dans la *Gazette officielle de Québec*, le tout conformément aux dispositions des articles 35 et suivants du Code municipal.

DE TOUT CE QUE DESSUS, tous Nos féaux sujets et tous autres que les présentes peuvent concerner sont requis de prendre connaissance et de se conformer en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes lettres patentes et sur icelles apposer le grand sceau de Notre province de Québec;

TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé l'honorable GASPARD FAUTEUX, C.P., LL.D., D.D.S., L.D.S., Lieutenant-gouverneur de Notre province de Québec.

Donné en Notre hôtel du gouvernement, en Notre cité de Québec, de Notre province de Québec, ce dixième jour de décembre en l'année mil neuf cent cinquante-trois de l'ère chrétienne et de Notre Règne la deuxième année.

Par ordre,
Le Sous-secrétaire de la Province,
36271-o JEAN BRUCHÉSI.

Canada,
Province de Québec.
[L.S.] GASPARD FAUTEUX

ÉLIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la foi.

A tous ceux qui ces présentes lettres verront ou qu'icelles pourront concerner,

SALUT:

PROCLAMATION

L'Assistant-procureur général,
L. DESILETS. } ATTENDU qu'une requête Nous a été présentée par la majorité des propriétaires de biens-fonds situés dans un territoire non organisé, dans le canton d'Auclair, comté de Témiscouata, demandant que le territoire qu'ils habitent soit érigé en municipalité distincte, sous le nom de "municipalité d'Auclair", dans le comté municipal de Témiscouata;

ATTENDU QUE toutes les prescriptions du Code municipal à cet effet, ont été remplies et que ledit territoire est dans les conditions exigées par la loi pour former une municipalité;

ATTENDU qu'il est opportun de se rendre à cette demande;

A CES CAUSES, du consentement et de l'avis de Notre Conseil Exécutif, exprimés dans un

A territory, actually forming part of the municipality of the parish Saint-Sauveur, comprising with reference to the official cadastre for the said parish, lots 335, 336 and 337 and their present and future subdivisions and the limits of which are: on the northeast, the northeast line of lots 337 and 336; on the southeast, the northwest side of the road of Petit-Rang-Saint-Lambert; on the southwest: the southwestern line of the original lot 335; on the northwest: the northwestern line of lots 335, 336 and 337; which territory shall be detached from the municipality of the parish of Saint-Sauveur and shall be annexed to the municipality of the village of Saint-Sauveur-des-Monts, in the municipal county of Terrebonne, such annexation to become effective as from the first of January, following the date of publication of the said proclamation in the *Quebec Official Gazette*, the whole in conformity with the provisions of Articles 35 and following of the Municipal Code.

OF ALL WHICH our loving subjects and all others whom these presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these our letters to be made Patent and the Great Seal of Our Province of Quebec, to be hereunto affixed:

WITNESS: Our Right Trusty and Well Beloved the Honourable GASPARD FAUTEUX, P.C., LL.D., D.D.S., L.D.S., Lieutenant-Governor of Our Province of Quebec.

Given at Our Government House, in Our City of Quebec, in Our Province of Quebec, this tenth day of December, in the year of Our Lord, one thousand nine hundred and fifty-three, and in the second year of Our Reign.

By Command,
36271 JEAN BRUCHÉSI,
Under Secretary of the Province.

Canada,
Province of Québec.
[L.S.] GASPARD FAUTEUX

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God, of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

To all to whom these presents shall come or whom the same may concern,

GREETING:

PROCLAMATION

L. DESILETS, Deputy Attorney General. } WHEREAS a petition has been presented to Us by the majority of the owners of real estate situate in an unorganized territory, in the township of Auclair, county of Témiscouata, requesting that the territory inhabited by them be erected into a separate municipality, under the name of "Municipality of Auclair", in the municipal county of Témiscouata;

WHEREAS all the provisions of the Municipal Code to this effect have been fulfilled, and that the said territory is within the conditions required by law to form a municipality;

WHEREAS it is expedient to grant the said request;

THEREFORE, with the consent and advice of Our Executive Council, expressed in a decree

décret en date du 26 novembre 1953, portant le numéro 1289, et conformément aux dispositions du Code municipal de Notre province de Québec, Nous déclarons par les présentes que le territoire suivant, savoir:

Un territoire situé dans le canton d'Auclair, comprenant tous les lots ou partie de lots et leurs subdivisions présentes et futures, ainsi que les chemins, rivières, lacs, cours d'eau ou partie d'iceux renfermés dans les limites suivantes, à savoir: partant du point d'intersection et la ligne limitative entre la seigneurie de Madawaska et le canton d'Auclair avec la ligne séparative des lots 6 et 7 du rang XII du cadastre officiel du dit canton; de là, passant successivement par ladite ligne séparative des lots 6 et 7 du rang XII et la ligne séparative des lots 6 et 7 du rang XI et du rang ouest, du même cadastre officiel, la dernière prolongée jusqu'à l'axe du lac Pain de Sucre; de là, dans une direction générale Sud, le dit axe du Lac Pain de Sucre, l'axe de la Rivière Squatec et l'axe du Grand Lac Squatec jusqu'au prolongement dans le dit lac de la ligne séparative des cantons d'Auclair et de Rouillard; puis, en allant vers le sud-ouest, le dit prolongement et la dite ligne séparative des cantons d'Auclair et de Rouillard et enfin une ligne brisée séparant la seigneurie de Madawaska du canton d'Auclair jusqu'au point de départ;

lequel territoire sera érigé en municipalité distincte sous le nom de "municipalité d'Auclair", dans le comté municipal de Témiscouata, telle érection devant prendre effet à compter du 1er janvier suivant la date de la publication de ladite proclamation dans la *Gazette Officielle de Québec*, le tout conformément aux dispositions des articles 35 et suivants du Code municipal.

DE TOUT CE QUE DESSUS, tous Nos féaux sujets et tous autres que les présentes peuvent concerner sont requis de prendre connaissance et de se conduire en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes lettres patentes et sur icelles apposer le grand sceau de Notre province de Québec:

TEMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé l'honorable GASPARD FAUTEUX, C.P., LL.D., D.D.S., L.D.S., Lieutenant-gouverneur de Notre province de Québec.

Donné en Notre hôtel du gouvernement, en Notre cité de Québec, de Notre province de Québec, ce septième jour de décembre en l'année mil neuf cent cinquante-trois de l'ère chrétienne et de Notre Règne la deuxième année.

Par ordre,
Le Sous-secrétaire de la Province,
36271-o JEAN BRUCHÉSI.

Canada,
Province de Québec.
[L. S.]
GASPARD FAUTEUX

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la foi.

A tous ceux qui ces présentes lettres verront ou qu'icelles pourront concerner,

SALUT.

dated November 26, 1953, and bearing number 1289, and pursuant to the provisions of the Municipal Code of Our Province of Quebec, We hereby declare that the following territory, to wit:

A territory in the township of Auclair, comprising all the lots or part of lots and the present and future subdivisions, as well as the roads, rivers, lakes, watercourses, or part thereof, enclosed within the following limits, to wit: starting from the point of intersection of the limiting line between the signiory of Madawaska and the township of Auclair with the division line of lots 6 and 7 of range XII of the official cadastre of the said township; thence, passing successively by: the said division line of lots 6 and 7 of range XII and the division line of lots 6 and 7 of range XI and of the West Range, of the same official cadastre, the latter prolonged to the axis of Lake Pain de Sucre; thence, in a general southerly direction, the said axis of Lake Pain de Sucre, the axis of the Squatec River and the axis of Grand Lac Squatec to the prolongation in the said lake of the division line of the townships of Auclair and of Rouillard; then, going towards the southwest, the said prolongation and the said division line of the townships of Auclair and of Rouillard and finally a broken line dividing the signiory of Madawaska from the Township of Auclair to the starting point;

which territory shall be erected into a separate municipality under the name of "Auclair Municipality", in the municipal county of Témiscouata, such erection to become effective as from the first of January following the date of publication of this proclamation in the *Quebec Official Gazette*, all of which pursuant to the provisions of Articles 35 and the following, of the Municipal Code.

OF ALL OF WHICH our loving subjects and all others whom these presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these our letters to be made Patent and the Great Seal of Our Province of Quebec, to be hereunto affixed:

WITNESS: Our Right Trusty and Well Beloved the Honourable GASPARD FAUTEUX, P.C., LL.D., D.D.S., L.D.S., Lieutenant-Governor of Our Province of Quebec.

Given at Our Government House, in Our City of Quebec, in Our Province of Quebec, this seventh day of December in the year of Our Lord, one thousand nine hundred and fifty-three, and in the second year of Our Reign.

By Command,
JEAN BRUCHÉSI,
Under Secretary of the Province.

Canada,
Province of Quebec,
[L. S.]
GASPARD FAUTEUX

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

To all to whom these presents shall come or whom the same may concern.

GREETING.

PROCLAMATION

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.

ATTENDU qu'une requête Nous a été présentée par plusieurs personnes intéressées, demandant que des biens-fonds situés dans un territoire non organisé au point de vue municipal, soient annexés à la municipalité de la paroisse de Saint-Pierre-du-Lac, dans le comté municipal de Matapédia;

ATTENDU que toutes les prescriptions du Code municipal à cet effet ont été remplies, et que ledit territoire est dans les conditions exigées par la loi;

ATTENDU qu'il est opportun de se rendre à cette demande;

A CES CAUSES, du consentement et de l'avis de Notre Conseil Exécutif, exprimés dans un décret en date du 1 décembre 1953, portant le numéro 1318, et conformément aux dispositions de l'article 28 du Code municipal, Nous déclarons par les présentes que le territoire suivant, savoir:

Un territoire situé dans le canton de Nemtayé, comprenant, en référence au cadastre officiel pour ledit canton, les lots A, B, C et de 1 à 10 inclusivement du rang I et dont les limites sont: au nord-ouest, la ligne séparative des cantons d'Awamtjish et de Nemtayé; au Nord-est, la ligne séparant le canton de Nemtayé de la seigneurie du Lac-Matapédia; au sud-est, la ligne séparative du rang I et II; au sud-ouest, la ligne séparative des lots 10 et 11 du rang I; lequel territoire sera annexé à la municipalité de la paroisse de Saint-Pierre-du-Lac, dans le comté municipal de Matapédia, telle annexion devant prendre effet à compter de la date de la publication de la présente proclamation dans la *Gazette Officielle de Québec*.

DE TOUT CE QUE DESSUS, tous Nos féaux sujets et tous autres que les présentes peuvent concerner sont requis de prendre connaissance et de se conduire en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes lettres patentes et sur icelles apposer le grand sceau de Notre province de Québec;

TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé l'honorable GASPARD FAUTEUX, C.P., LL.D., D.D.S., L.D.S., Lieutenant-gouverneur de Notre province de Québec.

Donné en Notre hôtel du gouvernement, en Notre cité de Québec, de Notre province de Québec, ce dixième jour de décembre en l'année mil neuf cent cinquante-trois de l'ère chrétienne et de Notre Règne la deuxième année.

Par ordre,

Le Sous-secrétaire de la Province,

36271-o

JEAN BRUCHÉSI.

Siège social

AVIS OFFICIEL

Le Conseil East-Angus, N° 2649 des Chevaliers de Colomb, de East-Angus, donne avis par les présentes qu'il possède son siège social à l'adresse ci-dessus indiquée et qu'il se prévaut des dispositions de la Loi concernant les Chevaliers de Colomb de la province de Québec (1-2 Elizabeth II, ch. 134, art. 2a) à partir du 22 avril 1953.

Le Grand Chevalier,
HERVÉ MALTAIS.
Le Secrétaire Archiviste,
ALBERT MORIN.

36261-o

PROCLAMATION

L. DÉSILETS,
Deputy Attorney General.

WEREAS a petition has been presented to Us by several interested parties, requesting that the land situate in a unorganized territory from a municipal point of view, be annexed to the municipality of the parish of Saint-Pierre-du-Lac, in the municipal county of Matapedia;

WHEREAS all the provisions of the Municipal Code to this effect have been fulfilled, and that the said territory is within the conditions required by law;

WHEREAS it is expedient that this request be granted;

THEREFORE, with the advice and consent of Our Executive Council, expressed in a decree dated December 2, 1953, bearing number 1318 and pursuant to the provisions of Article 28 of the Municipal Code We hereby declare that the following territory, to wit:

A territory in the township of Nemtayé, comprising, with reference to the official cadastre for the said township, lots A, B, C and from 1 to 10 inclusively of range I and of which the limits are: on the northwest: the division line of Awamtjish and of Nemtayé; on the northeast, the line dividing the township of Nemtayé from the seigniory of Lake-Matapedia; on the southeast, the division line of range I and II; on the southwest, the division line of lots 10 and 11 of range I; which territory shall be annexed to the municipality of the parish of Saint-Pierre-du-Lac, in the municipal county of Matapedia, such annexation shall come into effect as from the date of publication of this proclamation in the *Quebec Official Gazette*.

OF ALL OF WHICH our loving subjects and all others whom these presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Our Province of Quebec, to be hereunto affixed;

WITNESS: Our Right Trusty and Well Beloved the Honourable GASPARD FAUTEUX, P.C., LL.D., D.D.S., L.D.S., Lieutenant-Governor of Our Province of Quebec.

Given at our Government House in Our City of Quebec, in Our Province of Quebec, this tenth day of December in the year of Our Lord nineteen hundred and fifty-three and the second year of Our Reign.

By command.

JEAN BRUCHÉSI,

36271

Under Secretary of the Province.

Head Office

PUBLIC NOTICE

The "Council East Angus, No. 2649, of Knights of Columbus," East Angus, hereby gives notice that its corporate seat is located at the abovementioned address, and that it is availing itself of the provisions of the Act respecting the Knights of Columbus of the Province of Quebec (1-2 Elizabeth II, ch. 134, sec. 2a) as from April 22, 1953.

HERVÉ MALTAIS,
Grand Knight.
ALBERT MORIN,
Recording-Secretary.

36261

Soumissions

Tenders

Province de Québec

Province of Quebec

LES SYNDICS D'ÉCOLES POUR LA MUNICIPALITÉ DE LA VILLE DE GREENFIELD PARK (Comté de Chambly)

THE SCHOOL TRUSTEES FOR THE MUNICIPALITY OF THE TOWN OF GREENFIELD PARK (County of Chambly)

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées "Soumissions pour obligations" seront reçues par le soussigné, J.-C. Savage, secrétaire-trésorier, 314 rue Mercille, Greenfield Park, comté de Chambly, jusqu'à 7.30 heures p.m., mardi, le 12 janvier 1954, pour l'achat de \$435,000.00 d'obligations des syndicats d'écoles pour la municipalité de la ville de Greenfield Park (Chambly), datées du 1er décembre 1953 et remboursables par séries du 1er décembre 1954 au 1er décembre 1973 inclusivement, avec intérêt à un taux non inférieur à 3% ni supérieur à 4½% par année payable semi-annuellement les 1er juin et 1er décembre de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances. Le tableau d'amortissement est le suivant:

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for bonds" will be received by the undersigned J.-C. Savage, Secretary-Treasurer, 314 Mercille Street, Greenfield Park, county of Chambly, until 7.30 o'clock p.m., Tuesday, January, 12th, 1954, for the purchase of an issue of \$435,000.00 of bonds of the School Trustees for the Municipality of the town of Greenfield Park (Chambly) dated, December 1st, 1953 and redeemable serially from December 1st, 1954 to December 1st, 1973 inclusively, with interest at a rate not less than 3% nor more than 4½% per annum, payable semi-annually on June 1st and December 1st of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue or it may vary according to maturities. The table of redemption is as follows:

Résolution d'emprunt en date du 13 octobre 1953.

Loan resolution dated October 13th, 1953.

Tableau d'amortissement — \$435,000.00 — 20 ans.

Table of redemption — \$435,000.00 — 20 years

Année	Capital
1er décembre 1954. x	55,500.00
1er décembre 1955. x	57,500.00
1er décembre 1956. x	60,000.00
1er décembre 1957. x	62,500.00
1er décembre 1958. x	65,000.00
1er décembre 1959.	6,500.00
1er décembre 1960.	7,000.00
1er décembre 1961.	7,000.00
1er décembre 1962.	7,500.00
1er décembre 1963.	7,500.00
1er décembre 1964.	8,000.00
1er décembre 1965.	8,500.00
1er décembre 1966.	9,000.00
1er décembre 1967.	9,000.00
1er décembre 1968.	9,500.00
1er décembre 1969.	10,000.00
1er décembre 1970.	10,500.00
1er décembre 1971.	11,000.00
1er décembre 1972.	11,500.00
1er décembre 1973.	12,000.00

Year	Capital
December 1st, 1954. x	\$55,500.00
December 1st, 1955. x	57,500.00
December 1st, 1956. x	60,000.00
December 1st, 1957. x	62,500.00
December 1st, 1958. x	65,000.00
December 1st, 1959.	6,500.00
December 1st, 1960.	7,000.00
December 1st, 1961.	7,000.00
December 1st, 1962.	7,500.00
December 1st, 1963.	7,500.00
December 1st, 1964.	8,000.00
December 1st, 1965.	8,500.00
December 1st, 1966.	9,000.00
December 1st, 1967.	9,000.00
December 1st, 1968.	9,500.00
December 1st, 1969.	10,000.00
December 1st, 1970.	10,500.00
December 1st, 1971.	11,000.00
December 1st, 1972.	11,500.00
December 1st, 1973.	12,000.00

Les "x" indiquent les années durant lesquelles les versements annuels d'un octroi total de \$305,022.50, accordé par le Secrétaire de la province et payable en cinq versements de \$61,004.50 chacun, de 1954 à 1958 inclusivement, seront reçus et appliqués au service de cet emprunt.

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations, capital et intérêts courus, s'il y a lieu, par chèque visé, payable au pair à Saint-Lambert, comté de Chambly.

Le capital et les intérêts sont payables à la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt à Montréal, à Québec ou à Saint-Lambert, comté de Chambly.

Lesdites obligations pourront, sous l'autorité du chapitre 212 des Statuts Refondus de Québec, 1941, être rachetées par anticipation, en tout ou en partie, au pair, à toute échéance d'intérêts; cependant, si tel rachat est partiel, il affectera les échéances les plus éloignées et les numéros les plus élevés.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de

The "x" indicate the years during which annual payments of a total amount of \$305,022.50, granted by the Provincial Secretary and payable in five instalments of \$61,004.50 each, from 1954 to 1958 inclusively, will be received and applied to the service of this loan.

The successful tenderer agrees to pay for the bonds, principal and accrued interest if any, by certified cheque payable at par at St. Lambert, county of Chambly.

Capital and interest are payable at the bank mentioned in the loan procedure at Montreal, Quebec or St. Lambert, county of Chambly.

The said bonds are, under the authority of Chapter 212, Revised Statutes of Quebec, 1941, subject to be redeemed by anticipation, in whole or in part, at par, at any interest maturity date, however, in case of partial redemption, the bonds to be redeemed will be called for payment in reverse order of maturity and serial number.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the present

l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts courus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance des syndics d'écoles qui sera tenue mardi, le 12 janvier 1954, à 7.30 heures p.m., à l'école Saint-Edmond, rue Hubert, Greenfield Park, comté de Chambly.

Les syndics d'écoles se réservent le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Greenfield Park, (Comté de Chambly), ce 17 décembre 1953.

Le Secrétaire-trésorier,
J.-C. SAVAGE.

314, rue Mercille, Greenfield Park,
(Comté de Chambly), P.Q. 36292-0

Province de Québec

MUNICIPALITÉ DE ST-JOSEPH-D'ALMA
(Comté de Lac St-Jean-Est)

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées "Soumissions pour obligations" seront reçues par le soussigné, Georges-Henri Fortin, secrétaire-trésorier, St-Joseph-d'Alma, cté Lac St-Jean-Est, jusqu'à 8 heures p.m., mardi, le 12 janvier 1954, pour l'achat de \$30,000 d'obligations de la municipalité de St-Joseph-d'Alma, comté Lac St-Jean-Est, datées du 1er décembre 1953 et remboursables par séries du 1er décembre 1954 au 1er décembre 1968 inclusivement, avec intérêt à un taux non inférieur à 3% ni supérieur à 4½% par année payable semi-annuellement les 1er juin et 1er décembre de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances. Le tableau d'amortissement est le suivant:

Règlement d'emprunt N° 91
Tableau d'amortissement — \$30,000.00 — 15 ans

Année	Capital
1er décembre 1954.....	\$ 500.00
1er décembre 1955.....	500.00
1er décembre 1956.....	500.00
1er décembre 1957.....	500.00
1er décembre 1958.....	500.00
1er décembre 1959.....	500.00
1er décembre 1960.....	500.00
1er décembre 1961.....	500.00
1er décembre 1962.....	500.00
1er décembre 1963.....	500.00
1er décembre 1964.....	500.00
1er décembre 1965.....	500.00
1er décembre 1966.....	1,000.00
1er décembre 1967.....	1,000.00
1er décembre 1968.....	22,000.00

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations, capital et intérêts courus, s'il y a lieu, par chèque visé, payable au pair à St-Joseph-d'Alma, comté Lac St-Jean-Est.

Le capital et les intérêts sont payables à la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt à Montréal, à Québec ou à St-Joseph-d'Alma, comté Lac St-Jean-Est.

Les dites obligations pourront, sous l'autorité du chapitre 212 des Statuts Refondus de Québec, 1941, être rachetées par anticipation, en tout ou en partie, au pair, à toute échéance d'intérêts; cependant, si tel rachat est partiel, il affectera les échéances les plus éloignées et les numéros les plus élevés.

issue and must specify whether interest accrued on the bonds to the date of their delivery is included or not in the price of the tender.

The tenders will be opened and considered at a meeting of the School Trustees to be held on Tuesday, January 12th, 1954, at 7.30 o'clock p.m., at St. Edmond School, Hubert Street, Greenfield Park, county of Chambly.

The School Trustees do not bind themselves to accept the highest or any of the tenders.

Greenfield Park, (County of Chambly), this December 17th, 1953.

J.-C. SAVAGE,
Secretary-Treasurer.

314, Mercille Street, Greenfield Park,
(County of Chambly), P.Q. 36292-0

Province of Quebec

MUNICIPALITY OF ST-JOSEPH-D'ALMA
(County of Lake St. John East)

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for bonds" will be received by the undersigned Georges-Henri Fortin secretary-treasurer St-Joseph-d'Alma, Cty of Lake St. John East, until 8 o'clock p.m., Tuesday, January 12, 1954, for the purchase of an issue of \$30,000 of bonds of the Municipality of St-Joseph-d'Alma, county Lake St. John East, dated December 1st, 1953, and redeemable serially from December 1st, 1954 and December 1st, 1968, inclusively, with interest at a rate not less than 3% nor more than 4½% per annum, payable semi-annually on June 1st and December 1st, of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue or it may vary according to maturities. The table of redemption is as follows:

Loan By-law No. 91
Table of redemption — \$30,000.00 — 15 years

Year	Capital
December 1st, 1954.....	\$ 500.00
December 1st, 1955.....	500.00
December 1st, 1956.....	500.00
December 1st, 1957.....	500.00
December 1st, 1958.....	500.00
December 1st, 1959.....	500.00
December 1st, 1960.....	500.00
December 1st, 1961.....	500.00
December 1st, 1962.....	500.00
December 1st, 1963.....	500.00
December 1st, 1964.....	500.00
December 1st, 1965.....	500.00
December 1st, 1966.....	1,000.00
December 1st, 1967.....	1,000.00
December 1st, 1968.....	22,000.00

The successful tenderer agrees to pay for the bonds, principal and accrued interest, if any, by certified cheque payable at par at St-Joseph-d'Alma, county Lake St-John East.

Capital and interest are payable at the bank mentioned in the loan procedure at Montreal, Quebec or at St-Joseph-d'Alma, county Lake St. John East.

The said bonds are, under the authority of chapter 212, Revised Statutes of Quebec 1941, subject to be redeemed by anticipation, in whole or in part, at par, at any interest maturity date; however, in case of partial redemption, the bonds to be redeemed will be called for payment in reverse order of maturity and serial number.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts courus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance du conseil qui sera tenue mardi, le 12 janvier 1954, à 8 heures p.m., à la salle St-Jean-Baptiste, St-Joseph-d'Alma, comté Lac St-Jean-Est.

Le conseil se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

St-Joseph-d'Alma, (comté de Lac St-Jean-Est), ce 17 décembre 1953.

Le Secrétaire-trésorier,
GEORGES HENRI FORTIN.

St-Joseph-d'Alma,
(Comté Lac St-Jean-Est), P.Q. 36293-0

Province de Québec

VILLAGE DE MELOCHEVILLE
(Comté de Beauharnois)

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées "Soumissions pour obligations" seront reçues par le soussigné, Anatole Grenier, secrétaire-trésorier, Hôtel de Ville, Melocheville, Cté Beauharnois, jusqu'à 8 heures p.m., lundi, le 11 janvier 1954, pour l'achat de \$99,000 d'obligations du village de Melocheville, comté de Beauharnois, datées du 1er janvier 1954 et remboursables par séries du 1er janvier 1955 au 1er janvier 1974 inclusivement, avec intérêt à un taux non inférieur à 3% ni supérieur à 4½% par année payable semi-annuellement les 1er janvier et 1er juillet de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances. Le tableau d'amortissement est le suivant:

Tableau d'amortissement—\$99,000—20 ans.

Année	Capital
1er janvier 1955.....	\$3,000.00
1er janvier 1956.....	3,000.00
1er janvier 1957.....	3,500.00
1er janvier 1958.....	3,500.00
1er janvier 1959.....	3,500.00
1er janvier 1960.....	4,000.00
1er janvier 1961.....	4,000.00
1er janvier 1962.....	4,000.00
1er janvier 1963.....	4,500.00
1er janvier 1964.....	4,500.00
1er janvier 1965.....	5,000.00
1er janvier 1966.....	5,000.00
1er janvier 1967.....	5,500.00
1er janvier 1968.....	5,500.00
1er janvier 1969.....	6,000.00
1er janvier 1970.....	6,000.00
1er janvier 1971.....	6,500.00
1er janvier 1972.....	7,000.00
1er janvier 1973.....	7,500.00
1er janvier 1974.....	7,500.00

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations, capital et intérêts courus, s'il y a lieu, par cheque visé, payable au pair à Beauharnois, Cté Beauharnois.

Le capital et les intérêts sont payables à la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt à Montréal, à Québec ou à Beauharnois, Cté Beauharnois.

Lesdites obligations pourront, sous l'autorité du chapitre 212 des Statuts Refondus de Québec,

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the present issue and must specify whether interest accrued on the bonds to the date of their delivery is included or not in the price of the tender.

The tenders will be opened and considered at a meeting of the Council, to be held on Tuesday, January 12, 1954, at 8 o'clock p.m., at the St-Jean-Baptiste Hall, St-Joseph-d'Alma, county Lake St-John East.

The Council does not bind itself to accept the highest or any of the tenders.

St-Joseph-d'Alma, (county of Lake St-John East), this December 17, 1953.

GEORGES HENRI FORTIN,
Secretary-Treasurer.

St-Joseph-d'Alma,
(county Lake St. John East), P.Q. 36293

Province of Quebec

VILLAGE OF MELOCHEVILLE
(County of Beauharnois)

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for bonds" will be received by the undersigned Anatole Grenier, Secretary-Treasurer, Town Hall, Melocheville, County Beauharnois, until 8 o'clock p.m., Monday, January 11, 1954, for the purchase of an issue of \$99,000 of bonds of the village of Melocheville, county of Beauharnois, dated January 1st, 1954 and redeemable serially from January 1st, 1955 to January 1st, 1974 inclusively, with interest at a rate not less than 3%, nor more than 4½% per annum, payable semi-annually on January 1st and July 1st of each year. The rate or interest may be the same for the whole issue or it may vary according to maturities. The table of redemption is as follows:

Table of redemption—\$99,000—20 years

Years	Capital
January 1st, 1955.....	\$3,000.00
January 1st, 1956.....	3,000.00
January 1st, 1957.....	3,500.00
January 1st, 1958.....	3,500.00
January 1st, 1959.....	3,500.00
January 1st, 1960.....	4,000.00
January 1st, 1961.....	4,000.00
January 1st, 1962.....	4,000.00
January 1st, 1963.....	4,500.00
January 1st, 1964.....	4,500.00
January 1st, 1965.....	5,000.00
January 1st, 1966.....	5,000.00
January 1st, 1967.....	5,500.00
January 1st, 1968.....	5,500.00
January 1st, 1969.....	6,000.00
January 1st, 1970.....	6,000.00
January 1st, 1971.....	6,500.00
January 1st, 1972.....	7,000.00
January 1st, 1973.....	7,500.00
January 1st, 1974.....	7,500.00

The successful tenderer agrees to pay for the bonds, principal and accrued interest, if any by certified cheque payable at par at Beauharnois, county of Beauharnois.

Capital and interest are payable at the bank mentioned in the loan procedure at Montreal, Quebec, or at Beauharnois, county of Beauharnois

The said bonds are, under the authority of Chapter 212, Revised Statutes of Quebec, 1941,

1941, être rachetées par anticipation, en tout ou en partie, au pair, à toute échéance d'intérêts; cependant, si tel rachat est partiel, il affectera les échéances les plus éloignées et les numéros les plus élevés.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts courus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance du conseil qui sera tenue lundi, le 11 janvier, 1954, à 8 heures p.m., à l'Hotel de Ville, Melocheville, Cté Beauharnois.

Le conseil se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Melocheville, (Comté de Beauharnois), ce 7 décembre 1953.

Le Secrétaire-trésorier,
ANATOLE GRENIER.

Hôtel de Ville, Melocheville,
(Cté Beauharnois), P.Q. 36274-0

Province de Québec

MUNICIPALITÉ DE VAL-MORIN
(Comté de Terrebonne)

Avis public est par les présents donné que des soumissions cachetées et endossées "Soumissions pour obligations" seront reçues par le soussigné, J.-B. Vanier, secrétaire-trésorier, Val-Morin, comté de Terrebonne, jusqu'à 7 heures p.m., mardi, le 12 janvier 1954, pour l'achat de \$275,000.00 d'obligations de la municipalité de Val-Morin, comté de Terrebonne, datées du 1er janvier 1954 et remboursables par séries du 1er janvier 1955 au 1er janvier 1969 inclusivement, avec intérêt à un taux non inférieur à 3% ni supérieur à 4½% par année payable semi-annuellement les 1er janvier et 1er juillet de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances. Le tableau d'amortissement est le suivant:

Règlement d'emprunt No. 42.

Tableau d'amortissement — \$275,000.00 — 15 ans.

Année	Capital
1er janvier 1955.	\$ 4,000.00
1er janvier 1956.	4,500.00
1er janvier 1957.	4,500.00
1er janvier 1958.	5,000.00
1er janvier 1959.	5,000.00
1er janvier 1960.	5,500.00
1er janvier 1961.	5,500.00
1er janvier 1962.	6,000.00
1er janvier 1963.	6,000.00
1er janvier 1964.	6,500.00
1er janvier 1965.	6,500.00
1er janvier 1966.	7,000.00
1er janvier 1967.	7,500.00
1er janvier 1968.	8,000.00
1er janvier 1969.	193,500.00

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations, capital et intérêts courus, s'il y a lieu, par chèque visé, payable au pair à Sainte-Agathe-des-Monts, comté de Terrebonne.

Le capital et les intérêts sont payables à la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt à Montréal, à Québec ou à Sainte-Agathe-des-Monts, comté de Terrebonne.

Lesdites obligations pourront, sous l'autorité du chapitre 212 des Statuts Refondus de Québec, 1941, être rachetées par anticipation, en tout ou

subject to be redeemed by anticipation, in whole or in part, at par, at any interest maturity date; however, in case of partial redemption, the bonds to be redeemed will be called for payment in reverse order of maturity and serial number.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the present issue and must specify whether interest accrued on the bonds to the date of their delivery is included or not in the price of the tender.

The tenders will be opened and considered at a meeting of the Council to be held on the Monday January 11, 1954, at 8 o'clock p.m., at the town hall of Melocheville, County of Beauharnois.

The Council does not bind itself to accept the highest or any of the tenders.

Melocheville, (County of Beauharnois) December 7, 1953.

ANATOLE GRENIER,
Secretary-Treasurer,

Town Hall, Melocheville,
(County of Beauharnois), P.Q. 36274

Province of Quebec

MUNICIPALITY OF VAL-MORIN
(County of Terrebonne)

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for bonds" will be received by the undersigned J.-B. Vanier, Secretary-Treasurer, Val-Morin, county of Terrebonne, until 7 o'clock p.m., Tuesday, January 12, 1954, for the purchase of an issue of \$275,000.00 of bonds of the municipality of Val-Morin, county of Terrebonne, dated January 1st, 1954 and redeemable serially from January 1st, 1955 to January 1st, 1969 inclusively, with interest at a rate not less than 3% nor more than 4½% per annum, payable semi-annually on January 1st and July 1st of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue or it may vary according to maturities. The table of redemption is as follows:

Loan By-law No. 42.

Table of redemption — \$275,000.00 — 15 years

Year	Capital
January 1st, 1955.	\$ 4,000.00
January 1st, 1956.	4,500.00
January 1st, 1957.	4,500.00
January 1st, 1958.	5,000.00
January 1st, 1959.	5,000.00
January 1st, 1960.	5,500.00
January 1st, 1961.	5,500.00
January 1st, 1962.	6,000.00
January 1st, 1963.	6,000.00
January 1st, 1964.	6,500.00
January 1st, 1965.	6,500.00
January 1st, 1966.	7,000.00
January 1st, 1967.	7,500.00
January 1st, 1968.	8,000.00
January 1st, 1969.	193,500.00

The successful tenderer agrees to pay for the bonds, principal and accrued interest, if any, by certified cheque, payable at par at Sainte-Agathe-des-Monts, county of Terrebonne.

Capital and interest are payable at the bank mentioned in the loan procedure at Montreal, Quebec, or at Sainte-Agathe-des-Monts, county of Terrebonne.

The said bonds are, under the authority of Chapter 212, Revised Statutes of Quebec, 1941, subject to be redeemed by anticipation, in whole

en partie, au pair, à toute échéance d'intérêts; cependant, si tel rachat est partiel, il affectera les échéances les plus éloignées et les numéros les plus élevés.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts courus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance du conseil qui sera tenue mardi, le 12 janvier 1954, à 7 heures p.m., en la salle paroissiale, Val-Morin, comté de Terrebonne.

Le conseil se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Val-Morin, (Comté de Terrebonne), ce 17 décembre 1953.

Le Secrétaire-trésorier,
J.-B. VANIER.

Val-Morin,
(Comté de Terrebonne), P.Q. 36294-0

Province de Québec

LES COMMISSAIRES D'ÉCOLES POUR LA MUNICIPALITÉ DE LA VILLE DE VICTORIAVILLE
(Comté d'Arthabaska)

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées "Soumissions pour obligations" seront reçues par le soussigné, J.-R. Houle, secrétaire-trésorier, B.P. 22, 21a rue des Forges, Victoriaville, P.Q. jusqu'à 8 heures p.m., lundi, le 11 janvier 1954, pour l'achat de \$348,000.00 d'obligations des commissaires d'écoles pour la municipalité de la ville de Victoriaville (Arthabaska), datées du 1er janvier 1954 et remboursables par séries du 1er janvier 1955 au 1er janvier 1974 inclusivement, avec intérêt à un taux non inférieur à 3% ni supérieur à 4½% par année payable semi-annuellement les 1er janvier et 1er juillet de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances. Le tableau d'amortissement est le suivant:

Résolution d'emprunt en date du 19 septembre 1953.

Tableau d'amortissement — \$348,000.00 — 20 ans.

Année *	Capital
1er janvier 1955. x	\$17,500.00
1er janvier 1956. x	18,500.00
1er janvier 1957. x	19,000.00
1er janvier 1958. x	20,000.00
1er janvier 1959. x	21,000.00
1er janvier 1960. x	22,000.00
1er janvier 1961. x	23,500.00
1er janvier 1962. x	24,500.00
1er janvier 1963. x	25,500.00
1er janvier 1964. x	27,000.00
1er janvier 1965.	10,500.00
1er janvier 1966.	11,000.00
1er janvier 1967.	11,500.00
1er janvier 1968.	12,000.00
1er janvier 1969.	12,500.00
1er janvier 1970.	13,000.00
1er janvier 1971.	13,500.00
1er janvier 1972.	14,500.00
1er janvier 1973.	15,000.00
1er janvier 1974.	16,000.00

Les "x" indiquent les années durant lesquelles les versements annuels d'un octroi total de \$180,616.10 accordé par le Secrétaire de la province et payable en dix versements de \$18,061.61 chacun, de 1955 à 1964 inclusivement, seront reçus et appliqués au service de cet emprunt.

or in part, at par, at any interest maturity date; however, in case of partial redemption, the bonds to be redeemed will be called for payment in reverse order of maturity and serial number.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the present issue and must specify whether interest accrued on the bonds to the date of their delivery is included or not in the price of the tender.

The tenders will be opened and considered at a special meeting of the Council to be held on Tuesday, January 12, 1954 at 7 o'clock p.m., at the Parish Hall of Val-Morin, county of Terrebonne.

The Council does not bind itself to accept the highest or any of the tenders.

Val-Morin, (County of Terrebonne), this december 17, 1953.

J.-B. VANIER,
Secretary-Treasurer.

Val-Morin,
(County of Terrebonne), P.Q. 36294

Province of Quebec

THE SCHOOL COMMISSIONERS FOR THE MUNICIPALITY OF THE TOWN OF VICTORIAVILLE
(County of Arthabaska)

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for bonds" will be received by the undersigned, J.-R. Houle, secretary-treasurer, P.O.B. 22, 21a des Forges Street, Victoriaville, P.Q., until 8 o'clock p.m., Monday, January 11, 1954, for the purchase of an issue of \$348,000.00 of bonds of the School Commissioners for the municipality of the town of Victoriaville (Arthabaska) dated January 1st, 1954 and redeemable serially from January 1st, 1955 to January 1st, 1974 inclusively, with interest at a rate not less than 3% nor more than 4½% per annum, payable semi-annually on January 1st and July 1st of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue or it may vary according to maturities. The table or redemption is as follows:

Resolution of loan dated September 19, 1953.

Table of redemption — \$348,000.00 — 20 years.

Year	Capital
January 1st, 1955. x	\$17,500.00
January 1st, 1956. x	18,500.00
January 1st, 1957. x	19,000.00
January 1st, 1958. x	20,000.00
January 1st, 1959. x	21,000.00
January 1st, 1960. x	22,000.00
January 1st, 1961. x	23,500.00
January 1st, 1962. x	24,500.00
January 1st, 1963. x	25,500.00
January 1st, 1964. x	27,000.00
January 1st, 1965.	10,500.00
January 1st, 1966.	11,000.00
January 1st, 1967.	11,500.00
January 1st, 1968.	12,000.00
January 1st, 1969.	12,500.00
January 1st, 1970.	13,000.00
January 1st, 1971.	13,500.00
January 1st, 1972.	14,500.00
January 1st, 1973.	15,000.00
January 1st, 1974.	16,000.00

The "x" indicate the years during which annual payments of a total amount of \$180,616.10 granted by the Provincial Secretary and payable in ten instalments of \$18,061.61 each, from 1955 to 1964 inclusively, will be received and applied to the service of this loan.

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations, capital et intérêts courus, s'il y a lieu, par chèque visé, payable au pair à Victoriaville, comté d'Arthabaska.

Le capital et les intérêts sont payables à la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt à Montréal, à Québec ou à Victoriaville, comté d'Arthabaska.

Lesdites obligations pourront, sous l'autorité du chapitre 212 des Statuts Refondus de Québec, 1941, être rachetées par anticipation, en tout ou en partie, au pair, à toute échéance d'intérêts; cependant, si tel rachat est partiel, il affectera les échéances les plus éloignées et les numéros les plus élevés.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts courus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance des commissaires d'écoles qui sera tenue au lieu ordinaire des séances, à 8 heures p.m., lundi, le 11 janvier 1953, à Victoriaville, comté d'Arthabaska.

Les commissaires d'écoles se réservent le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Victoriaville, (Comté d'Arthabaska), ce 14 décembre 1953.

Le Secrétaire-trésorier,
J.-R. HOULE.

B.P. 22, 21a, rue des Forges,
Victoriaville, (comté d'Arthabaska), P.Q.
36285-0

The successful tenderer agrees to pay for the bonds, principal and accrued interest if any, by certified cheque payable at par at Victoriaville, county of Arthabaska.

Capital and interest are payable at the bank mentioned in the loan procedure at Montreal, Quebec or at Victoriaville, county of Arthabaska.

The said bonds are, under the authority of Chapter 212, Revised Statutes of Quebec, 1941, subject to be redeemed by anticipation, in whole or in part, at par, at any interest maturity date; however, in case of partial redemption, the bonds to be redeemed will be called for payment in reverse order of maturity and serial number.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the present issue and must specify whether interest accrued on the bonds to the date of their delivery is included or not in the price of the tender.

The tenders will be opened and considered at a meeting of the School Commissioners to be held on Monday, January 11, 1953, at 8 o'clock p.m., at Victoriaville, county of Arthabaska.

The School Commissioners do not bind themselves to accept the highest or any of the tenders.

Victoriaville, (County of Arthabaska), December 14, 1953.

J.-R. HOULE,
Secretary-Treasurer.

P.O.B. 22, 21a des Forges Street,
Victoriaville, (County of Arthabaska), P.Q.
36285

Province de Québec

LES COMMISSAIRES D'ÉCOLES POUR LA
MUNICIPALITÉ DE LAMARCHE
(Comté de Chicoutimi)

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées "Soumissions pour obligations" seront reçues par le soussigné, Ernest-Émile Tremblay, secrétaire-trésorier, Notre-Dame-du-Rosaire, Cté Chicoutimi, jusqu'à 4 heures p.m., lundi, le 11 janvier 1954 pour l'achat de \$53,000 d'obligations des commissaires d'écoles pour la municipalité de Lamarche, Cté Chicoutimi, datées du 1er novembre 1953 et remboursables par séries du 1er novembre 1954 au 1er novembre 1968 inclusivement, avec intérêt à un taux non inférieur à 3% ni supérieur à 4½% par année payable semi-annuellement les 1er mai et 1er novembre de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances. Le tableau d'amortissement est le suivant:

Résolution d'emprunt en date du 10 août 1953 telle qu'amendée

Tableau d'amortissement — \$53,000 — 15 ans

Année	Capital
1er novembre 1954	x\$11,500.00
1er novembre 1955	x 12,000.00
1er novembre 1956	x 12,500.00
1er novembre 1957	1,000.00
1er novembre 1958	1,000.00
1er novembre 1959	1,000.00
1er novembre 1960	1,500.00
1er novembre 1961	1,500.00
1er novembre 1962	1,500.00
1er novembre 1963	1,500.00
1er novembre 1964	1,500.00
1er novembre 1965	1,500.00
1er novembre 1966	1,500.00

Province of Quebec

THE SCHOOL COMMISSIONERS FOR THE
MUNICIPALITY OF LAMARCHE
(County of Chicoutimi)

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for bonds" will be received by the undersigned Ernest-Émile Tremblay, Secretary-Treasurer, Notre-Dame-du-Rosaire, county Chicoutimi, until 4 o'clock p.m., Monday, January 11, 1954, for the purchase of an issue of \$53,000 of bonds of the School Commissioners for the Municipality of Lamarche, County of Chicoutimi dated November 1st, 1953 and redeemable serially from November 1st, 1954 to November 1st, 1968 inclusively, with interest at a rate not less than 3% nor more than 4½% per annum, payable semi-annually on May 1st and November 1st of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue or it may vary according to maturities. The table of redemption is as follows:

Resolution of loan dated August 10, 1953, as amended.

Table of redemption—\$53,000—15 years

Year	Capital
November 1st, 1954	x\$11,500.00
November 1st, 1955	x 12,000.00
November 1st, 1956	x 12,500.00
November 1st, 1957	1,000.00
November 1st, 1958	1,000.00
November 1st, 1959	1,000.00
November 1st, 1960	1,500.00
November 1st, 1961	1,500.00
November 1st, 1962	1,500.00
November 1st, 1963	1,500.00
November 1st, 1964	1,500.00
November 1st, 1965	1,500.00
November 1st, 1966	1,500.00

1er novembre 1967	1,500.00
1er novembre 1968	2,000.00

November 1st, 1967	1,500.00
November 1st, 1968	2,000.00

Les x indiquent les années durant lesquelles les versements annuels d'un octroi total de \$35,908.20, accordé par le Secrétaire de la province et payable en trois versements de \$11,969.40 chacun, de 1954 à 1965 inclusivement, seront reçus et appliqués au service de cet emprunt.

The letters x indicate the years during which annual payments of a total of \$35,908.20 granted by the Provincial Secretary and payables in three instalments of \$11,969.40 each from 1954 to 1956 inclusively, shall be received and applied to the service of said loan.

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations, capital et intérêts courus, s'il y a lieu, par chèque visé, payable au pair à St-Joseph d'Alma.

The successful tenderer agrees to pay for the bonds, principal and accrued interest, if any, by certified cheque payable at par at St-Joseph d'Alma.

Le capital et les intérêts sont payables au bureau principal d'une banque à charte à Montréal, à Québec ou à St-Joseph d'Alma.

Capital and interest are payable at the head office of a chartered bank at Montreal, Quebec or at St-Joseph d'Alma.

Lesdites obligations pourront, sous l'autorité du chapitre 212 des Statuts Refondus de Québec, 1941, être rachetées par anticipation, en tout ou en partie, au pair, à toute échéance d'intérêts; cependant, si tel rachat est partiel, il affectera les échéances les plus éloignées et les numéros les plus élevés.

The said bonds are, under the authority of Chapter 212, Revisee Statutes of Quebec, 1941, subject to be redeemed by anticipation, in whole or in part, at par, at any interest maturity date; however, in case of partial redemption, the bonds to be redeemed will be called for payment in reverse order of maturity and serial number.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts courus sur les obligations au moment de leur livraison.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the present issue and must specify whether interest accrued on the bonds to the date of their delivery is included or not in the price of the tender.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance des commissaires d'écoles qui sera tenue lundi, le 11 janvier 1954, à 4 heures p.m., à l'école du village, Notre-Dame-du-Rosaire, Cté Chicoutimi.

The tenders will be opened and considered at a meeting of the School Commissioners to be held on Monday, January 11, 1954, at 4 o'clock p.m., at the Village School, Notre-Dame-du-Rosaire, County of Chicoutimi.

Les commissaires d'écoles se réservent le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

The School Commissioners do not bind themselves to accept the highest or any of the tenders.

Notre-Dame-du-Rosaire, (Comté de Chicoutimi), ce 16 décembre 1953.

Notre-Dame-du-Rosaire, (County of Chicoutimi) December 16, 1953.

Le Secrétaire-trésorier,
ERNEST-ÉMILE TREMBLAY.

ERNEST-ÉMILE TREMBLAY,
Secretary-Treasurer.

Notre-Dame-du-Rosaire,
(Cté Chicoutimi), P.Q. 36284-0

Notre-Dame-du-Rosaire,
(County of Chicoutimi), P.Q. 36284

Province de Québec

Province of Quebec

LES COMMISSAIRES D'ÉCOLES POUR LA MUNICIPALITÉ DE POINTE-A-GATINEAU
(Comté de Hull)

THE SCHOOL COMMISSIONERS FOR THE MUNICIPALITY OF POINTE-A-GATINEAU
(County of Hull)

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endosées "Soumissions pour obligations" seront reçues par le sous-signé, Louis Lamarche, secrétaire-trésorier, Pointe-Gatineau, comté de Hull, jusqu'à 7.30 heures p.m., lundi, le 11 janvier 1954, pour l'achat de \$173,000.00 d'obligations des commissaires d'écoles pour la municipalité de Pointe-à-Gatineau, Comté Hull, datées du 1er décembre 1953 et remboursables par séries du 1er décembre 1954 au 1er décembre 1973 inclusivement, avec intérêt à un taux non inférieur à 3% ni supérieur à 4½% par année payable semi-annuellement les 1er juin et 1er décembre de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances. Le tableau d'amortissement est le suivant:

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for bonds" will be received by the undersigned Louis Lamarche, Secretary-Treasurer, Pointe-à-Gatineau, county of Hull, until 7.30 o'clock p.m., Monday January 11, 1954 for the purchase of an issue of \$173,000.00 of bonds of the School Commissioners for the municipality of Pointe-à-Gatineau, County Hull dated December 1st, 1953, and redeemable serially from December 1st, 1954 to December 1st, 1973 inclusively, with interest at a rate not less than 3% nor more than 4½% per annum, payable semi-annually on June 1st and December 1st of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue or it may vary according to maturities. The table of redemption is as follows:

Résolution d'emprunt en date du 26 septembre 1953.

Loan Resolution dated September 26, 1953.

Tableau d'amortissement — \$173,000.00 — 20 ans.

Table of redemption — \$173,000.00 — 20 years.

Année	Capital
1er décembre 1954. x	\$17,000.00
1er décembre 1955. x	17,500.00
1er décembre 1956. x	18,500.00
1er décembre 1957. x	19,500.00
1er décembre 1958. x	20,500.00
1er décembre 1959. x	19,000.00

Year	Capital
December 1st, 1954. x	\$17,000.00
December 1st, 1955. x	17,500.00
December 1st, 1956. x	18,500.00
December 1st, 1957. x	19,500.00
December 1st, 1958. x	20,500.00
December 1st, 1959. x	19,000.00

1er décembre 1960.	3,000.00	December 1st, 1960.	3,000.00
1er décembre 1961.	3,500.00	December 1st, 1961.	3,500.00
1er décembre 1962.	3,500.00	December 1st, 1962.	3,500.00
1er décembre 1963.	3,500.00	December 1st, 1963.	3,500.00
1er décembre 1964.	3,500.00	December 1st, 1964.	3,500.00
1er décembre 1965.	4,000.00	December 1st, 1965.	4,000.00
1er décembre 1966.	4,000.00	December 1st, 1966.	4,000.00
1er décembre 1967.	4,500.00	December 1st, 1967.	4,500.00
1er décembre 1968.	4,500.00	December 1st, 1968.	4,500.00
1er décembre 1969.	5,000.00	December 1st, 1969.	5,000.00
1er décembre 1970.	5,000.00	December 1st, 1970.	5,000.00
1er décembre 1971.	5,500.00	December 1st, 1971.	5,500.00
1er décembre 1972.	5,500.00	December 1st, 1972.	5,500.00
1er décembre 1973.	6,000.00	December 1st, 1973.	6,000.00

Les x indiquent les années durant lesquelles les versements annuels d'un octroi total de \$113,292.00, accordé par le Secrétaire de la province et payable en six versements dont cinq de \$19,324.20, de 1954 à 1958 inclusivement, et un dernier versement de \$16,671.00 en 1959, seront reçus et appliqués au service de cet emprunt.

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations, capital et intérêts courus, s'il y a lieu, par chèque visé, payable au pair à Pointe-Gatineau, Cté Hull.

Le capital et les intérêts sont payables à la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt à Montréal, à Québec ou à Pointe-Gatineau, Cté Hull.

Lesdites obligations pourront, sous l'autorité du chapitre 212 des Statuts Refondus de Québec, 1941, être rachetées par anticipation, en tout ou en partie, au pair, à toute échéance d'intérêts; cependant, si tel rachat est partiel, il affectera les échéances les plus éloignées et les numéros les plus élevés.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts courus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance des commissaires d'écoles qui sera tenue lundi, le 11 janvier 1954 à 7.30 heures p.m., à l'école Bruyère, Pointe-Gatineau, Cté Hull.

Les commissaires d'écoles se réservent le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Pointe-Gatineau, (Comté de Hull), ce 17 décembre 1953.

Le Secrétaire-trésorier,
LOUIS LAMARCHE,
Pointe-Gatineau, (Cté Hull), P. Q. 36295-0

The x indicate the years during which annual payments of a total amount of \$113,292.00 granted by the Provincial Secretary and payable in six instalments five of which are \$19,324.20 from 1954 to 1958 inclusively and a last instalment of \$16,671.00 in 1959, will be received and applied to the service of this loan.

The successful tenderer agrees to pay for the bonds, principal and accrued interest if any, by certified cheque payable at par at Pointe-Gatineau, county of Hull.

Capital and interest are payable at the bank mentioned in the loan procedure at Montreal, Quebec or at Pointe-Gatineau, County of Hull.

The said bonds are, under the authority of Chapter 212, Revised Statutes of Quebec, 1941 subject to be redeemed by anticipation, in whole or in part, at par, at any interest maturity date; however, in case of partial redemption, the bonds to be redeemed will be called for payment in reverse order of maturity and serial number.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the present issue and must specify whether interest accrued on the bonds to the date of their delivery is included or not in the price of the tender.

The tenders will be opened and considered at a meeting of the School Commissioners to be held on Monday, January 11, 1954, at 7.30 o'clock p.m., at the Bruyère School, Pointe-Gatineau, County of Hull.

The School Commissioners do not bind themselves to accept the highest or any of the tenders.

Pointe-Gatineau, (County of Hull,) December 17, 1953.

LOUIS LAMARCHE,
Secretary-Treasurer,
Pointe-Gatineau, (County of Hull), P. Q. 36295

Vente pour taxes

Province de Québec — District de Montréal

VILLE DE MACKAYVILLE

Avis public est donné que les immeubles ci-après décrits seront vendus aux enchères, à l'hôtel-de-Ville de la Ville de Mackayville, au N° 1959, boulevard Édouard, le VINGT-TROIS JANVIER prochain (1954), à DIX heures (10. a.m.) de l'avant-midi, à moins que les taxes et cotisations dues pour tels immeubles plus taxes scolaires ainsi que les frais, ne soient acquittés avant cette date, savoir:

Sale for Taxes

Province of Quebec — District of Montreal

TOWN OF MACKAYVILLE

Public notice is hereby given that the immoveables hereafter described shall be sold by auction at the City Hall, No. 1959, Edward Boulevard, Town of Mackayville, on the TWENTY-THIRD day of JANUARY next (1954), at TEN o'clock (10.) of the forenoon, unless the amounts due for taxes and assessments, school taxes together with costs, be paid before said date, namely:

N° du cadastre Cadastral No.	Subdivision	Propriétaires Owners	Taxes munic. Munic. taxes
212	846	A. Scarampei	\$ 3.50
212	267-268	Harold G. Williams	120.30
212	272-273-274 et 275	Thomas Moffith	234.22
212	259-260	Dame-Mrs Vve-wid. Robert Borrows	117.22
212	292-293-294	Llewellyn J. James	165.94
212	302-303-304-305	Succ.-Est. James Jos. Hannan	97.45
212	295-296	W.-J. Murray Jr.	114.30
212	278	Arsène Trudeau	61.41
212	142	Gabriel Murray	58.48
212	96-97	Gabriel Murray	20.00
212	42-43	William Murray	34.23
233	327	Albert Berger	153.47
209	716-717	Harry L. Etienne	8.34
209	48-49	Dame Louis Zelicovitch	13.55
209	584-585	Rév. John-C. Farthing	11.25
209	721-722-723	Charles William Cogdell	11.88
208	622	Mme-Mrs Mary Logan (Vve-widow Andrew Steele Christie)	8.54
208	508-509	Myer Chorán	8.10
208	60-61	Denis Anthony Mash	26.88
208	354-355	Léo-P. Duggan	20.40
208	360	Léo-P. Duggan	12.40
208	453	Léo-P. Duggan	12.13
208	497-496	Geo. H. Hercher	10.78
208	627-628	A. M. Russell	14.38
(Adjudicataire suivant liste déposée N° 274. Pas (Purchaser under adjudication No. 274. No Sale) de vente)			
208	719-720-721-722	Rév. John C. Farthing	27.78
208-209	723-584	Rév. John C. Farthing	7.11
208-209	724-586	Rév. John C. Farthing	7.11
207	331	M. Bordeleau	40.84
207	P. 332	Coop. d'Habitation Notre-Dame de Mackayville	43.00
<p>Comprenant tout le lot moins la partie vendue à Marcel Brouillette, par acte enregistré sous N° 115705, et décrite comme suit: la moitié dudit lot bornée en front par la rue De Gaulle, d'un côté par le lot N° 333, de l'autre côté par le résidu dudit lot N° 332 et en arrière par le lot N° 206-406). Being the whole of lot, less the part sold to Marcel Brouillette, by deed registered under No. 115705, and designated as follows: the half of said lot bounded in front by De Gaulle Street, on one side, by lot No. 333, on the other side by the residue of said lot No. 332 and in rear by lot No. 206-406).</p>			
207	101-102	Adolphe L. Caron	59.96
207	337	Coop. d'Habitation Notre-Dame	27.77
207	356	Coop. d'Habitation Notre-Dame	18.31
207	340	Coop. d'Habitation Notre-Dame	27.77
(Moins partie vendue à Robert Nelson par acte (Less the part sold to Robert Nelson by deed registered under No. 115700).			
206	144-1, 144-2	Patrick J. King	134.68
206	145-3	Patrick J. King	68.05
205	365-366-367	Daniel O'Connell	97.65
205	303	Alfred E. Stratton	86.44
204	533	Vve-wid. Charles Leblond	36.25
204	444-445	Léonard O. Keith	62.33
204	133	Joseph Picard	31.75
225	3	Hugh J. Heasley	17.82
151	20-21	Mackay Realty Inc.	20.03

Tous les immeubles ci-dessus sont au plan et livre de renvoi de la paroisse de St-Antoine de Longueuil, et situés dans la ville de Mackayville.

Mackayville, le 15 décembre 1953.

Le Secrétaire-Trésorier,

36278-51-2-o

H. BRABANT

The above immoveables are all on the plan and book of reference of the parish of St-Antoine de Longueuil and situated in the Town of Mackayville.

Mackayville, December 15, 1953.

H. BRABANT,

Secretary-Treasurer.

VENTES PAR SHÉRIFS

SHERIFFS' SALES

AVIS PUBLIC, est par le présent donné que les TERRES et HÉRITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs, tels que mentionnés plus bas.

BEDFORD

Canada — Province de Québec
District de Bedford

Cour Supérieure, N° 5018. L'OFFICE DU CRÉDIT AGRICOLE DU QUÉBEC, demandeur, vs JAMES

PUBLIC NOTICE is hereby given that the undermentioned LANDS and TENEMENTS have been seized, and will be sold at the respective times and places mentioned below.

BEDFORD

Canada — Province of Québec
District of Bedford

Superior Court, No. 5018. QUEBEC FARM CREDIT BUREAU, plaintiff, vs JAMES ELWIN ALGIER,

ELWIN ALGIER, de St-Joachim, district de Bedford, défendeur.

Comme appartenant au défendeur.

Une ferme sise et située dans le canton de Shefford contenant cinquante acres de terre en superficie plus ou moins connue et désignée aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre pour le canton de Shefford, comme étant le lot N° 399 avec la bâtisse dessus construite. Toute cette partie du lot 398 du plan officiel du cadastre pour le dit canton de Shefford, se trouvant sur le côté est du chemin public, et contenant quinze acres de terre en superficie plus ou moins, avec dépendances y appartenant.

Pour être vendu à la porte de l'église catholique de St-Bernadin de Waterloo, district de Bedford, Qué., le VINGT JANVIER 1954, à DIX heures de l'avant-midi.

Bureau du Shérif, District de Bedford, Sweetsburg, Que., 15 décembre 1953.
Le Shérif, A. ST. MARTIN.
36279-51-2-o

GASPÉ

Bref de Fieri Facias de Terris

Procédure Sommaire — Cour Supérieure Percé
Cour Supérieure — District de Gaspé

Percé à savoir, { EDGARD LEBREUX, N° 3647. { demandeur vs MARIE-ANGE QUILLOT & JEAN LABELLE défendeurs.

Un certain morceau de terrain avec bâtisses ci dessus construites ledit terrain mesurant trois quart d'arpent de largeur sur cinq cents arpents de profondeur, étant la partie est du lot numéro cent soixante et trois (163) des livres de Renvoi officiels de la Seigneurie de Grande Rivière étant borné comme suit; au nord par François Dyotte, au sud par Joseph Omer Moreau, à l'ouest par le chemin public, à l'est par la rivière de Grande Rivière:

Pour être vendu à la porte de l'église paroissiale de Grande Rivière le DIX-NEUF ème jour de JANVIER 1954 à DIX heures de l'avant-midi.

Bureau du Shérif, Percé, P.Q., le 14 décembre 1953. 36290-51-2-o
Le Shérif, M. J. FURLONG.

Fieri Facias de Terris

Percé, P.Q., — District de Gaspé

Cour Supérieure, { ALVA McCALLUM, N° 9237. { entrepreneur en exploitations forestières, de Bridgeville, Comté de Gaspé, P.Q., vs BERTRAM NELSON HOTTON, alias BERT, de Barachois, P.Q. défendeur:

Un certain morceau ou parcelle de terrain situé à Barachois ouest, comté de Gaspé, sur le chemin Vaquelin, connu et désigné aux plan et livre de renvoi officiels du canton de Malbay, comme faisant partie des lots 40 et 41 du premier rang nord du canton de Malbay, borné au nord par une route ou chemin Vaquelin, au sud par la rivière Malbay, à l'est par la propriété de Thomas J. Tapp et à l'ouest par la propriété d'Archibald LeMasurier, avec toutes bâtisses dessus érigées, circonstances et dépendances.

Pour être vendu à la porte de l'église paroissiale de Barachois, comté de Gaspé, P.Q., VENDREDI, le VINGT-DEUXIÈME jour de JANVIER 1954 à DIX heures du matin.

Bureau du Shérif, Percé, P.Q., 11 décembre 1953. 36291-51-2
Le Shérif, M. J. FURLONG.

of St. Joachim, district of Bedford, defendant.
As belonging to defendant.

A farm situate in the township of Shefford containing an area of fifty acres of land more or less known and designated on the official plan and book of reference of the cadastre for the Township of Shefford, as being lot No. 399 with a building erected thereon. All that part of lot 398 of the official plan of the cadastre for the said township of Shefford, situate on the East side of the public road, and including fifteen acres of land in area more or less, with dependencies belonging thereto.

To be sold at the Catholic church door of St. Bernadin of Waterloo, district of Bedford, Quebec, the TWENTIETH day of JANUARY 1954, at TEN o'clock of the forenoon.

Sheriff's Office, District of Bedford, Sweetsburg, Que., December 15, 1953.
A. ST. MARTIN, Sheriff.
36279-51-2

GASPÉ

Writ of Fieri Facias de Terris

Summary Procedure — Superior Court Percé
Superior Court — District of Gaspé

Percé to wit, { EDGARD LEBREUX, No. 3647. { plaintiff, vs MARIE-ANGE QUILLOT & JEAN LABELLE, defendants.

A certain piece of land with buildings thereon erected. The said land measuring three-quarters of an arpent in width by five hundred arpents in depth, on the official plan and in the book of reference of the Seigneurie of Grande Rivière being bounded as follows: on the North, by François Dyotte; on the South, by Joseph Omer Moreau; on the West, by the public road; on the East, by the river of Grande Rivière:

To be sold at the door of the parochial church of Grande Rivière the NINETEENTH day of JANUARY, 1954, at TEN o'clock in the forenoon.

Sheriff's Office, Percé, December 14th, 1953. 36290-51-2
M. J. FURLONG, Sheriff.

Fieri Facias de Terris

Percé, P.Q., — District of Gaspé

Superior Court, { ALVA McCALLUM, No. 9237. { lumber contractor of Bridgeville, Gaspé Co. P.Q., vs BERTRAM NELSON HOTTON, alias BERT, of Barachois P.Q., defendant:

A certain piece or parcel of land situate at Barachois West, County of Gaspé, on the Vaquelin road, known and designated on the Official Plan and book of Reference of the Township of Malbay, as part of lots 40 and 41, of the first range North of the Township of Malbay, bounded on the North by a highway or the Vaquelin road, on the South by the Malbay River, on the East by the property of Thomas J. Tapp and on the West by the property of Archibald LeMasurier, with all buildings thereon erected, circumstances and dependencies.

To be sold at the parochial church door of Barachois Gaspé, Co. P.Q. on FRIDAY the TWENTY-SECOND of JANUARY 1954 at TEN o'clock in the forenoon.

Sheriff, Office, December 11th, 1953. 36291-51-2-o
M. J. FURLONG, Sheriff.

IBERVILLE

Fieri Facias de Bonis et de Terris
 Cour Supérieure — District d'Iberville

St-Jean, à savoir: { YVES DELAND, notaire
 N° 7519. { de la cité de St-Jean,
 district d'Iberville, en sa qua-
 lité de tuteur à JEAN CLAUDE GORDON, de-
 mandeur es-qualité, et JEAN CLAUDE GOR-
 DON, journalier de Lacolle, district d'Iberville,
 demandeur en reprise d'instance, et André Sa-
 bourin, avocat de la cité de St-Jean, et Ivan
 Sabourin, avocat de la ville d'Iberville, tous deux
 dans le district d'Iberville, exerçant leur profes-
 sion ensemble à St-Jean, sous le nom de Sabourin
 & Sabourin avocats-distrayants, vs LOUIS
 TREMBLAY, de St-Paul de l'Ile-aux-Noix dé-
 fendeur.

Comme appartenant audit défendeur, l'im-
 meuble ci-après désigné savoir: Partie sud du
 lot N° 4 du cadastre officiel de la paroisse de
 St-Valentin, district d'Iberville, borné au nord
 par le résidu du lot N° 4, à l'est par la rivière
 Richelieu, au sud par le lot N° 3 et à l'ouest par
 le lot N° 5, avec bâtisses et dépendances y érigées,
 sauf à distraire les parties vendues par les actes
 enregistrés sous les numéros 56040, 56041,
 57033, 57227, 57228, 57393, 58317, 58617,
 59581, 59582, 59602, 59609, 59641, 59679,
 59746, 59761, 59807, 59867, 59892, 61054,
 61476, 61477, 61503, 61504, 61771, 61772,
 62711, 63695, 64894, 65780, 65781, 66433, sont
 actuellement en la possession de LOUIS TREM-
 BLAY de St-Paul Ile-aux-Noix, district d'Iber-
 ville, comme lui appartenant.

Pour être vendu à la porte de l'église de la
 paroisse de St-Paul de l'Ile-aux-Noix, JEUDI
 le TRENTE ET UNIÈME jour de DÉCEM-
 BRE, 1953, à ONZE heures du matin.

Le Shérif,
 Bureau du Shérif, ADÉLARD FORGET.
 Saint-Jean le 24 novembre, 1953. 36158-45-2-o
 [Première insertion, 28 novembre, 1953]

SAGUENAY

Canada — Province de Québec
 District de Saguenay

Cour de Magistrat, { ZALADA PANARON-
 N° 4339. { NIE, journalier, 10½
 rue Ste-Ursule, Québec.
 P. Q., demandeur; vs HENRI-PAUL SIMARD,
 journalier, autrefois de Forestville, maintenant
 à Sacré-Cœur, comté Saguenay, P. Q., défendeur.

Un terrain situé en le village de St-Luc de
 Laval, comté de Saguenay, du côté sud-est de la
 route nationale, de forme régulière et rectangu-
 laire, pouvant mesurer cinquante pieds de lar-
 geur par cent pieds de profondeur (50' x 100'),
 la largeur à prendre sur le sens de la route na-
 tionale, étant et composant une partie du lot de
 terre numéro huit (8 ptie), rang dix, canton Laval,
 et borné comme suit, savoir: en avant, au nord-
 ouest, à la route nationale; à la profondeur, au
 sud-est, à partie du même lot; tenant d'un côté,
 au nord-est, à la propriété de Louis Lafrance;
 tenant d'autre côté, au sud-ouest, à la propriété
 de Raymond Gagnon.

Pour être vendu à la porte de l'église paroissiale
 de Forestville, MARDI le VINGT-NEUF DÉ-
 CEMBRE 1953, à DEUX heures de l'après-midi.

Le Shérif,
 Bureau du Shérif, PIERRE NÉRON.
 La Malbaie, 24 novembre 1953. 36142-48-2-o

IBERVILLE

Fieri Facias de Bonis et de Terris
 Superior Court — District of Iberville

St. John, to wit: { YVES DELAND, notary
 No. 7519. { of the City of Saint
 Johns, district of Iberville, in
 his capacity of tutor to JEAN CLAUDE GOR-
 DON, es-qualité, and JEAN CLAUDE GOR-
 DON, labourer of Lacolle, district of Iberville,
 plaintiff in continuance of suit, and André Sa-
 bourin, advocate of the city of St. John's, and
 Ivan Sabourin, advocate of the town of Iberville,
 both in the district of Iberville practising their
 profession together at St. John's, under the name
 of Sabourin & Sabcurin, attorneys, distracting
 for costs, vs LOUIS TREMBLAY, of St-Paul
 of l'Ile-aux-Noix, defendant, said as belonging
 to defendant.

The immoveable property hereinafter describ-
 ed, to wit: South part of lot No. 4 of the official
 cadastre of the parish of St-Valentin, district
 of Iberville, bounded to the north by the residue
 of lot No. 4, to the east by the Richelieu River,
 to the south by lot No. 3 and to the west by lot
 No. 5, with buildings and dependencies erected
 thereon, save to be distracted, the parts sold by
 registered deeds numbers 56040, 56041, 57033,
 57337, 57328, 57393, 58317, 58617, 59581,
 59582, 59602, 59609, 59641, 59679, 59746,
 59761, 59807, 59867, 59892, 61054, 61476,
 61477, 61503, 61504, 61771, 61772, 62711,
 63695, 64894, 65780, 65781, 66433, are presently
 in the possession of LOUIS TREMBLAY of
 St. Paul, Ile-aux-Noix, district of Iberville, as
 belonging to him.

To be sold at the church door of the Parish
 of St. Paul of Ile-aux-Noix, THURSDAY the
 THIRTY-FIRST day of DECEMBER, 1953,
 at ELEVEN o'clock in the morning.

ADÉLARD FORGET,
 Sheriff's Office, Sheriff.
 Saint John's November 24, 1953. 36138-48-2
 [First insertion, November 28, 1953]

SAGUENAY

Canada — Province of Québec
 District of Saguenay

Magistrate's Court, { ZALADA PANARON-
 No. 4339. { NIE, labourer, 10½
 St. Ursule Street, Québec.
 P. Q., plaintiff; vs HENRI-PAUL SIMARD,
 labourer, formerly of Forestville, and now of
 Sacré-Cœur, county of Saguenay, P. Q., defen-
 dant.

A piece of land situate in the village of St-Luc
 de Laval, county of Saguenay, on the south-east
 side of the national highway, of a regular and
 rectangular shape, measuring about fifty feet in
 breadth by one hundred feet in depth (50' x 100'),
 the width to be taken parallel to the national
 highway, being and forming part of lot of land
 number eight (pt. 8), range ten, township of
 Laval, and bounded as follows, to wit: in front,
 north-westwards, by the national highway; in
 depth, south-eastwards, by part of same lot;
 adjoining on one side to the north-east, the
 property of Louis Lafrance; adjoining on the
 other side, to the south-west, the property of
 Raymond Gagnon.

To be sold at the parochial church door of
 Forestville, TUESDAY the TWENTY-NINTH
 day of DECEMBER 1953, at TWO o'clock in the
 afternoon.

PIERRE NÉRON,
 Sheriff's Office, Sheriff.
 La Malbaie, November 24, 1953. 36142-48-2

Département du Travail

Department of Labour

AVIS DE MODIFICATION

NOTICE OF AMENDMENT

L'honorable Antonio Barrette, Ministre du Travail, donne avis par les présentes, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (S.R.Q., 1941, chapitre 163 et amendements), que le Comité paritaire de l'industrie de la boîte de carton de la province de Québec lui a présenté une requête à l'effet de modifier comme suit le décret numéro 1884 du 12 novembre 1947, relatif à l'industrie de la boîte de carton dans la région de Montréal.

1. Que l'article III, Salaires Minima, soit complètement biffé et remplacé par le suivant:

"III. *Salaires minima*: Le salaire minimum des salariés affectés à la fabrication des boîtes, des chauffeurs de bouilloires, des mécaniciens de machines fixes, des gardiens et des salariés préposés à l'expédition, à la livraison, à l'entretien ou à la réparation des immeubles et machines, est le suivant pour les catégories respectives de salariés mentionnés ci-après:

a) *Salariés — Employées féminins: Département des boîtes rigides — Female employees: Set-up Department:*

	<i>Taux horaires minima</i> <i>Minimum hourly rates</i>	
	<i>Zones</i>	
	I	II
Contremaîtresse — Forelady.....	\$ 0.90	\$ 0.85
Travailleuse à la main, classe "A" — Hand worker, class "A".....	0.84	0.80
Travailleuse à la main, classe "B" — Hand worker, class "B".....	0.75	0.71
Travailleuse posant étiquettes à la main — Hand labeller.....	0.73	0.69
Mécanicienne, machine à couvrir — Covering machine operator.....	0.75	0.71
Mécanicienne, machine à renforts — Staying machine operator.....	0.75	0.71
Mécanicienne, machine Stoke & Smith — Stoke & Smith machine operator....	0.75	0.71
Mécanicienne, machine à poser les dessus — Top piece machine operator.....	0.75	0.71
Mécanicienne, machine à poser étiquettes — Labelling machine operator.....	0.75	0.71
Mécanicienne, gommeuse filée à la main — Hand fed gummer operator.....	0.71	0.67
Préposée à l'emballage et ficelage — Packer & Tier.....	0.73	0.69
Fileuse, machine à coller à 4 ccins — Four corner machine feeder.....	0.71	0.67
Mécaniciennes sur machines non classifiées plus haut — Operators on machines not classified above.....	0.72	0.68
Fileuses sur machines non classifiées plus haut — Feeders on machines not classified above.....	0.71	0.67
<i>Département des boîtes pliantes — Folding Department:</i>		
Contremaîtresse — Forelady.....	\$ 0.90	\$ 0.85
Mécanicienne de machine à piquer — Stitcher operator.....	0.75	0.71
Colleuse à la main — Hand gluer.....	0.71	0.67
Éplucheuse — Stripper.....	0.73	0.69
Pieuse — Folder.....	0.73	0.69
Préposée à l'emballage et ficelage — Packer & Tier.....	0.73	0.69
Fileuse, machine automatique à coller — Auto, cello, machine feeder.....	0.71	0.67
Fileuse, machine Brightwood — Brightwood machine feeder.....	0.71	0.67
Fileuse, machine auto, cellophane — Auto glueing machine feeder.....	0.71	0.67
Mécaniciennes sur machines non classifiées plus haut — Operators on machines not classified above.....	0.72	0.68
Fileuses sur machines non classifiées plus haut — Feeders on machines not classified above.....	0.71	0.67

b) *Echelles de base, — employées féminins:*

L'échelle de base des salariées est la suivante:

Premier trois (3) mois — First three (3) months.....	0.54	0.51
Deuxième trois (3) mois — Second three (3) months.....	0.57	0.54
Troisième trois (3) mois — Third three (3) months.....	0.61	0.58

Le temps de service acquis par chacune des salariées au moment de l'entrée en vigueur du présent décret doit être pris en considération pour déterminer son salaire en regard de l'échelle de base ci-haut mentionnée.

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (R.S.Q., 1941, chapter 163 and amendments), that the Joint Committee of the Paper Box Industry of the Province of Quebec has submitted to him a petition to amend, as follows, the decree number 1884 of November 12, 1947, relating to the paper box industry in the district of Montréal.

1. That section III "Minimum Wage Rates" be completely deleted and replaced by the following:

"III. *Minimum Wage Rates*: The minimum wage rates of the employees working in the manufacturing of boxes, of boiler firemen, stationary enginemen, watchmen, those working in the shipping and delivery departments, building and machinery repair and maintenance men, shall be the following for the respective categories of employees hereinafter mentioned:

b) *Basic wage scale — Female:*

The basic scale of female employees shall be as follows:

	<i>Taux horaires minima</i> <i>Minimum hourly rates</i>	
	<i>Zones</i>	
	I	II

Contremaîtresse — Forelady.....

Travailleuse à la main, classe "A" — Hand worker, class "A".....

Travailleuse à la main, classe "B" — Hand worker, class "B".....

Travailleuse posant étiquettes à la main — Hand labeller.....

Mécanicienne, machine à couvrir — Covering machine operator.....

Mécanicienne, machine à renforts — Staying machine operator.....

Mécanicienne, machine Stoke & Smith — Stoke & Smith machine operator....

Mécanicienne, machine à poser les dessus — Top piece machine operator.....

Mécanicienne, machine à poser étiquettes — Labelling machine operator.....

Mécanicienne, gommeuse filée à la main — Hand fed gummer operator.....

Préposée à l'emballage et ficelage — Packer & Tier.....

Fileuse, machine à coller à 4 ccins — Four corner machine feeder.....

Mécaniciennes sur machines non classifiées plus haut — Operators on machines not classified above.....

Fileuses sur machines non classifiées plus haut — Feeders on machines not classified above.....

Contremaîtresse — Forelady.....

Mécanicienne de machine à piquer — Stitcher operator.....

Colleuse à la main — Hand gluer.....

Éplucheuse — Stripper.....

Pieuse — Folder.....

Préposée à l'emballage et ficelage — Packer & Tier.....

Fileuse, machine automatique à coller — Auto, cello, machine feeder.....

Fileuse, machine Brightwood — Brightwood machine feeder.....

Fileuse, machine auto, cellophane — Auto glueing machine feeder.....

Mécaniciennes sur machines non classifiées plus haut — Operators on machines not classified above.....

Fileuses sur machines non classifiées plus haut — Feeders on machines not classified above.....

Premier trois (3) mois — First three (3) months.....

Deuxième trois (3) mois — Second three (3) months.....

Troisième trois (3) mois — Third three (3) months.....

Le temps de service acquis par chacune des salariées au moment de l'entrée en vigueur du présent décret doit être pris en considération pour déterminer son salaire en regard de l'échelle de base ci-haut mentionnée.

The period of service of an employee at the time of the coming into force of the present decree shall be taken into consideration to determine her wage rate in accordance with the above wage scale.

c) *Apprentissage — Salarisés:*
 Premier semestre: 20% de moins que le minimum.
 Deuxième semestre: 10% de moins que le minimum.

Le nombre des apprenties ne doit pas dépasser 25% du nombre total des salariées au travail pour les opérations classifiées ci-haut mentionnées.

Nonobstant les dispositions de cet article, aucune apprentie ne doit recevoir une rémunération inférieure au taux établi par l'échelle de base auquel elle a normalement droit. Le taux établi par l'échelle de base a préséance en tout temps.

c) *Apprenticeship — Female employees:*
 First six (6) months: 20% less than minimum rate.

Second six (6) months: 10% less than minimum rate.

The number of female apprentices shall not exceed 25% of the total number of female employees engaged on the above classified operations.

Notwithstanding the provisions of the present section, no female apprentice shall receive a remuneration less than the basic wage rate to which she is normally entitled. The basic wage rate shall prevail at all times.

d) *Salariés — Employés masculins: Département des boîtes rigides — Male employees — Set-up Department:*

	<i>Taux horaires minima</i> <i>Minimum hourly rates</i>	
	<i>Zones</i>	
	I	II
Contremaître — Foreman	\$ 1.55	\$ 1.47
Assistant contremaître — Assistant foreman	1.38	1.31
Mécanicien "creaser" — Creasing operator	1.25	1.19
Mécanicien, marqueuse mitrailleuse — Scorer	1.25	1.19
Mécanicien, guillotine, 1ère classe — Cutter on knife, first class	1.25	1.19
Mécanicien, guillotine, 2ème classe — Cutter on knife, second class	1.13	1.07
Mécanicien, monteuse simple — End piece operator single	1.12	1.06
Mécanicien, monteuse double — End piece operator double	1.15	1.09
Mécanicien, machine à renforts à 4 coins — Four corner stay operator	1.20	1.14
Fileur, machine à coller à 4 coins — Feeder four corner glueing machine	1.00	0.95
Mécanicien, machine emporte-pièce — Punch operator	1.03	0.98
Préposé à la mise en train Stoke & Smith — Wrapper makeready man	1.19	1.13
Préposé à la scie circulaire — Circular saw operator	1.04	0.99
Bobineur — Slitter operator	1.06	1.01
Presseur de rebuts — Bale press operator	1.02	0.97
Mécaniciens sur machines non classifiées plus haut — Operators on machines not classified above	1.01	0.97
Fileurs sur machines non classifiées plus haut — Feeders on machines not classified above	1.00	0.95
<i>Département des boîtes pliantes — Folding Department:</i>		
Contremaître — Foreman	1.55	1.47
Assistant contremaître — Assistant foreman	1.38	1.31
Faiseur de matrice — Die maker	1.39	1.32
Assistant faiseur de matrice — Assistant Die maker	1.04	0.99
Préposé à la mise en train machine automatique à coller — Auto glueing machine makeready man	1.30	1.23
Préposé à la mise en train machine Brightwood — Brightwood machine makeready man	1.20	1.14
Fileur, machine Brightwood — Feeder, Brightwood machine	1.00	0.95
Préposé à la mise en train machine Indman — Indman, machine makeready man	1.20	1.14
Préposé à la mise en train machine à cirer — Waxing machine makeready man	1.01	0.96
Préposé à la mise en train machine automatique cellcphane — Auto cellcphane machine makeready man	1.30	1.23
Fileur machine automatique cellcphane — Feeder, auto cellcphane machine	1.00	0.95
Mécanicien de guillotine, 1ère classe — Cutter on knife, 1st class	1.25	1.19
Mécanicien de guillotine, 2ème classe — Cutter on knife, 2nd class	1.13	1.07
Mécanicien de machine à transporter et empiler motorisée — Power stacker lift truck operator	1.06	1.01
Pressier, presse cylindre à découper — Cylinder Box pressman	1.25	1.19
Fileur, presse cylindre à découper — Feeder, cylinder box press	1.03	0.98
Pressier, presse plateau à découper — Platen die cutting pressman	1.16	1.10
Fileur, presse plateau à découper — Feeder, platen die cutting press	1.03	0.98
Éplucheur — Stripper	0.99	0.94
Presseur de rebuts — Bale press operator	1.02	0.97
Préposé à l'emballage et ficelage — Packer and Tier	0.94	0.89
Mécanicien sur machine non classifiées plus haut — Operatorson machines not classified above	1.01	0.96
Fileurs sur machines non classifiées plus haut — Feeders on machines not classified above	1.00	0.95
<i>Général — General:</i>		
Électricien — Electrician	\$ 1.25	\$ 1.19
Machiniste, 1ère classe — Machinist, 1st class	1.25	1.19
Préposé à l'entretien et réparation — Maintenance & Repair man	1.08	1.03
Expéditeur — Shipper	1.19	1.13

Assistant expéditeur — Assistant shipper.....	1.01	0.96
Chauffeur de camion — Truck driver.....	1.08	1.03
Surveillant — Watchman.....	0.94	0.89
Chauffeur de bouilloires — Boiler fireman.....	0.98	0.93

Chef-Mécanicien — Chief engineman:

	<i>par semaine</i> <i>per week</i>	
2e classe — 2nd class.....	\$58.04	\$55.14
3e classe — 3rd class.....	50.34	47.82
	<i>Taux horaires minima</i> <i>Minimum hourly rates</i>	
Mécaniciens de machines fixes — Stationary engineman.....	1.04	0.99

e) Echelle de base — Salariés:

1. L'échelle de base des salariés masculins est la suivante pour les employés de 18 ans et plus:

Premier trois (3) mois — First three (3) months.....	0.70	0.67
Deuxième trois (3) mois — Second three (3) months.....	0.75	0.71
Troisième trois (3) mois — Third three (3) months.....	0.80	0.76
Quatrième trois (3) mois — Fourth three (3) months.....	0.85	0.81

2. L'échelle de base des salariés masculins de moins de 18 ans est la suivante:

Premier trois (3) mois — First three (3) months.....	0.57	0.54
Deuxième trois (3) mois — Second three (3) months.....	0.61	0.58
Troisième trois (3) mois — Third three (3) months.....	0.66	0.63

Le nombre d'employés masculins n'ayant pas 18 ans et rémunérés sous cet article ne doit pas dépasser 10% du nombre total des salariés au travail.

Nonobstant les dispositions des alinéas précédents, tout salarié n'ayant pas 18 ans et travaillant à une opération classifiée ne doit pas recevoir moins que le taux de salaire minimum de cette opération, sujet à la clause d'apprentissage.

3. Le temps de service acquis par chacun des salariés au moment de l'entrée en vigueur du présent décret doit être pris en considération pour déterminer son salaire en regard de l'échelle de base ci-haut mentionnée.

f) Apprentissage — Salariés:

Premier semestre: 20% de moins que le minimum.

Deuxième semestre: 10% de moins que le minimum.

Le nombre des apprentis ne doit pas dépasser 25% du nombre total des salariés au travail pour les opérations classifiées ci-haut mentionnées excepté pour les chauffeurs de bouilloires et les mécaniciens de machines fixes.

Nonobstant les dispositions de cet article, aucun apprenti ne doit recevoir une rémunération inférieure au taux établi par l'échelle de base auquel il a normalement droit. Le taux établi par l'échelle de base a préséance en tout temps.

g) Opérations différentes:

Un salarié occupé au cours de la semaine, mais de façon régulière, à divers travaux pour lesquels des taux horaires différents sont spécifiés dans le décret, est considéré comme appartenant à la catégorie des salariés les mieux rémunérés et doit être payé au tarif de cette catégorie.

Cependant, lorsque par exception un salarié au cours d'une semaine est appelé à faire un travail autre que celui de son emploi régulier et classifié dans une catégorie différente à un taux supérieur à la sienne, il doit être payé à ce taux supérieur pour le temps seulement qu'il fait dans cette occupation occasionnelle.

2. Que l'article IV, Heures de Travail, soit complètement biffé et remplacé par le suivant:

e) Basic wage scale — Male employees:

1. The basic wage scale of male employees being 18 years of age or over shall be as follows:

First three (3) months.....	0.70	0.67
Second three (3) months.....	0.75	0.71
Third three (3) months.....	0.80	0.76
Fourth three (3) months.....	0.85	0.81

2. The basic wage scale of male employees being under 18 years of age shall be as follows:

First three (3) months.....	0.57	0.54
Second three (3) months.....	0.61	0.58
Third three (3) months.....	0.66	0.63

The number of male employees under 18 years of age and remunerated under this section shall not exceed 10% of the total number of the employee at work.

Notwithstanding the provisions of the above paragraph, any male employee under 18 years of age and working at a classified operation shall not receive less than the minimum wage rate of the said operation, subject to the apprenticeship clause.

3. The period of service of employees at the date of the coming into force of the present decree shall be taken into consideration to determine their wages in relation to the above basic scale.

f) Apprenticeship — Male employees:

First six (6) months: 20% less than minimum rate.

Second six (6) months: 10% less than minimum rate.

The number of male apprentices shall not exceed 25% of the total number of male employees engaged on the above classified operations, except stokers and stationary enginemen.

Notwithstanding the provisions of the present section, no male apprentice shall receive a remuneration less than the basic wage rate to which he is normally entitled. The basic wage rate shall prevail at all times.

g) Various operations:

An employee who regularly performs, during the week, various operations for which different hourly rates are specified in the decree, shall be considered as belonging to that category of employees receiving the highest rate of pay, and paid accordingly.

However, should an employee be called occasionally during one week, to perform an operation other than his regular work and classified in a different category for which a higher rate than his is established, he shall receive such higher rate only for the time worked in the said occasional occupation."

2. That section IV, "Hours of Work" be completely deleted and replaced by the following:

"IV. Heures de Travail — Zones I et II. a) La durée régulière de travail est de 45 heures par semaine, soit du lundi au vendredi inclusivement.

Tout travail exécuté en sus des neuf (9) heures régulières de chaque jour, ainsi que tout travail exécuté le samedi avant-midi, doit être rémunéré au taux de salaire et demi.

Tout travail exécuté le samedi après-midi ainsi que tout travail exécuté le dimanche doit être rémunéré au taux de salaire double.

b) Nonobstant les limites d'heures spécifiées au paragraphe "a" du présent article, la durée hebdomadaire du travail des préposés à l'entretien et à la réparation, des chauffeurs de bouilloires (stokers), des mécaniciens de machines fixes ainsi que des gardiens, est de cinquante-six (56) heures. Tout travail exécuté en sus des heures régulières de la semaine normale de travail doit être rémunéré au taux de salaire et demi.

c) Les heures de travail des équipes de nuit sont réparties entre les heures de la fin et du commencement de travail de l'équipe de jour, les lundi, mardi, mercredi, jeudi et vendredi.

d) Les salariés d'une équipe de nuit doivent être rémunérés sur la base de quinze pour cent (15%) de plus que les taux de l'équipe de jour, et toute rémunération pour travail supplémentaire doit comprendre ce quinze pour cent (15%).

e) Nonobstant les stipulations ci-haut mentionnées dans toute semaine contenant une des fêtes statutaires mentionnées à l'article V de ce décret, tout travail exécuté en sus des heures régulières de la journée normale de travail, du lundi au vendredi inclusivement, ainsi que tout travail exécuté le samedi avant-midi doit être rémunéré au taux régulier et non au taux de surtemps, pourvu que pas plus de quarante-cinq (45) heures de travail ne soient effectuées durant cette même semaine.

Cette clause ne s'applique pas dans le cas d'une fête chômée tombant un samedi ou un dimanche."

3. Que les paragraphes b, c-1, c-2, c-3 de l'article V, Jours de Fêtes Chômées", soient biffés et remplacés par les suivants:

"V. Jours de fêtes chômées: Zones I et II. b) Dans les ateliers anglais: Le premier de l'An, le Vendredi Saint, la Fête de la Reine Victoria, la Confédération, la Fête du Travail, le jour d'actions de Grâces et la Noël.

c) Fêtes chômées et payées: 1. Les jours de fêtes suivants sont payés en plus d'être chômés, lorsque ces jours de fêtes tombent ou sont observés un jour régulier de travail:

2. Dans les ateliers français: Le premier de l'An, l'Épiphanie, l'Ascension, la St-Jean-Baptiste, la Fête du Travail, l'Immaculée-Conception et la Noël.

3. Dans les ateliers anglais: Le premier de l'An, le Vendredi Saint, la Fête de la Reine Victoria, la Confédération, la Fête du Travail, le Jour d'Actions de Grâces et la Noël."

4. Que le sous-paragraphe 3 suivant soit ajouté au paragraphe c) de l'article VI et que le sous-paragraphe 1 du paragraphe d) du même article soient biffés et remplacés par les suivants:

"VI. Travail d'imprimerie: Zones I et II. c)

3. Nonobstant les stipulations ci-haut mentionnées, dans toute semaine contenant une des fêtes statutaires mentionnées au paragraphe "d-1" du présent article, tout travail exécuté en sus des heures régulières de la journée normale de travail du lundi au vendredi inclusivement, ainsi que tout travail exécuté le samedi avant-midi, doit être rémunéré au taux régulier et non au taux de surtemps, pourvu que pas plus de quarante-cinq (45) heures de travail ne soient ef-

"IV. "Hours of work", Zones I and II a) The regular work week shall be forty-five hours, from Monday to Friday inclusively.

All work performed after the regular nine (9) working hours of each day and all work performed on Saturday up until twelve o'clock noon shall be paid time and one half.

All work performed on Saturday after twelve o'clock noon and all work performed on Sunday shall be paid double time.

b) Notwithstanding the hourly limits specified in subsection "a" above, the working week of maintenance and repair men, stokers, stationary enginemen and watchmen shall be fifty-six (56) hours. All work performed after the regular weekly hours shall be paid at the rate of time and one half.

c) Working hours of the night shift shall be distributed between the finishing and starting time of the day shift, on Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday and Friday.

d) The night shift shall be paid on the basis of fifteen (15%) per cent in excess of the regular rate of pay of the day shift, and any remuneration for overtime work shall include this fifteen (15%) per cent.

e) Notwithstanding the above provisions, any week including a statutory holiday mentioned in section V of this decree, all work performed after the regular daily hours from Monday to Friday inclusively and all work performed on Saturday up until twelve o'clock noon shall be paid at the regular rate and not at the rate of time and one half, provided that not more than forty-five (45) hours be worked during the said week. This clause shall not apply to legal holidays falling on a Saturday or a Sunday.

3. That subsections b, c-1, c-2, c-3 of section V, "Observed Holidays" be deleted and replaced by the following:

"V. "Observed Holidays", Zones I and II. b) English plants: New Year's Day, Good Friday, Victoria Day, Confederation Day, Labour Day, Thanksgiving Day and Christmas Day.

c) Holidays with pay: 1. The following holidays shall be paid in addition to being observed, provided they fall or are observed on a regular working day:

2. In the French plants: New Year's Day, Epiphany, Ascension Day, St. John the Baptist Day, Labour Day, Immaculate Conception Day and Christmas Day.

3. In the English plants: New Year's Day, Good Friday, Victoria Day, Confederation Day, Labour Day, Thanksgiving Day and Christmas Day.

4. That the following paragraph 3 be added to subsection c) of section VI and that paragraph 1 of subsection b) of the same section be deleted and replaced by the following:

"VI. "Printing Work", Zones I and II, c)

3. Notwithstanding the above provisions, any week including a statutory holiday mentioned in subsection "d-1" of the present section, all work performed after the regular daily hours from Monday to Friday inclusively and all work performed on Saturday up until twelve o'clock noon shall be paid at the regular rate and not at the rate of time and one half or double time, provided that not more than forty-five (45) hours be worked during the said week. This clause

fectuées durant cette même semaine. Cette clause ne s'applique pas dans le cas d'une fête chômée tombant un samedi ou un dimanche.

d) *Jours de fêtes payés*: 1. Les jours de fêtes suivants sont des jours de fêtes payés:

i) *Dans les ateliers français*: Le premier de l'An, l'Épiphanie, l'Ascension, la Fête du travail, l'Immaculée-Conception, la St-Jean-Baptiste et le Jour de Noël.

ii) *Dans les ateliers anglais*: Le Premier de l'An, le Vendredi Saint, la Fête de la Reine Victoria, la Confédération, la Fête du Travail, le Jour d'actions de Grâces et le Jour de Noël.

iii) Cependant, tout employeur accordant sept (7) fêtes légales payées, ou plus, par année à ses salariés, n'est pas sujet aux dispositions des sous-sections précédentes."

5. Que le paragraphe "h" de l'article VI, Travail d'Imprimerie, soit biffé et remplacé par le suivant:

h) *Taux Minima: Atelier de composition — Minimum rate: Composing room:*

	<i>Taux horaires minima</i> <i>Minimum hourly rates</i>	
	<i>Zones</i> I	II
Compagnon typographe — Journeyman compositor.....	\$ 1.80	\$ 1.51
<i>Presses à plateau — Platen presses:</i>		
Compagnon pressier — Journeyman pressman.....	1.56	1.26
Margeurs sur presses ci-dessus — Feeder.....	1.21	1.01
<i>Presses cylindre (une couleur) — Cylinder presses (one colour):</i>		
Compagnon pressier — Journeyman pressman.....	1.80	1.51
Assistant-pressier — Assistant pressman.....	1.56	1.26
Margeurs sur presses ci-dessus — Feeder on above presses.....	1.30	1.07
<i>Presses cylindre (deux couleurs et plus) — Cylinder presses (Multicolour):</i>		
Compagnon pressier — Journeyman pressman:		
1ère année — 1st year.....	1.86	1.44
2ème année — 2nd year.....	1.93	1.51
3ème année — 3rd year.....	2.00	1.58
Assistant-pressier ou margeur sur presses ci-dessus — Assistant pressman or feeder on above presses.....	1.56	1.26
<i>Apprenti-masculin — Apprentice-Male:</i>		
1ère année — 1st year: 1er semestre — 1st six months.....	0.65	0.62
2ème semestre — 2nd six months.....	0.75	0.71
2ème année — 2nd year: 1er semestre — 1st six months.....	0.85	0.81
2ème semestre — 2nd six months.....	0.95	0.90
3ème année — 3rd year: 1er semestre — 1st six months.....	1.05	1.00
2ème semestre — 2nd six months.....	1.15	1.09
4ème année — 4th year: 1er semestre — 1st six months.....	1.25	1.19
2ème semestre — 2nd six months.....	1.35	1.28
5ème année — 5th year: 1er semestre — 1st six months.....	1.40	1.33
2ème semestre — 2nd six months.....	1.45	1.38"

6. Que le sous-paragraphe 2 du paragraphe a) de l'article VII, Clauses générales, soit biffé et remplacé par le suivant:

"VII. *Clauses générales — Zones I et II. a)*
2. Tout salarié qui, durant l'année, a été deux années ou plus au service du même employeur a droit à des vacances payées, tel qu'énuméré plus bas, durant la période s'étendant du 1er mai au 1er octobre de la même année. Il doit recevoir pour ladite période de vacances un montant égal à celui qu'il aurait reçu s'il avait travaillé:

- Deux ans de service: Une semaine et un jour.
- Trois ans de service: Une semaine et deux jours.
- Quatre ans de service: Une semaine et trois jours.
- Cinq ans de service: Deux semaines.
- Les jours additionnels et la deuxième semaine e vacances seront pris à une époque mutuelle-

shall not apply to legal holidays falling on a Saturday or a Sunday.

d) *Holidays with pay*: 1. The following days shall be kept as holidays with pay:

i) *In French plants*: New Year's Day, Epiphany Day, Ascension Day, St. John the Baptist Day, Labour Day, Immaculate Conception Day and Christmas Day.

ii) *In English plants*: New Year's Day, Good Friday, Victoria Day, Confederation Day, Labour Day, Thanksgiving Day and Christmas Day.

iii) However, an employer who grants seven (7) or more legal holidays with pay per year to his employees is not subject to the foregoing subsections.

5. That subsection "h" "Minimum Wage Rates" of section VI, "Printing Work", be deleted and replaced by the following:

6. That paragraph 2 of subsection a) of section VII, "General Provisions" be deleted and replaced by the following:

"VII. "General Provisions", *Zones I and II. a)*
2. An employee who during the year has two (2) years or more service with the same employer shall be entitled to vacation with pay, as enumerated below, between the first of May and the first of October of the same year. He shall receive for this vacation the same amount he would have received had he worked:

- 2 years service: One week and one day vacation.
- 3 years service: One week and two days vacation.
- 4 years service: One week and three days vacation.
- 5 years service: Two weeks vacation.
- Additional days and the second week of vacation shall be taken at a period mutually agreed

ment convenue entre l'employeur et le salarié concerné."

Durant les trente jours à compter de la date de publication de cet avis dans la *Gazette officielle de Québec*, l'honorable Ministre du Travail recevra les objections que les intéressés pourront désirer formuler.

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministre du Travail,
Québec, le 19 décembre 1953. 36289-0

upon between the employer and the employee concerned.

During the thirty days following the date of publication of this notice in the *Quebec Official Gazette*, the Honourable Minister of Labour will consider the objections which the interested parties may wish to set forth.

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy Minister of Labour.

Department of Labour,
Quebec, December 19, 1953. 36289-0

Index de la Gazette officielle de Québec, N° 51

ACTIONS EN SÉPARATION DE BIENS:

Dancause vs Raymond.....	3757
Landry vs Bédard.....	3757

AVIS AUX INTÉRESSÉS: 3739

AVIS DIVERS:

Association Sportive Celanese (Sorel) Inc. (Règlements).....	3754
Bernard, Docteur Léonce (Suspension).....	3755
Chicoutimi, canton de (Correction).....	3757
Hayes, Stuart & Co. Limited (Directeurs).....	3755
I. Segal Construction Co. Ltd. (Directeurs).....	3756
La Caisse Populaire "Casavant" (Fondation).....	3755
La Fondation Polyclinique de Québec (Règlements).....	3756
Le Syndicat de l'U.C.C. de Ste-Françoise Romaine (Formation).....	3754
St. Anne Power Company (Ecluse).....	3756
St-Joseph d'Alma, ville de (Changement de nom).....	3754
Valois Youth Recreational Association (Règlements).....	3755

CHARTES — ABANDON DE:

Gracefield Lumber Company Limited..	3757
Service de Livraison de Québec Inc...	3757

COMPAGNIES DISSOUTES:

Ateliers Mécaniques de Sorel, Limitée — Sorel Mechanical Shops Co., Ltd.	3758
Franklin Fruit Grovers Co.....	3758
Gauvin & Ménard Equipment Inc....	3758
Les Chantiers Manseau, Limitée — Manseau Shipyards Limited.....	3758
The Shawinigan Falls Hotel Company	3759

CURATELLE PUBLIQUE:

Lemieux, Succession Dame Joséphine..	3759
Milloy, Succession Charles Edward....	3759
Sabljak, Succession Joe.....	3759

DEMANDES A LA LÉGISLATURE:

Barville, munic. de.....	3760
Beauharnois, commissaires d'écoles de la cité de.....	3750
Isabelle, Succession Emile.....	3748
Lachute, ville de.....	3751
La Présentation de la Ste-Vierge de Dorval, paroisse de.....	3751

Index of the Quebec Official Gazette, No. 51

ACTIONS FOR SEPARATION AS TO PROPERTY:

Dancause vs Raymond.....	3757
Landry vs Bédard.....	3757

NOTICE TO INTERESTED PARTIES: 3739

MISCELLANEOUS NOTICES:

Association Sportive Celanese (Sorel) Inc. (By-Laws).....	3754
Bernard, Doctor Léonce (Suspension).....	3755
Chicoutimi, township of (Correction).....	3757
Hayes, Stuart & Co. Limited (Directors).....	3755
I. Segal Construction Co. Ltd. (Directors).....	3756
La Caisse Populaire "Casavant" (Foundation).....	3755
La Fondation Polyclinique de Québec (By-Laws).....	3656
Le Syndicat de l'U.C.C. de Ste-Françoise Romaine (Formation).....	3754
St. Anne Power Company (Dam).....	3756
St-Joseph d'Alma, town of (Change of name).....	3754
Valois Youth Recreational Association (By-Laws).....	3755

CHARTERS — SURRENDER OF:

Gracefield Lumber Company Limited..	3757
Service de Livraison de Québec Inc...	3757

COMPANIES DISSOLVED:

Ateliers Mécaniques de Sorel Limitée — Sorel Mechanical Shops Co., Ltd.	3758
Franklin Fruit Growers Co.....	3758
Gauvin & Ménard Equipment Inc....	3758
Les Chantiers Manseau, Limitée — Manseau Shipyards Limited.....	3758
The Shawinigan Falls Hotel Company	3759

PUBLIC CURATORSHIP:

Lemieux, Estate of Dame Joséphine..	3759
Milloy, Estate of Charles Edward....	3759
Sabljak, Estate of Joe.....	3759

APPLICATIONS TO LEGISLATURE:

Barville, munic. of.....	3760
Beauharnois, School Commissioners of the city of.....	3750
Isabelle, Estate of Emile.....	3748
Lachute, town of.....	3751
La Présentation de la Ste-Vierge de Dorval, parish of.....	3751

La Zénith Compagnie d'Assurance Mutuelle.....	3753	Zénith Mutual Insurance Company ...	3753
Le Synode du Diocèse de Montréal <i>et al.</i>	3753	The Synod of the Diocese of Montreal <i>et al.</i>	3753
Martin, Succession Marcel.....	3753	Martin, Estate of Marcel.....	3753
Montréal-Nord, ville de.....	3749	Montreal-North, town of.....	3749
Outremont, cité de.....	3759	Outremont, city of.....	3754
Pointe-aux-Trembles, ville de.....	3751	Pointe-aux-Trembles, town of.....	3751
Québec, cité de.....	3749	Quebec, city of.....	3749
Shairo, Vladimir.....	3750	Shairo, Vladimir.....	3750
St-Eustache, ville de.....	3752	St-Eustache, town of.....	3752
St-Joseph, paroisse de.....	3748	St-Joseph, parish of.....	3748
St-Rémi, ville de <i>et al.</i>	3753	St-Rémi, town of <i>et al.</i>	3753
Victoriaville, ville de.....	3750	Victoriaville, town of.....	3750
Weinstein, Milton.....	3748	Weinstein, Milton.....	3748

DÉPARTEMENTS — AVIS DES:

INSTRUCTION PUBLIQUE:

Municipalité scolaire de:

Plessisville.....	3761
Stanford.....	3761
St-André-d'Acton, paroisse de.....	3760
St-Camille-de-Cookshire.....	3760
St-Charles-Garnier.....	3760
St-Janvier, paroisse de.....	3761

TERRES ET FORÊTS:

Service du Cadastre:

La Malbaie, paroisse de.....	3762
St-Antoine-de-Longueuil, paroisse de ..	3761
St-Antoine-de-Longueuil, paroisse de ..	3761
St-Anne-de-Chicoutimi, village de.....	3762
St-Sauveur, paroisse de.....	3762
Windsor, canton de.....	3762

TRAVAIL:

Industrie ou métiers de:

Boîte de carton de Montréal (Modification).....	3790
Imprimerie de Québec (Modification).....	3762

LETTRES PATENTES:

Amyotte Garage Limited.....	3740
Armand Côté Ltée — Ltd.....	3741
Boular Ltée.....	3741
Canadian Steel Sales Ltd.....	3741
Clubs Juvéniles de la Police de Montréal-Nord — Montreal-North Police Juvenile Clubs.....	3742
Copper Mountain Hotel Inc.....	3742
Coupal Construction Co. Ltd.....	3742
Édifice Continental Inc.....	3743
Emeric Ornstein Inc.....	3743
Godbout Lumber Company Limited.....	3743
Green Bros. Inc.....	3744
Lamothe Investments Limited.....	3744
Lapierre Automobiles Inc.....	3744
L'Archevêque catholique Romain de Montréal — The Roman Catholic Archbishop of Montreal (Correction).....	3765
Lemlease Corp.....	3745
Les Loisirs de St-David Inc.....	3745
Les Loisirs St-Pierre de Sorel Inc.....	3745
Pierre's Food Inc.....	3746
Pro-Electric Company Ltd.....	3746
Regent Sales Corporation Limited.....	3746
Reinforcement Products Corporation ..	3447
Séminaire de Hauterive.....	3748
Van Horne Holdings Ltd.....	3747
Westmount Barbecue Inc.....	3747

DEPARTMENTAL NOTICES:

EDUCATION:

School Municipality of:

Plessisville.....	3761
Stanford.....	3761
St-André-d'Acton, parish of.....	3760
St-Camille-de-Cookshire.....	3760
St-Charles-Garnier.....	3760
St-Janvier, parish of.....	3761

LANDS AND FOREST:

Cadastral Branch:

La Malbaie, parish of.....	3762
St-Antoine-de-Longueuil, parish of	3761
St-Antoine-de-Longueuil, parish of	3761
St-Anne-de-Chicoutimi, village of.....	3762
St-Sauveur, parish of.....	3762
Windsor, township of.....	3762

LABOUR:

Industry or Trades of:

Paper box of Montreal (Amendment).....	3790
Printing of Quebec (Amendment).....	3762

LETTERS PATENT:

Amyotte Garage Limited.....	3740
Armand Côté Ltée — Ltd.....	3741
Boular Ltée.....	3741
Canadian Steel Sales Ltd.....	3741
Clubs Juvéniles de la Police de Montréal-Nord — Montreal-North Police Juvenile Clubs.....	3742
Copper Mountain Hotel Inc.....	3742
Coupal Construction Co. Ltd.....	3742
Edifice Continental Inc.....	3743
Emeric Ornstein Inc.....	3743
Godbout Lumber Company Limited.....	3743
Green Bros. Inc.....	3744
Lamothe Investments Limited.....	3744
Lapierre Automobiles Inc.....	3744
L'Archevêque catholique Romain de Montréal — The Roman Catholic Archbishop of Montreal (Correction).....	3765
Lemlease Corp.....	3745
Les Loisirs de St-David Inc.....	3745
Les Loisirs St-Pierre de Sorel Inc.....	3745
Pierre's Food Inc.....	3746
Pro-Electric Company Ltd.....	3746
Regent Sales Corporation Limited.....	3746
Reinforcement Products Corporation ..	3747
Séminaire de Hauterive.....	3748
Van Horne Holdings Ltd.....	3747
Westmount Barbecue Inc.....	3747

PROCLAMATIONS:

Concernant l'annexion d'un certain territoire de la municipalité d'Hébertville au village de Notre-Dame-d'Hébertville.....	3774
Concernant l'annexion d'un certain territoire à la paroisse de St-Pierre-du-Lac.....	3777
Concernant l'annexion d'un certain territoire de la paroisse de St-Frédéric au village de Tring-Jonction.....	3766
Concernant l'annexion d'un certain territoire de la paroisse de St-Sauveur au village de St-Sauveur-des-Monts.....	3775
Concernant l'annexion d'un certain territoire des municipalités de Pabos et de St-François-de-Pabos au village de Chandler.....	3767
Concernant l'annexion d'un certain territoire du canton Tremblay au village de Ste-Anne-de-Chicoutimi.....	3770
Concernant l'érection de la municipalité d'Auclair.....	3776
Concernant l'érection de la municipalité de St-Michel-des-Forges.....	3772
Concernant l'érection de la paroisse de Ste-Germaine-de-Palmarolle.....	3768
Concernant l'érection du village d'Evain.....	3771

SIÈGE SOCIAL:

Chevaliers de Colomb, Conseil de: East-Angus, N° 2649.....	3778
------------------------------------------------------------	------

SOUSSIONS:

Greenfield Park, syndics d'écoles de la.....	3779
Lamarche, Commissaires d'écoles de.....	3784
Melocheville, village de.....	3781
Pointe-à-Gatineau, Commissaires d'écoles de.....	3785
St-Joseph d'Alma, munic. de.....	3780
Val-Morin, munic. de.....	3782
Victoriaville, Commissaires d'écoles de la ville de.....	3783

VENTE POUR TAXES:

Mackayville, ville de.....	3785
----------------------------	------

VENTES PAR SHÉRIFS:

BEDFORD:

L'Office du Crédit Agricole du Québec vs Algier.....	3787
------------------------------------------------------	------

GASPÉ:

Lebreux vs Quillot <i>et al.</i>	3788
McCallum vs Hotton.....	3788

IBERVILLE:

Deland <i>et al.</i> vs Tremblay.....	3789
---------------------------------------	------

SAGUENAY:

Panaronnie vs Simard.....	3789
---------------------------	------

36256-o

PROCLAMATIONS:

Concerning annexation of a certain territory of the municipality of Hébertville to the village of Notre-Dame-d'Hébertville.....	3774
Concerning annexation of a certain territory to the parish of St-Pierre-du-Lac.....	3777
Concerning annexation of a certain territory of the parish of St-Frédéric to the village of Tring-Jonction.....	3766
Concerning annexation of a certain territory of the parish of St-Sauveur to the village of St-Sauveur-des-Monts.....	3775
Concerning annexation of a certain territory of the municipalities of Pabos and St-François-de-Pabos to the village of Chandler.....	3767
Concerning annexation of a certain territory of the township Tremblay to the village of Ste-Anne-de-Chicoutimi.....	3770
Concerning the erection of the municipality of Auclair.....	3776
Concerning the erection of the municipality of St-Miche-des-Forges.....	3772
Concerning the erection of the parish of Ste-Germaine-de-Palmarolle.....	3768
Concerning the erection of the village of Evain.....	3771

HEAD OFFICE:

Knights of Columbus, Council of: East-Angus, No. 2649.....	3778
------------------------------------------------------------	------

TENDERS:

Greenfield, School Trustees of the town of.....	3779
Lamarche, School Commissioners of.....	3784
Melocheville, village of.....	3781
Pointe-à-Gatineau, School Commissioners of.....	3785
St-Joseph d'Alma, munic. of.....	3780
Val-Morin, munic. of.....	3782
Victoriaville, School Commissioners of the town of.....	3783

SALE FOR TAXES:

Mackayville, town of.....	3785
---------------------------	------

SHERIFFS' SALES:

BEDFORD:

Quebec Farm Credit Bureau vs Algier.....	3787
------------------------------------------	------

GASPÉ:

Lebreux vs Quillot <i>et al.</i>	3788
McCallum vs Hotton.....	3788

IBERVILLE:

Deland <i>et al.</i> vs Tremblay.....	3789
---------------------------------------	------

SAGUENAY:

Panaronnie vs Simard.....	3789
---------------------------	------

36256

